Instrukcja obsługi

ZMYWARKA

PL | UA | KZ

Polski, 1 | Українська, 16 | Қазақша, 31

AR | FA

العربية، 47 | فارسی، 61

DFP 58T94

Spis treści

Karta produktu, 2

Zalecenia i środki ostrożności, 3-4
Bezpieczeństwo ogólne
Utylizacja
Oszczędność i ochrona środowiska

Instalacja i serwis, 5-6
Ustawienie i wypoziomowanie
Połączenie hydrauliczne i elektryczne
Dane techniczne
Przed pierwszym użyciem
Serwis

Opis urządzenia, 7
Widok ogólny
Panel sterowania

Napełnianie koszy, 8-9
Kosz dolny
Koszyk na sztućce
Kosz górny
Regulacja górnego kosza

Uruchomienie i użytkowanie, 10
Uruchomienie zmywarki
Napełnianie dozownika detergentu

Programy, 11
Tabela programów

Programy specjalne i opcje, 12

Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna, 13
Wlewanie płynu nabłyszczającego
Wsypywanie soli ochronnej

Konserwacja i utrzymanie, 14
Odłączenie od wody i prądu
Czyszczenie zmywarki
Zapobieganie nieprzyjemnym zapachom
Czyszczenie spryskiwaczy
Czyszczenie filtra dopływu wody
Czyszczenie filtrów
W przypadku dłuższej nieobecności

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 15

INDESIT

Karta produktu

PL

Karta produktu	
Marka	**INDESIT**
Nazwa modelu	**DFP 58T94**
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	14
Klasa efektywności energetycznej, skla od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A++
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	265.0
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	0.93
Zużycie energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania w W	0.5
Zużycie energii w trybie włączenia i trybie czuwania w W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	2520.0
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	190
Czas trwania trybu czuwania w minutach	10
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	44
Model do zabudowy	Nie

Uwagi
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.

Zalecenia i środki ostrożności

PL

⚠ Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Poniższe ostrzeżenia podane zostały ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeprowadzki należy dopilnować, aby została przekazana wraz z urządzeniem nowemu właścicielowi.

Uważnie przeczytać instrukcję: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:
- w pomieszczeniach przystosowanych do użytku kuchennego przez personel w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- w domach kolonijnych;
- do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach typu mieszkaniowego;
- w pensjonatach bed and breakfast.

Bezpieczeństwo ogólne

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo oraz osoby bez doświadczenia lub znajomości obsługi urządzenia, chyba że będzie to miało miejsce pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po uprzednim otrzymaniu instrukcji na temat obsługi urządzenia.
- Niezbędny jest nadzór osoby dorosłej pilnującej, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku nieprofesjonalnego wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych.
- Urządzenie powinno być używane do mycia naczyń w warunkach domowych wyłącznie przez osoby dorosłe i zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Urządzenia nie należy instalować na świeżym powietrzu, nawet w miejscu zadaszonym, gdyż wystawienie go na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie dotykać zmywarki, stojąc boso na podłodze.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za kabel, lecz trzymać za wtyczkę.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie uszkodzenia w żadnym wypadku nie ingerować w wewnętrzne mechanizmy urządzenia i nie próbować go samodzielnie naprawiać.
- Nie opierać się ani nie siadać na otwartych drzwiach: urządzenie mogłoby się przewrócić.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi zmywarki, gdyż można o nie zawadzić.
- Trzymać detergenty i płyn nabłyszczający z dala od dzieci.
- Opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Utylizacja

- Utylizacja materiałów opakowaniowych: dostosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa wspólnotowa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) przewiduje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być usuwany jako nieposortowane odpady komunalne. Zużyte urządzenia powinny podlegać selektywnej zbiórce w celu uzyskania maksymalnego wskaźnika odzysku i recyklingu ich materiałów składowych oraz uniknięcia ewentualnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza umieszczany jest na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku segregacji odpadów.
  W celu uzyskania bliższych informacji na temat prawidłowego złomowania urządzeń gospodarstwa domowego ich właściciele mogą się zwrócić do właściwych służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Oszczędność i ochrona środowiska

Oszczędność wody i energii

- Uruchamiać zmywarkę tylko z pełnym ładunkiem.
  • W oczekiwaniu na napełnienie maszyny zapobiegać przykrym zapachom przy pomocy cyklu namaczania *(patrz programy)*.
- Wybierać programy odpowiednie do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia, stosując się do Tabeli programów:
  - dla naczyń normalnie zabrudzonych stosować program Eco, który zapewnia niskie zużycie energii i wody.
  - przy ograniczonym ładunku włączyć opcję Połowa ładunku* *(zob. Uruchomienie i użytkowanie).*
- Jeśli zawarta umowa na dostawę energii elektrycznej przewiduje strefy czasowe oszczędności energetycznej, uruchamiać zmywarkę w godzinach obowiązywania niższej taryfy. Opcja Opóźnienia startu* *(zob. Uruchomienie i użytkowanie)* może pomóc zorganizować zmywanie pod tym kątem.

* Tylko w niektórych modelach.

Detergenty bez fosforanów, bez chloru i zawierające enzymy

- Zdecydowanie zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane dla ochrony środowiska.
- Enzymy wykazują szczególną skuteczność w temperaturach zbliżonych do 50°C, przez co enzymatyczne środki myjące mogą być stosowane do zmywania w niższych temperaturach uzyskując takie samy wyniki jakie osiągnięto by bez nich w przypadku temperatury 65°C.
- Odpowiednio dozować detergenty w oparciu o zalecenia producenta, zależnie od twardości wody, stopnia zabrudzenia i ilości naczyń, unikając tym samym niepotrzebnych strat. Choć środki myjące są biodegradalne, zawsze zawierają one składniki zakłócające równowagę środowiska.

⚠ W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

Ustawienie i wypoziomowanie

1. Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Jeśli okazałoby się uszkodzone, nie podłączać go, lecz skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym* *(zob. Karta montażu)*.

3. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom, hałasom i zmianom pozycji urządzenia.

4*. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. *(patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)*

Połączenie hydrauliczne i elektryczne

⚠ Przystosowanie instalacji elektrycznej oraz hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ Zmywarka nie może być ustawiona na przewodach rurowych ani na kablu zasilania elektrycznego.

⚠ Zmywarkę należy podłączyć do sieci wodociągowej za pomocą nowych węży doprowadzających.
Nie używać starych węży.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę, jak również kabel zasilający można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację.

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody zimnej: dokładnie przykręcić wąż doprowadzający do zaworu z gwintem 3/4 GAZ; przed przykręceniem węża odkręcić wodę i poczekać, aż będzie całkiem czysta, tak aby ewentualne nieczystości nie zapchały urządzenia.
- Do zaworu wody ciepłej: w przypadku instalacji centralnego ogrzewania zmywarka może być zasilana ciepłą wodą wodociągową, pod warunkiem że jej temperatura nie przekracza 60°C.

⚠ Przykręcić wąż do zaworu w taki sam sposób jak w przypadku wody zimnej.

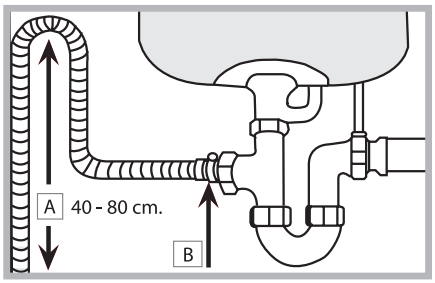
⚠ Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika *(zob. Serwis)*.

⚠ Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych *(patrz obok)*.

Dopilnować, aby nie zgiąć ani nie skręcić węża.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający, nie zginając go, do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 4 cm.
Przewód odprowadzający musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę (A).



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:
- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka.
Niektóre modele wyposażone są w dodatkowe urządzenie zabezpieczające New Acqua Stop*, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.

UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!

Węża doprowadzającego wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:
- gniazdko ma uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych *(zob. Opis zmywarki);*
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki *(zob. Serwis)*; nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilana elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

⚠ Kabel nie powinien być powyginany ani przygnieciony.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. *(zob. Serwis)*

* Tylko w niektórych modelach.

Pasek antykondensacyjny*

Po zabudowaniu zmywarki otworzyć drzwi i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny pod drewnianym blatem, aby zabezpieczyć go przed ewentualnymi skroplinami.

Ostrzeżenia dotyczące pierwszego mycia

Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny *(jeśli je zastosowano)*.
Bezpośrednio przed pierwszym zmywaniem, napełnić do końca wodą pojemnik na sól, a następnie dodać około 1 kg soli (*patrz rozdział Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna*): to normalne, że woda przelewa się. Wybrać stopień twardości wody (*patrz rozdział Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna*). - Po wsypaniu lampka kontr. BRAK SOLI* zgaśnie.

⚠ Nie napełnienie pojemnika na sól może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody i elementu grzewczego.

Dane techniczne	
Wymiary	szerokość 60 cm. wysokość 85 cm. głębokość 60 cm.
Pojemność	13 nakryć standardowych
Ciśnienie wody zasilania	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napięcie zasilania elektrycznego	Patrz tabliczka danych technicznych
Całkowita moc pochłaniania	Patrz tabliczka danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Patrz tabliczka danych technicznych
CE 	Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z natępującymi dyrektywami unijnymi: -2006/95/EC (o Niskim Napięciu) -2004/108/EC (o Zgodności Elektromagnetycznej) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Nakładanie etykietek) -2012/19/CE (WEEE)

Serwis Techniczny

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania*).
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

⚠ **Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.**

Podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu (*patrz Opis urządzenia*).

Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe *(zależnie od modelu zmywarki)*, które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.

Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym. *(zależnie od modelu zmywarki)*

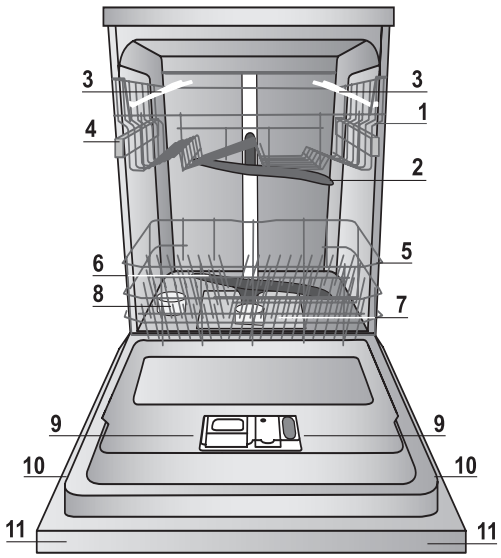
Wyświetlacz wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.

* Tylko w niektórych modelach.

Opis urządzenia

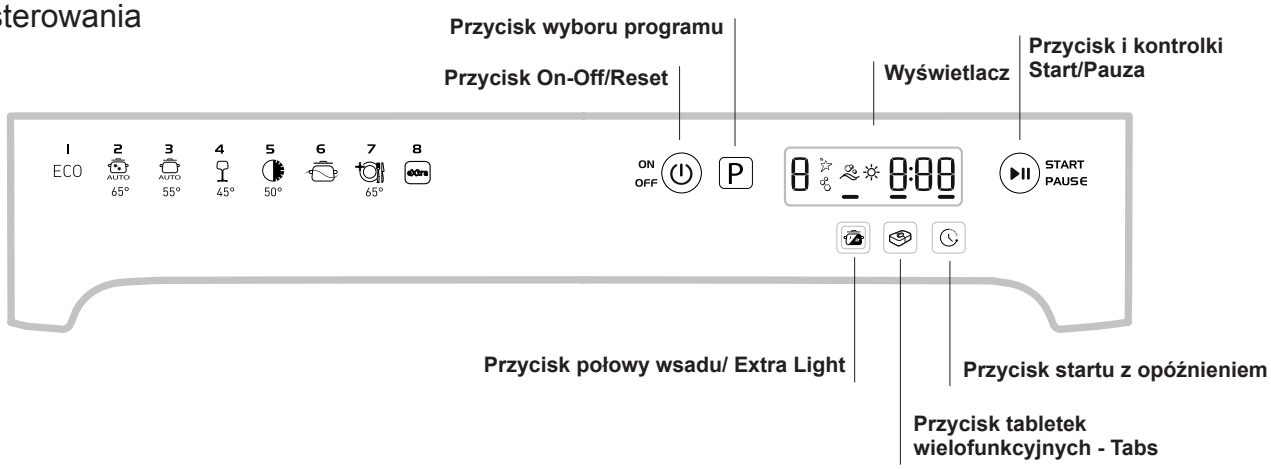
PL

Widok ogólny

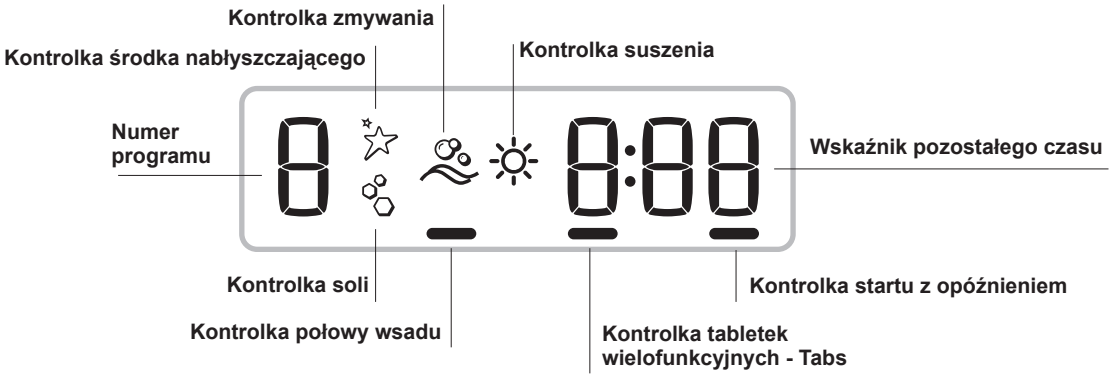


1. Kosz górny
2. Zraszacz górny
3. Składane półeczki
4. Regulator wysokości kosza
5. Kosz dolny
6. Zraszacz dolny
7. Filtr zmywania
8. Pojemnik na sól
9. Pojemniki na detergent, pojemnik na środek nabłyszczający i Active Oxygen*
10. Tabliczka znamionowa
11. Panel sterowania***

Panel sterowania



Wyświetlacz



***Tylko dla modeli do całkowitej zabudowy.

* Tylko w niektórych modelach.

Numery i rodzaje programów zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

Ładowanie koszy

PL

Zalecenia

Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**

Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znalazł się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.

Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztućce.

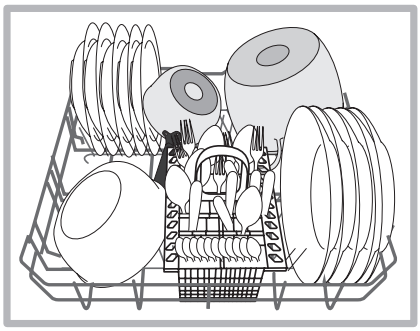
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przywieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.

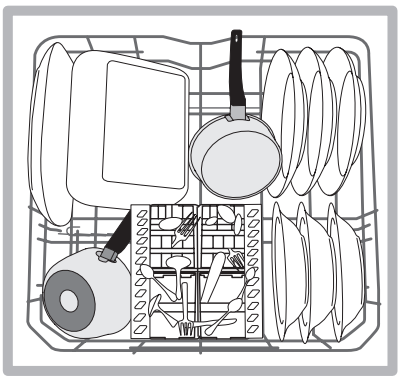
Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.

Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

Kosz dolny

W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztućce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.

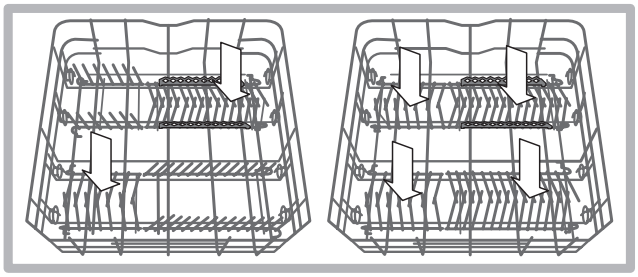




Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

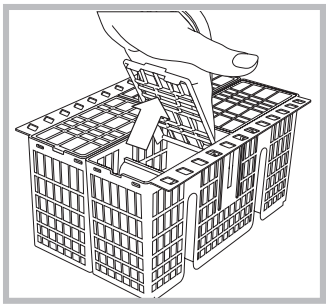
*Tylko w niektórych modelach; różnią się numerem i miejscem ułożenia.

Niektóre modele zmywarek wyposażone są w pochylne półki*, które można ustawić w pozycji pionowej celem ułożenia talerzy lub w pozycji poziomej (obniżonej) celem ułożenia garnków i salaterek.



Koszyk na sztućce

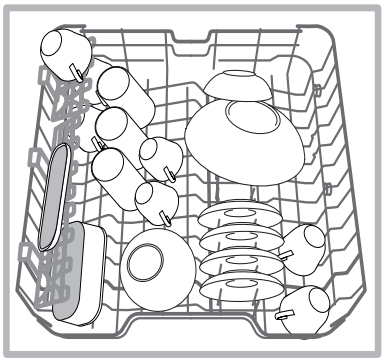
- Wyposażony jest w przesuwne pałeczki, które umożliwiają optymalne ułożenie sztućców. Kosz nieskładany może być umieszczony **wyłącznie** w przedniej części dolnego kosza.



⚠ Noże i ostro zakończone narzędzia należy układać w koszu na sztućce tak, aby ich ostre końce były skierowane w dół lub też umieszczać je na uchylnych półeczkach górnego kosza w pozycji poziomej.

Kosz górny

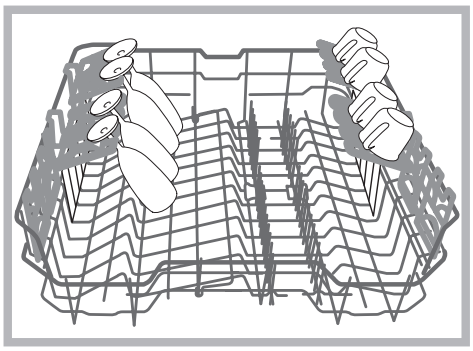
Załadować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.



Niektóre modele zmywarek są wyposażone w pochylne półki*, używane w pozycji pionowej do układania spodków lub talerzyków deserowych lub obniżone w celu umieszczenia miseczek i pojemników na żywność.

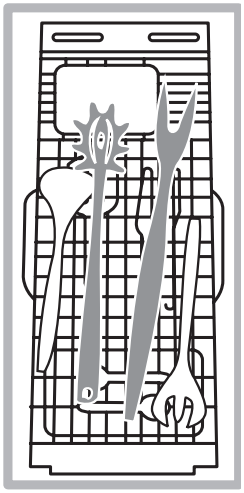
Półeczki o różnym stopniu nachylenia

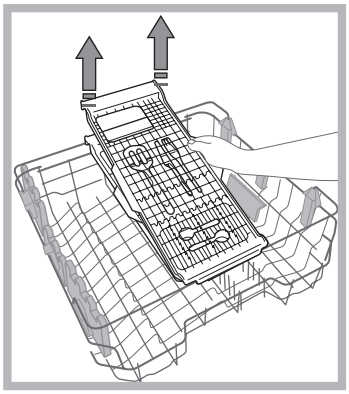
W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszyku możliwe jest ustawienie półeczek na trzech różnych wysokościach Kieliszki można ustawiać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory.

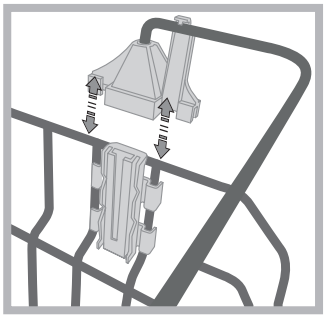


Taca na sztućce*

Niektóre modele zmywarek są wyposażone w przesuwną tacę, na której można umieszczać sztućce serwingowe lub niewielkie filiżanki. Dla uzyskania najlepszych efektów mycia, nie należy wkładać pod tacę dużych naczyń.
Tacę na sztućce można wyjmować. *(zob. rysunek)*







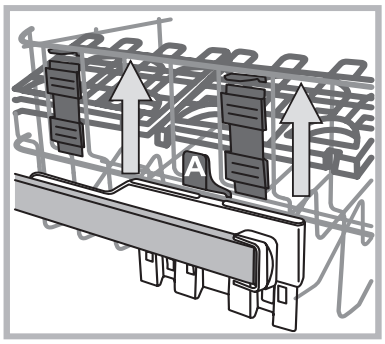
Przed zapełnieniem tacy, należy upewnić się, że zaczepy są dobrze zamocowane do kosza górnego. *(zob. rysunek)*

* Tylko w niektórych modelach.

W zależności od wymagań, możliwe jest dokonanie regulacji wysokości kosza górnego: umieszczenie kosza w pozycji górnej umożliwia ułożenie w koszu dolnym niewymiarowych naczyń; umieszczenie kosza w pozycji dolnej umożliwia wykorzystanie pochylnych półeczek i uzyskanie większej przestrzeni w kierunku górnym.

Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górny w położeniu wysokim lub niskim.
Najlepiej wyregulować wysokość górnego kosza, gdy KOSZ JEST PUSTY.
Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.



Jeśli kosz posiada **Lift-Up*** *(patrz rysunek)*, unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w górę. W celu powrotu do pozycji dolnej, nacisnąć dźwignie (**A**) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkle, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:

- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

Uruchomienie i użytkowanie

PL

Uruchomienie zmywarki

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk ON-OFF.
3. Otworzyć drzwiczki i wprowadzić odpowiednią ilość detergentu *(zob. poniżej).*
4. Załadować kosze *(zob. Ładowanie koszy)* i zamknąć drzwi.
5. Wybrać program w zależności od rodzaju naczyń i od stopnia ich zabrudzenia *(zob. tabela programów)* naciskając przycisk **P.**
6. Wybrać opcje mycia* *(zob. Programy specjalne i opcje).*
7. Uruchomić zmywarkę, naciskając przycisk Start/Pauza: kontrolka zmywania włącza się, a na wyświetlaczu wskazywany jest numer programu oraz czas pozostający do zakończenia cyklu.
8. Po zakończeniu programu, na wyświetlaczu widoczny jest napis **END.** Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk ON-OFF, zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
9. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Wyładować kosze, zaczynając od dolnego.

⚠ **- W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w pewnych sytuacjach NIEUŻYWANE urządzenie wyłącza się automatycznie.**

⚠ **PROGRAMY AUTO***:niektóre modele zmywarki są wyposażone w specjalny czujnik zdolny ocenić stopień zabrudzenia i ustawić najbardziej wydajny i oszczędny sposób zmywania. Czas trwania programów Auto będzie się zmieniać w zależności od wskazań czujnika.

Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli został wybrany niewłaściwy program, można go zmienić, pod warunkiem, że dopiero co się rozpoczął: aby zmienić cykl zmywania po jego rozpoczęciu, należy wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk ON/OFF/Reset, ponownie włączyć urządzenie tym samym przyciskiem i wybrać nowy program i odpowiednie opcje.

Wkładanie kolejnych naczyń

Nacisnąć przycisk Start/Pauza, otworzyć drzwi, uważając na wydostającą się parę i włożyć naczynia. Nacisnąć przycisk Start/Pauza: cykl rozpocznie się na nowo po dłuższym sygnale dźwiękowym.

⚠ Jeżeli został ustawiony opóźniony start, po zakończeniu odliczania wstecznego nie nastąpi rozpoczęcie cyklu, ale pozostanie on w trybie Pauzy.

⚠ Naciśnięcie przycisku Start/Pauza w celu wstrzymania pracy urządzenia powoduje przerwanie programu.
Na tym etapie nie można zmienić programu.

Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub wznowieniu dostawy prądu nastąpi jego wznowienie w miejscu, w którym został przerwany.

* Tylko w niektórych modelach.

Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

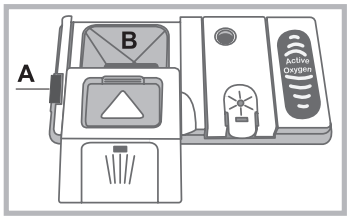
W zależności od poziomu zabrudzenia, dozowanie może być dostosowane do pojedynczego przypadku przy zastosowaniu detergentu w proszku lub płynie.
Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 35 gr. (detergentu w proszku) lub 35ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z centrami informacyjnymi producentów detergentów.

W celu otwarcia pojemnika na środek myjący należy otworzyć element "A"



Umieścić detergent wyłącznie w suchym pojemniku "B" Detergent przeznaczony do zmywania wstępnego powinien być umieszczony bezpośrednio w komorze.

1. Przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z Tabelą programów w celu wprowadzenia odpowiedniej ilości.
W zbiorniku **B** jest obecny poziom wskazujący maksymalną ilość detergentu w płynie lub w proszku do użycia w każdym cyklu.

2. Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę, aż będzie słychać kliknięcie.

3. Zamknąć pokrywę pojemnika na środek myjący dociskając ją w górę aż do prawidłowego zadziałania urządzenia zamykającego. Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TABS, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

⚠ **Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.**

NIE UŻYWAĆ środków do mycia ręcznego.

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Używanie tabletek jest zalecane tylko w modelach z opcją TABLETKI WIELOFUNKCYJNE.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy zastosowaniu detergentu w proszku, płynu nabłyszczającego i soli.

Programy

PL

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.
W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.

⚠ **Liczba i rodzaj programów i opcji zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.**

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (KWh/cykl)
1. Eco	Tak	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	03:10’	9,0	0,93
2. Auto Intensywny	Tak	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	02:00’ - 03:10’	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normalny	Tak	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	01:30’ - 02:30’	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Delikatny	Tak	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	01:40’	11,0	1,10
5. Szybki	Nie	Opóźniony start - Tabs	00:30’	9,0	0,50
6. Namaczanie	Nie	Opóźniony start - Połowa wsadu	00:12’	4,5	0,01
7. Cykl dezynfekujący	Tak	Opóźniony start	01:20’	10,0	1,25
8. Extra	Nie	Opóźniony start - Extra Light (Połowa wsadu)	01:00’	11,0	n.s.

Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu
1. Cykl zmywania EKO to program standardowy, do którego odnoszą się dane etykiety energetycznej; cykl ten jest odpowiedni do mycia średnio zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem zużycia energii elektrycznej i wody dla tego rodzaju naczyń. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab *(**Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępnym)*

2. Mocno zabrudzone naczynia i garnki (nie używać do naczyń delikatnych). 30 g/ml – 1 Tab

3. Normalnie zabrudzone naczynia i garnki. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab

4. Cykl przeznaczony do delikatnych naczyń, wrażliwych na wysokie temperatury. 30 g/ml – 1 Tab

5. Szybki cykl przeznaczony do mało zabrudzonych naczyń. (idealny do 2 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

6. Mycie wstępne w oczekiwaniu na uzupełnienie ładunku po następnym posiłku. Bez detergentu

7. Cykl dezynfekujący w wysokiej temperaturze. Idealny do mycia naczyń i butelek do karmienia. 30 g/ml – 1 Tab

8. Naczynia dużych rozmiarów. *(Nie stosować do delikatnych przedmiotów)* 35 g/ml – 1 Tab

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,5 W

n.s. - nie stosuje się

Uwagi:
najlepszą skuteczność działania programów “Fast i Express 30’” uzyskuje się przestrzegając zaleceń dotyczących ilości wkładanych naczyń.

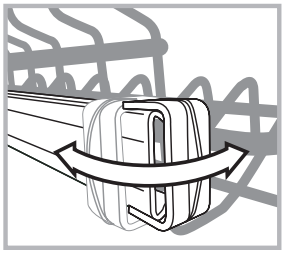
Aby zmniejszyć zużycie wody i energii, staraj się uruchamiać zmywarkę, gdy jest całkowicie wypełniona.

Uwaga dla laboratoriów testowych: szczegółowe informacje dotyczące warunków testów porównawczych EN można uzyskać pod adresem: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

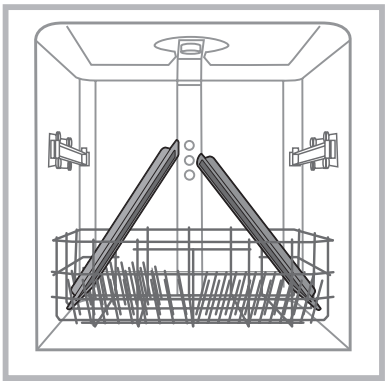
Programy specjalne i opcje

PL

Program EXTRA
Dzięki programowi EXTRA można myć w intensywny sposób naczynia o dużych rozmiarach do maksymalnej wysokości równej 53 cm: brytfanny, ruszty i blachy piekarnikowe, ruszty płyty kuchennej, duże garnki, półmiski i talerze do pizzy, filtry okapowe ze stali nierdzewnej.
Aby móc załadować duże naczynia, należy wyjąć kosz górny.



Otworzyć elementy mocujące po prawej i lewej stronie i wyjąć kosz.
Przy włożonym koszu górnym, oba elementy mocujące muszą być zawsze zamknięte.



Aby strumień wody mógł dotrzeć do wszystkich części mytych przedmiotów, należy je ustawić w sposób pokazany na rysunku.
Z cyklu można korzystać również do mycia delikatnych naczyń o dużych wymiarach, włączając opcję Extra Light *(zob. Opcje zmywania).*
Nie wolno uruchamiać zmywarki bez kosza górnego włączając inne cykle mycia niż cykl EXTRA.

W celu przeprowadzenia cyklu Extra z opcją Light, należy włożyć środek myjący bezpośrednio do komory, a nie do zbiorniczka.

Opcje zmywania*

OPCJE można ustawić, zmienić lub wyzerować dopiero po wybraniu programu zmywania i przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza.

Możliwy jest wybór tylko tych opcji, które są zgodne z rodzajem wybranego programu. Jeśli jakaś opcja nie jest zgodna z wybranym programem, *(patrz tabela programów)* odpowiedni symbol pulsuje szybko 3 razy.

Po wybraniu opcji niekompatybilnej z inną wcześniej ustawioną opcją ta ostatnia miga 3 razy i gaśnie, natomiast pozostaje włączone ostatnie wybrane ustawienie.
Aby anulować omyłkowo ustawioną opcję, należy ponownie nacisnąć odpowiadający jej przycisk.



Połowa wsadu/Extra light
Przycisk spełnia podwójną funkcję: POŁOWA WSADU i EXTRA LIGHT.
Należy wybrać program, nacisnąć przycisk POŁOWA WSADU/EXTRA LIGHT: zaświeci się kontrolka.
Ponowne naciśnięcie przycisku POŁOWA WSADU/EXTRA LIGHT spowoduje wyłączenie opcji.

Połowa wsadu
Jeśli naczyń jest niewiele, można napełnić kosz częściowo, oszczędzając wodę, energię i środek myjący.
Można zmniejszyć o połowę ilość środka myjącego.

Extra light
Kompatybilny jedynie z programem EXTRA.
Opcja ta sprawia, że program EXTRA staje się odpowiedni do mycia delikatnych naczyń i przedmiotów o dużych rozmiarach.
Opcja ta nie obejmuje etapu suszenia.

⚠ Należy upewnić się, że przedmioty i naczynia mogą być myte w zmywarce.



Tabletki wielofunkcyjne (Tabs)
Opcja ta pozwala uzyskać optymalne wyniki zmywania i suszenia.
W przypadku stosowania tabletek wielofunkcyjnych nacisnąć przycisk TABLETKI WIELOFUNKCYJNE, kontrolka zaświeci się; kolejne naciśnięcie przycisku wyłącza opcję.

⚠ **Włączenie opcji "Pastylki wielofunkcyjne" powoduje wydłużenie czasu trwania programu.**

⚠ **Stosowanie tabletek jest zalecane jedynie w urządzeniach z opcją TABLETKI WIELOFUNKCYJNE; nie zaleca się tej opcji w programach, które nie przewidują zastosowania tabletek wielofunkcyjnych**.



Opóźniony start
Uruchomienie programu można opóźnić od 1 do 24godzin:
1. Po wybraniu żądanego programu mycia i ewentualnych opcji, należy nacisnąć przycisk OPÓŹNIONY START: zaświeci się kontrolka. Za pomocą tego samego przycisku, należy wybrać czas rozpoczęcia cyklu zmywania. (h01, h02, itd.)
2. Potwierdzić wybór, naciskając przycisk START/PAUZA: rozpocznie się odliczanie wsteczne.
3. Po upływie ustawionego czasu, lampka kontrolna OPÓŹNIONEGO STARTU gaśnie i program jest uruchamiany.
W celu anulowania STARTU Z OPÓŹNIENIEM naciskać przycisk START Z OPÓŹNIENIEM aż wyświetli się **OFF**.

Nie można nastawić Opóźnienia startu po rozpoczęciu cyklu.

* Tylko w niektórych modelach.

Płyn nabłyszczający i sól ochronna

PL

⚠ **Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek.**
Nie używać soli kuchennej i przemysłowej ani detergentów do zmywania ręcznego.
Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.

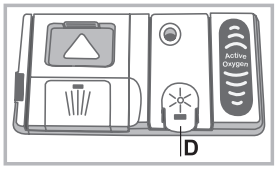
W przypadku użycia produktu wielofunkcyjnego nie ma konieczności stosowania płynu nabłyszczającego, **zaleca się natomiast dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda.** *(Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu).*

Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nabłyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI* oraz BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO* pozostają przez cały czas włączone.

Wlewanie płynu nabłyszczającego

Środek nabłyszczający ułatwia suszenie naczyń odprowadzając wodę z powierzchni, dzięki czemu nie powstają na nich zacieki ani plamy. Pojemnik na płyn nabłyszczający należy napełnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAK ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO* oznacza to, że dostępna jest jeszcze rezerwa środka nabłyszczającego na 1-2 cykle;





1. Otworzyć pojemnik **"D"** naciskając i unosząc języczek na pokrywie;
2. Ostrożnie wlać środek nabłyszczający, zwracając uwagę na maksymalny poziom napełnienia i unikając wycieku. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zatrzasnąć pokrywę aż do usłyszenia kliknięcia.

Nie należy NIGDY wlewać środka nabłyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.

Regulacja ilości środka nabłyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nabłyszczającego. Włączyć i wyłączyć zmywarkę za pomocą **ON/OFF**.
Nacisnąć trzykrotnie przycisk Start/Pauza; włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, przechodzi się do menu regulacji i zaświeci się kontrolka środka nabłyszczającego *(jest on ustawiony na poziom fabryczny)*.
Wybrać poziom dozowania środka nabłyszczającego za pomocą przycisku programu **P**. (od 0 do max 4).
W celu zapisania ustawionej regulacji, nacisnąć przycisk ON/OFF.
Poziom środka nabłyszczającego może być ustawiony na ZERO; w tym przypadku środek nabłyszczający nie będzie dozowany i w razie jego zużycia nie zaświeci się kontrolka braku środka nabłyszczającego.

- jeśli na naczyniach są zacieki, ustawić na niższe numery (1-2).
- jeśli zostają na nich krople wody lub osadza się kamień, ustawić na wyższe numery (3-4).

Ustawianie twardości wody

Każda zmywarka wyposażona jest w zmiękczacz wody, który, dzięki wykorzystaniu soli regeneracyjnej przeznaczonej do zmywarek, zapewnia odwapnioną wodę do mycia naczyń.
Ta zmywarka umożliwia regulację, która ogranicza zanieczyszczenie środowiska i zapewnia optymalne wyniki zmywania w zależności od twardości wody. Dane dotyczące twardości wody można uzyskać w przedsiębiorstwie odpowiedzialnym za dostawy wody pitnej.
- Włączyć zmywarkę za pomocą przycisku ON/OFF, odczekać kilka sekund i wyłączyć zmywarkę za pomocą przycisku ON/OFF. Trzymać przyciśnięty przycisk Start/Pauza przez 3 sekundy; włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, przechodzi się do menu regulacji i zaświeci się kontrolka soli.
-Wybrać przy pomocy przycisku **P**, żądany poziom (od 1 do max 5* zależnie od modelu zmywarki)
(odkamieniacz jest ustawiony na średni poziom).
W celu zapisania ustawionej regulacji, nacisnąć przycisk ON/OFF.
Również w przypadku stosowania tabletek wielofunkcyjnych, należy napełnić pojemnik na sól.

Tabela twardości wody				Średni czas zużycia** soli w pojemniku
poziom	°dH	°fH	mmol/l	miesiące
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 miesięcy
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 miesięcy
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 miesięcy
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 miesięcy
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 tygodnie
Od 0°f do 10°f nie zaleca się stosować soli. * przy ustawieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć. ** z 1 myciem dziennie				

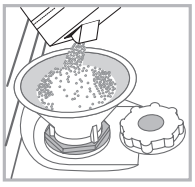
(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

Wsypywanie soli ochronnej

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy dopilnować, aby pojemnik na sól nigdy nie był pusty.
Sól ochronna usuwa z wody kamień, zapobiegając jego osadzaniu się na naczyniach.
Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki *(zob. Opis)* i należy go napełnić:

- gdy zielony pływak* nie jest widoczny przy obserwacji korka soli;
- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI*;

1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



2. Tylko przy pierwszym użyciu: napełnić pojemnik solą po samą krawędź.
3. Ustawić lejek* *(patrz rysunek)* i napełnić pojemnik solą po samą krawędź (około 1 kg); wyciek niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.
4. Wyjąć lejek*, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; opłukać korek pod bieżącą wodą i zakręcić, odwracając go główką do dołu, tak aby wyciekła woda z czterech otworów rozmieszczonych w kształcie gwiazdy w dolnej części korka. (korek z zielonym pływakiem*)

Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnianiu soli.
Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odwapniacz).

⚠ W razie konieczności wsypać sól przed rozpoczęciem cyklu zmywania, tak aby usunąć roztwór soli wypływający z pojemnika na sól.

* Tylko w niektórych modelach.

Konserwacja i utrzymanie

PL

Odłączenie od wody i prądu

- Po każdym zmywaniu zamknąć zawór wody, aby zapobiec jej ewentualnemu wyciekaniu.
- Wyjmować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie zmywarki

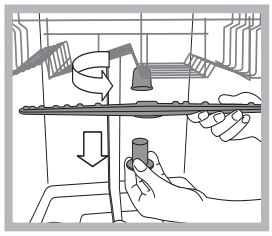
- Zewnętrzną powierzchnię zmywarki i panel sterowania można czyścić nierysującą szmatką zmoczoną wodą. Nie stosować rozpuszczalników ani środków rysujących powierzchnię.
- Ewentualne plamy powstałe w komorze wewnętrznej można czyścić szmatką nasączoną wodą i niewielką ilością octu.

Zapobieganie nieprzyjemnym zapachom

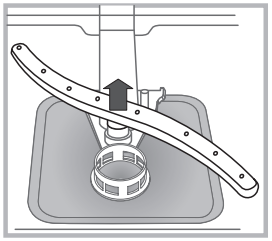
- Zostawiać zawsze lekko uchylone drzwi zmywarki, aby zapobiec zaleganiu wilgoci.
- Regularnie czyścić przy użyciu zwilżonej gąbki uszczelki obwodowe wokół drzwi i pojemników na detergent. Pozwoli to zapobiec zaleganiu resztek jedzenia, które jest główną przyczyną powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki jedzenia przylgną do spryskiwaczy i zablokują otwory, z których wydobywa się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.
Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Podczas ponownego montażu górnego spryskiwacza należy zwrócić uwagę, aby część z największą ilością otworów była skierowana ku górze.



Dolny spryskiwacz demontuje się naciskając na zatrzaski umieszczone po bokach i pociągając go w górę.

Czyszczenie filtra dopływu wody*

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.

⚠ Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.
- Zamknąć zawór wody.
- Odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i przykręcić przewód.

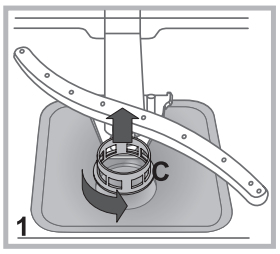
Czyszczenie filtrów

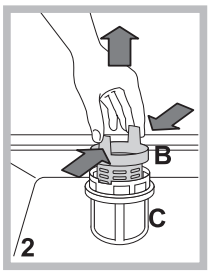
Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania filtry należy czyścić.

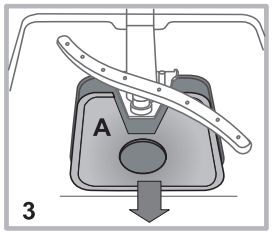
⚠ Filtry czyścić regularnie.

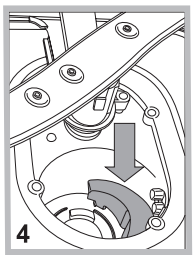
⚠ Zmywarki nie można używać bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

• Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i w razie konieczności dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczkę, zgodnie z poniższymi instrukcjami:
1. obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny **C** i wyjąć go *(rys. 1).*
2. Wyjąć obsadę filtra **B** lekko naciskając na boczne skrzydełka *(rys. 2);*
3. Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej **A**. *(rys. 3).*
4. Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw.
NIGDY NIE USUWAĆ zabezpieczenia pompy mycia *(szczegół w kolorze czarnym) (rys.4).*









Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

W przypadku dłuższej nieobecności

- Odłączyć urządzenie od prądu i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić uchylone drzwi zmywarki.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

* Tylko w niektórych modelach.

Anomalie i środki zaradcze

INDESIT

PL

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnalizowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

Problemy:	**Możliwe przyczyny / Rozwiązanie:**
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	• Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program. • Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka. • Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.
Drzwi się nie zamykają	• Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.
Zmywarka nie odprowadza wody.	• Program się jeszcze nie skończył. • Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (zob. Instalacja). • Odpływ zlewozmywaka jest zatkany. • Filtr jest zapchany resztkami jedzenia.
Zmywarka jest głośna.	• Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze. • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (zob. Uruchomienie i użytkowanie).
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się białawy nalot.	• Brakuje soli regeneracyjnej lub jej ilość nie jest odpowiednia dla stopnia twardości wody (zob. Środek nabłyszczający i sól). • Korek pojemnika na sól nie jest dobrze zamknięty. • Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	• Wlano za dużo płynu nabłyszczającego.
Naczynia nie są całkiem suche.	• Wybrany został program bez suszenia. • Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca (zob. Środek nabłyszczający i sól). • Regulacja środka nabłyszczającego jest niewłaściwa. • Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku.
Naczynia nie są czyste.	• Kosze są przeładowane (zob. Napełnianie koszy). • Naczynia nie są właściwie ułożone. • Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać. • Program zmywania jest zbyt delikatny (zob. Programy). • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (zob. Uruchomienie i użytkowanie). • Korek płynu nabłyszczającego nie został odpowiednio zakręcony. • Filtr jest brudny lub zapchany (zob. Konserwacja i utrzymanie). • Brak soli regeneracyjnej (zob. Środek nabłyszczający i sól).
Zmywarka nie pobiera wody – Alarm "zamknięty zawór". (miga kontrolka ON/OFF, a na wyświetlaczu widoczne jest **H2O**, a po kilku sekundach wyświetla się **F 6**).	Brak wody w sieci wodociągowej. • Przewód doprowadzający wodę jest zgięty (zob. Instalacja). • Otworzyć zawór: po kilku minutach urządzenie uruchomi się. • Urządzenie zostało zablokowane z powodu braku reakcji na sygnał dźwiękowy*. *(*Tylko w niektórych modelach.)* Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, otworzyć zawór i po 20 sekundach ponownie włączyć zmywarkę, naciskając ten sam przycisk. Ponownie zaprogramować i uruchomić urządzenie.

* Tylko w niektórych modelach.

Довідник користувача

ПОСУДОМИЙНА МАШИНА

UA

Українська, 16

DFP 58T94

Зміст

Запобіжні заходи, поради і допомога, 17-18
Загальна безпека
Утилізація
Охорона і дбайливе відношення до довкілля
Допомога

Встановлення, 19-20
Розміщення і вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Технічні характеристики
Застереження перед першим використанням

Опис приладу, 21
Загальний вигляд
Панель управління

Як завантажити короби, 22-23
Нижній короб
Кошик для приборів
Третій кошик*
Верхній короб
Регулювання верхнього коробу
Посуд і столові прибори, не придатні для використання у посудомийній машині

Пуск і використання, 24
Як увімкнути посудомийну машину
Як завантажити миючий засіб

Програми, 25
Таблиця програм

Спеціальні програми й опції, 26-27

Регенераційна сіль і ополіскувач, 28
Як завантажити ополіскувач
Як завантажити регенераційну сіль

Технічне обслуговування та догляд, 29
Виключення води й електричного живлення
Чищення посудомийної машини
Як запобігти неприємним запахам
Як чистити розпилювачі
Як чистити фільтр на подачі води
Очищення фільтрів
В разі тривалої відсутності

Несправності та засоби їх усунення, 30

INDESIT

Запобіжні заходи, поради і допомога

INDESIT

UA

⚠ Посудомийна машина розроблена і вироблена відповідно до міжнародних стандартів безпеки. Це попередження надаються задля вашої безпеки: уважно ознайомтеся з ними.

Збережіть цю брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У разі продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що вона залишається разом з виробом.

Уважно вивчіть інструкції: в них міститься важлива інформація щодо встановлення, використання та безпеки.

Цей прилад призначений для побутового або аналогічного призначення, наприклад:
- у кухнях для персоналу у магазинах, офісах і інших робочих приміщеннях;
- у великих сільських будівлях;
- використання з боку клієнтів у готелях, мотелях і інших готельних структурах;
- у пансіонах зі сніданками.

Загальна безпека

- Цей електропобутовий прилад не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку.
- Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з електропобутовим приладом.
- Прилад призначений для непрофесійного використання всередині житлових приміщень.
- Прилад має використовуватися для миття посуду та приборів, тільки дорослими особами і згідно інструкціям, вказаним у цій брошурі.
- Забороняється встановлювати прилад поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати його впливу дощу і грози.
- Не торкайтеся посудомийної машини голими ногами.
- Не виймайте вилку з розетки, потягнувши за кабель, тягніть тільки за саму вилку.
- Перш ніж розпочати очищення або технічне обслуговування, закрийте водопровідний кран та вийміть штепсельну вилку з розетки.
- Якщо машина не працює через несправності, у жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Не обпирайтеся і не сідайте на відкриті дверцята: прилад може перекинутися.
- Не тримайте дверцята широко відкритими, щоб не спіткнутися.
- Зберігайте миючий засіб та ополіскувач в недосяжних для дітей місцях.
- Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Утилізація

- Утилізація пакувальних матеріалів: дотримуйтесь місцевих норм, так як упаковка може використовуватися повторно.
- Європейська директива 2012/19/EU з відходів від електричної й електронної апаратури (**WEEE**), передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного використання матеріалів, що входять до їхнього складу і з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та середовища. Символ закресленого бака, зображеній на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої утилізації.
  Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

Охорона і дбайливе відношення до довкілля

Як заощадити воду та електроенергію

- Запускайте посудомийну машину тільки при повному завантаженні. Під час очікування повного заповнення машини ви можете забезпечити уникнення неприємних запахів, завдяки циклу Замочування *(див. Програми)*.
- Залежно від ступеню забруднення і типу посуду виберіть придатну програму з Таблиці програм:
  - для миття звичайно забрудненого начиння використовуйте програму Еко, яка забезпечує низькі затрати енергії та води.
  - при неповному завантаженні скористуйтеся опцією Половинного завантаження* *(див. Пуск і використання)*.
- Якщо у вашому договорі на постачання електричної енергії передбачені годинні пояси для заощадження енергії, виконуйте цикли у періоди за зниженими тарифами. Опція Відстроченого початку* *(див. Пуск та використання)* допоможе вам здійснити миття у такі години.

* Наявне лише в деяких моделях.

Миючі засоби без фосфатів, без хлору і які містять ензими

- Наполегливо рекомендується використовувати миючі засоби, що не містять фосфатів та хлору. Це відповідатиме політиці збереження довкілля.
- Ензими ефективно діють при температурах близько 50°C, через це миючі засоби з ензимами мають використовуватися при низьких температурах миття, при цьому результати будуть ідентичними миттю при 65°C.
- Економне миття передбачає добре відмірювання миючого засобу, згідно до вказівок виробника, згідно до жорсткості води, ступеню забрудненості та кількості посуду. Миючі засоби, які здатні біологічно руйнуватися, містять елементи, що змінюють рівновагу довкілля.

Установлення

⚠ Під час переїзду прилад має знаходитися у вертикальному положенні, за необхідності нахиляйте його назад.

Розміщення і вирівнювання

1. Звільніть прилад від упаковки і переконайтеся у відсутності пошкоджень внаслідок перевезення. За наявності пошкоджень не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

2. Розташуйте посудомийну машину так, щоб бічні стінки або спинка прилягали до найближчих меблів або до стіни. Прилад також можна вбудувати під суцільну робочу поверхню* *(див. аркуш з інструкціями з монтажу)*.

3. Встановіть посудомийну машину на рівній та твердій підлозі. Якщо підлога не є ідеально горизонтальною, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок – розкручуючи чи закручуючи їх. Належне вирівнювання надає стабільність машині та запобігає вібрації, шуму та пересуванню під час роботи.

4*. Для налаштування висоти задньої ніжки обертайте червону шестикутну втулку, яка знаходиться у центрі внизу на передній частині машини. Скористуйтеся шестигранним гайковим ключем на 8 мм, обертаючи за годинниковою стрілкою для збільшення висоти та проти годинникової стрілки для її зменшення. *(див.інструкцію з вбудування у додатку до документації)*

Підключення води й електроенергії

⚠ Налаштування систем електричного живлення та водопостачання має здійснюватися тільки фахівцями.

⚠ Забороняється ставити посудомийну машину на труби або на шнури електричного живлення.

⚠ Під'єднання приладу до мережі водопостачання має здійснюватися лише за допомогою нових труб.
Забороняється повторно використовувати вживані труби.

Труба подачі та шланг зливу води, а також шнур електричного живлення мають дивитись праворуч або ліворуч, щоб забезпечити оптимальне встановлення машини.

Під'єднання труби подачі води

- До водорозбірного крану з холодною води: добре прикрутіть трубу подачі води до крану з різьбовим отвором на 3/4 газ; перед затягуванням спускайте воду, поки вона не стане чистою: це унеможливить засмічення приладу.
- До водорозбірного крану з гарячою водою: у разі централізованої системи опалення гаряча вода до посудомийної машини може також постачатися з мережі за умови температури, не вищої за 60°C.

⚠ Прикрутіть трубу до крану, як описано у процедурі для водорозбірного крану з холодною водою.

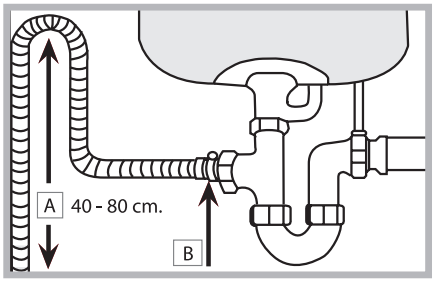
⚠ Якщо довжини труби подачі води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця *(див. Допомога)*.

⚠ Тиск води має перебувати у межі значень, наведених у таблиці технічних даних *(див.поруч)*.

Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.

Під'єднання шлангу для зливу води

Під'єднайте зливний шланг, не згинаючи його, до каналізаційного трубопроводу діаметром не менше за 4 см. Зливний шланг має розташовуватися на висоті від 40 до 80 від підлоги або опірної поверхні посудомийної машини (A).



Перш ніж під'єднати зливний шланг до сифону мийки, видаліть пластикову пробку (B).

Захист від затоплення

Щоб унеможливити затоплення, посудомийну машину:
- оснащено системою, яка перериває подачу води в разі порушень в роботі або витоків всередені машини.
Деякі моделі оснащені додатковим пристроєм безпеки **New Acqua Stop***, який запобігає затопленню також у випадку розриву труби подачі.

УВАГА! НЕБЕЗПЕЧНА НАПРУГА!

Забороняється відрізати трубу подачі води, оскільки деякі її елементи знаходяться під напругою.

Підключення до електричної мережі

Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:
- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності приладу, зазначене у табличці з характеристиками;
  (див. розділ Опис посудомийної машини);
- напруга живлення знаходиться в межах значень, вказаних у табличці з характеристиками на подвійних дверцятах;
- розетка сумісна з штепсельною вилкою приладу. В іншому випадку зверніться до уповноваженого фахівця із проханням замінити вилку *(див. Допомога)*; не використовуйте подовжувачі й трійники.

⚠ З встановленої машини має забезпечуватись легкий доступ до шнуру живлення й електричної розетки.

⚠ Кабель не повинен мати згинів або утисків.

⚠ Задля вашої безпеки: пошкоджений шнур живлення має замінятися тільки виробником або його власною службою технічної допомоги. *(Див.Допомога)*

⚠ Компанія знімає з себе відповідальність у разі недотримання вказаних норм.

Стрічка проти утворення конденсату*
Після вбудування посудомийної машини відкрийте дверцята та прикріпіть під дерев'яною поверхнею прозору клейку стрічку з метою захисту від конденсату.

Технічні дані	
Розміри	Ширина, см 60 Висота, см 85 Глибина, см 60
Місткість	14 стандартних комплектів посуду
Тиск у системі водопостачання	0,05 ÷ 1мПа (0,5 - 10 бар) 7,25 – 145 psi
Напруга живлення	Див. на табличці з даними
Загальна споживана потужність	Див. на табличці з даними
Запобіжник	Див. на табличці з даними
CE 	Цей прилад відповідає таким Директивам ЄС: - 2006/95/EC (Про Низьку напругу) -2004/108/EC (Про електромагнітну сумісність) - -2009/125/EC (Ком. Рег. 1016/2010) (Екодізайн) -97/17/EC (Маркування) - -2012/19/EU (WEEE - Утилізація відходів електричної й електронної апаратури)

Застереження перед першим використанням
Після монтажу вийняти прокладки, розташовані на коробах, а також еластичні гумки для утримання, розташовані на верхньому коробі *(де вони наявні)*.
Безпосередньо перед першим миттям, заповніть повністю водою контейнер для регенераційної солі та тільки після цього додайте приблизно 1 кг солі *(див.розділ Ополіскувач та регенераційна сіль)*. нормальним явищем є виплескування води зовні. Виберіть рівень жорсткості води *(див.розділ Ополіскувач та регенераційна сіль)*. Після додавання солі індикатор ВІДСУТНЯ СІЛЬ* згасне.

⚠ Відсутність солі в контейнері може викликати ушкодження пристрою пом'якшення води та нагрівального елементу.

Посудомийна машина оснащена звуковими/світловими сигналами *(залежно від моделі)***, які сповіщають про те, що команда задіяна: увімкнення, кінець циклу, тощо..**

Символи/індикатори/світлодіоди,наявні на панелі управління/дисплеї,можуть змінювати колір, блимати або горіти постійним світлом. *(залежно від модулі посудомийної машини)*.

На дисплеї виводиться корисна інформація відносно до типу завданого циклу, фази миття/сушіння, остаточного часу, температури, тощо...

Допомога

Перш ніж звернутися у Сервісний центр:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему *(див. "Несправності і засоби їх усунення")*.
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність.
- У противному випадку зверніться до уповноваженого сервісного центру.

⚠ **Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.**

Слід повідомити:
- тип несправності;
- Модель машини (Mod.);
- Серійний номер (S/N).

Ця інформація міститься на табличці з характеристиками, прикріпленій до приладу.
(див. Опис приладу).

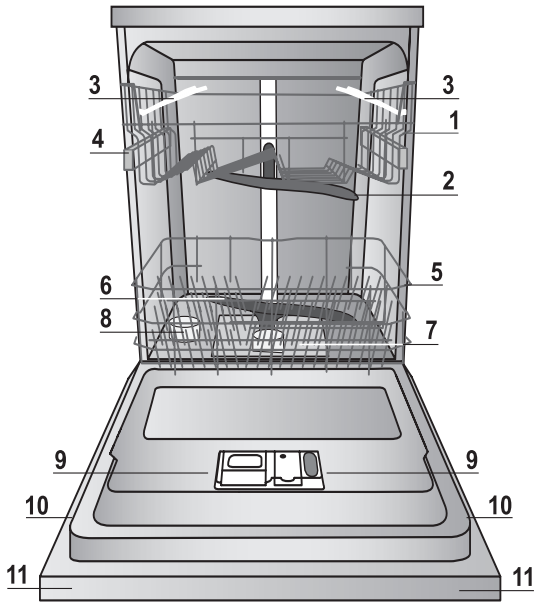
* Наявне лише в деяких моделях.

Опис приладу

INDESIT

UA

Загальний вигляд



1. Верхній короб
2. Верхній розпилювач
3. Відкидні елементи
4. Регулятор висоти коробу
5. Нижній короб
6. Нижній розпилювач
7. Фільтр мийної води
8. Контейнер для солі
9. Ванночки для миючого засобу, ємність для ополіскувача і пристрій Active Oxigen*
10. Табличка з технічними даними
11. Панель управління***

Панель управління



Дисплей



*** Тільки в моделях з повним вбудуванням * Наявне лише в деяких моделях.

Номери та типи програм і опцій залежать від конкретних моделей посудомийних машин.

Як завантажити короби

UA

Рекомендації

Перед звантаженням коробів очистіть посуд від залишків їжі та вилийте із склянок та ємностей наявну рідину. **Немає необхідності у попередньому ополіскуванні під проточною водою.**

Розташуйте посуд і прибору в стійкому положенні, щоб уникнути перегортання, ємності слід завантажувати отвором вгору, а вигнуті або випуклі частини - в поперечному положенні, щоб надати можливості воді досягати всіх поверхонь і вільно стікати.

Слідкуйте, щоб кришки, ручки, сковороди і лотки не заважали обертанню розпилювачів. Розташуйте дрібні речі в кошику для приборів.

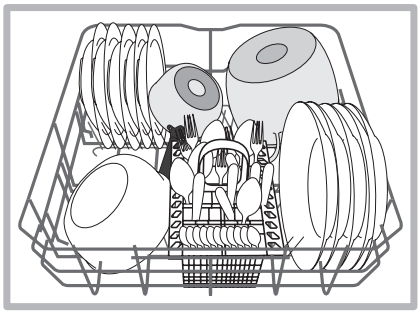
Пластиковий посуд і сковороди з антипригарним покриттям більше утримують водяні краплі і тому їх ступень висушування буде нижчим у порівнянні з посудом з кераміки або з неіржавіючої сталі.

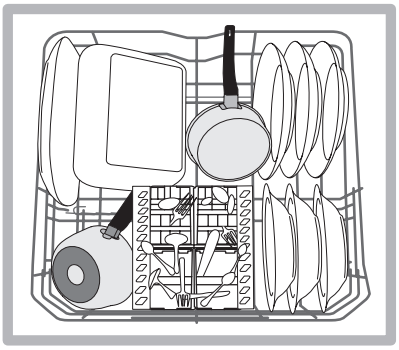
Легкі речі (наприклад, пластикові ємності) рекомендовано розташовувати у верхньому коробі таким чином, щоб попередити їх пересування.

Після завантаження посуду переконайтеся, що розпилювачі вільно обертаються.

Нижній короб

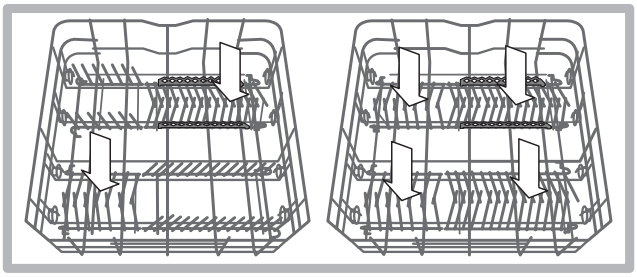
У нижньому коробі можна розмістити каструлі, кришки, тарілки, салатниці, столові прибори, тощо. Великі тарілки і кришки краще розташувати з боків коробу.





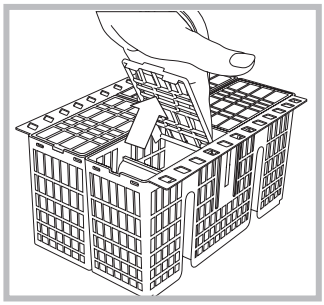
Рекомендується розташувати забруднений посуд у нижній короб, тому що в цьому секторі водяні струмені діють більш енергійно і забезпечують кращі результати миття.

Деякі моделі посудомийних машин оснащені секторами, які можуть нахилятися*, у вертикальному положенні їх можна використовувати для тарілок, у горизонтальному (тобто, опущеному) – для каструль та салатниць.



Кошик для приборів

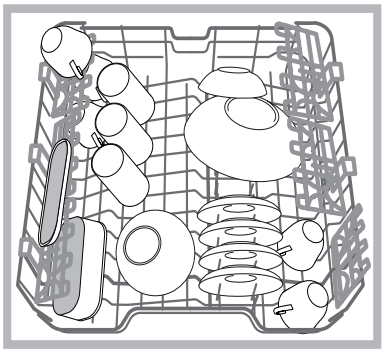
Кошик для приборів оснащений верхніми решітками для їх кращого розташування. Він має розташовуватися **тільки** у передній частині нижнього коробу.



⚠ Ножі та ріжучі прибори мають розташовуватися гострими кінцями униз або горизонтально на відкидних елементах верхнього коробу.

Верхній короб

Призначений для делікатного і легкого посуду: склянок, чашок, блюдець, низьких салатниць.



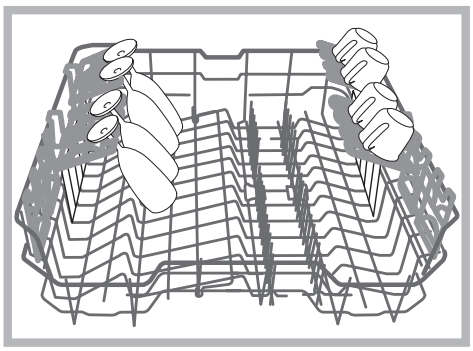
Деякі моделі посудомийних машин оснащені секторами, які можуть нахилятися*, у вертикальному положенні їх можна використовувати для блюдець, у горизонтальному (тобто, опущеному) – для мисок та лотків для харчових продуктів.

* Наявні тільки в деяких моделях і різняться кількістю і положенням.

Відкидні елементи зі змінним положенням

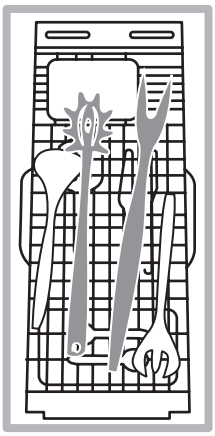
Бічні відкидні елементи можуть займати три різні положення за висотою, що дозволяє оптимізувати розташування посуду і приборів у коробі.

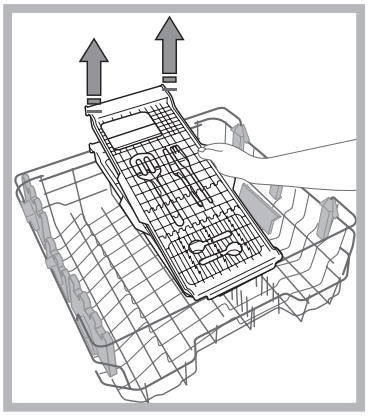
Келихи можна надійно розмістити на відкидних елементах, вставляючи ніжку у відповідні отвори.

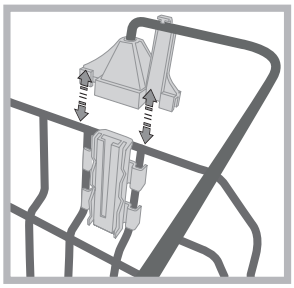


Підноси для столових приборів*

В деяких моделях посудомийних машин передбачений висувний піднос*, який може містити деякі столові прибори або маленькі чашки. Щоб отримати кращі результати миття, не слід завантажувати під підносом посуд великих розмірів. Піднос для столових приборів є знімним. *(див.малюнок)*







Перш ніж завантажити піднос, переконайтеся, що опори добре зафіксовані до верхнього коробу. *(див.малюнок)*

* Наявне лише в деяких моделях.

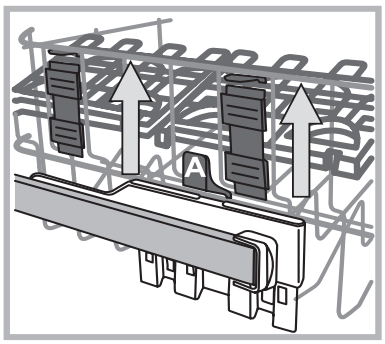
Верхній короб може регулюватися за висотою відповідно до власних потреб: верхнє положення - для розташування посуду великих розмірів у нижньому коробі; нижнє положення - для створення і використання більшого місця вгорі на відкидних або нахильних елементах.

Як відрегулювати висоту верхнього коробу

Щоб полегшити розташування приборів, передбачене високе або низьке положення верхнього коробу.

Рекомендується налаштовувати висоту верхнього короба, коли він НЕЗАПОВНЕНИЙ.

НЕ підіймайте та не опускайте короб ТІЛЬКИ з одного боку.



Якщо короб оснащений системою **Lift-Up*** *(див.малюнок)*, візьміться за нього з боків і потягніть вгору для підйому. Щоб повернутися у нижнє положення, натисніть на важіль (**A**) з боків коробу і притримайте його під час опускання.

Посуд і столові прибори, не придатні для використання у посудомийній машині

- Дерев'яний посуд і столові прибори.
- Склянки з делікатним декором, посуд народних художніх промислів або антикварний посуд. Такий декор не є стійким.
- Частини з синтетичних матеріалів, не стійких до високих температур.
- Мідний і олов'яний посуд.
- Посуд забрудненій попелом, воском, мастилом або фарбою.

Декори на склі, алюмінієві і срібні деталі під час миття можуть змінюватися колір і відбілюватися. Деякі типи скла (напр., речі з хрусталя) після багатьох циклів миття можуть стати непрозорими.

Ушкодження склу і посуду

Причини:

• Тип скла і процедура з його обробки.

• Хімічний склад миючого засобу.

• Температура води в програмі ополіскування.

Порада:

• Використовуйте тільки склянки і вироби з порцеляни, для котрих їх виробник гарантує можливість миття в посудомийній машині.

• Використовуйте делікатний миючий засіб для посуду.

• Вийміть склянки і столові прибори з посудомийної машини відразу ж після завершення програми.

Пуск та використання

UA

Як увімкнути посудомийну машину

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Натисніть на кнопку УВІМКН/ВИМКН.
3. Відкрийте дверцята та відміряйте миючий засіб *(див. нижче).*
4. Завантажте короби *(див. Як завантажити короби)* та закрийте дверцята.
5. Виберіть програму відповідно до посуду та ступеню його забруднення *(див. Таблицю програм)* , натискаючи кнопку **P**.
6. Виберіть опції миття* *(див. Спеціальні програми й опції).*
7. Запустіть машину натиснувши на кнопку Пуску/Паузи: спалахує індикаторна лампа миття, на дисплеї з'являються номер програми та час, який залишився до кінця циклу.
8. Наприкінці програми на дисплеї з'явиться напис **END**. Вимкніть прилад шляхом натискання кнопки УВІМКН/ВИМКН, закрийте кран водопостачання та витягніть вилку з мережної розетки.
9. Перш ніж виймати посуд з машини, зачекайте декілька хвилин, щоб не обшпаритися. Звільніть короби, починаючи з нижнього.

⚠ **- З метою заощадження електроенергії, за деяких умов тривалого НЕВИКОРИСТАННЯ машина вимикається автоматично.**

⚠ **ПРОГРАМИ AUTO (АВТО)***:деякі моделі посудомийної машини оснащені особливим датчиком, який визначає ступінь забруднення посуду і задає більш ефективну та економічну програму. Тривалість програм «Авто» може змінюватися, залежно від показань датчика.

Як змінити програму, яка вже почала працювати

В разі вибору помилкової програми надається можливість змінити її на початку циклу: якщо миття розпочалося, для зміни циклу вимкніть машину шляхом тривалого натискання на кнопку УВІМКН/ВИМКН/Перезавантаження, знову увімкніть її за допомогою тієї ж кнопки та виберіть бажану програми та опції.

Додайте інший посуд та начиння

Натисніть кнопку Пуск/Пауза, обережно відкрийте дверцята (Увага! Може виходити гаряча пара) та додайте посуд і кухонне начиння. Натисніть кнопку Пуск/Пауза: цикл відновиться після тривалого звукового сигналу.

⚠ Якщо завдано відстрочений пуск, наприкінці зворотного відліку цикл миття не розпочнеться, а залишиться в режимі Паузи.

⚠ При натисканні на кнопку Пуск/Пауза машина переводиться в режим Паузи, і програма тимчасово переривається.
В цій фазі неможливо змінити програму.

Випадкове переривання

Якщо під час миття відкриються дверцята або відбудеться збій в електроживленні, програма переривається. При поверненні електроенергії або при закритті дверцят програма продовжить роботу з місця, де її було перервано.

Як завантажити миючий засіб

Добрий результат миття залежить також від правильного дозування миючого засобу, у разі його перевищення миття не буде ефективним та, крім того, відбувається забруднення довкілля.

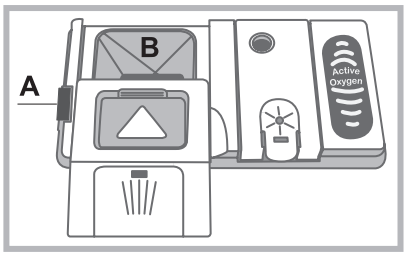
Відповідно до ступеню забруднень, дозування можна налаштувати за допомогою порошкового або рідкого миючого засобу. Зазвичай для нормального забруднення слід використовувати 35 г миючого засобу у порошку або 35 мл рідкого миючого засобу. Достатнім буде використання однієї таблетки.

Якщо посуд не дуже забруднений або попередньо обполіснутий у воді, значно зменшіть дозу миючого засобу.

Для оптимального результату миття дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці з миючим засобом.

В разі додаткових запитань ми радимо звернутися до консультаційних офісів виробників миючих засобів.

Щоб відкрити ємність з миючим засобом, скористайтеся спеціальним механізмом "A"



Засипайте миючий засіб тільки у суху ванночку "B". Кількість миючого засобу, призначеного для попереднього миття, має завантажуватися безпосередньо у бак.

1. Відмірте миючий засіб у правильній кількості за допомогою *Таблиці програм* .
Ванночка **B** має рівень, який вказує на максимальну кількість рідкого або порошкового миючого засобу для одного циклу.

2. Видаліть залишки миючого засобу з країв ванночки та закрийте кришку (почується клацання).

3. Закрийте кришку ємності для миючого засобу, проштовхнувши її вгору до правильного фіксування спеціального механізму. Ємність з миючим засобом відкривається автоматично у визначений момент залежно від програми.

При використання комбінованих миючих засобів рекомендується скористатися опцією TABS, яка пристосовує програму миття таким чином, щоб досягти найкращого результату миття і сушіння.

⚠ **Використовуйте лише миючі засоби для посудомийних машин.**

НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ миючими засобами для ручного миття.

Перевищення дози миючого засобу може викликати залишки піни наприкінці циклу.

Рекомендується використовувати багатофункціональні таблетки тільки за наявності опції БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНІ ТАБЛЕТКИ.

Найкращі показники миття та сушіння отримуються тільки завдяки використанню порошкового миючого засобу, рідкого ополіскувача та регенераційної солі.

* Наявне лише в деяких моделях.

Програми

UA

Дані щодо програми є лабораторними значеннями, заміряними відповідно до Європейського Стандарту EN 50242.
Залежно від різних умов використання тривалість і дані у програми можуть змінюватися.

⚠ **Номер і тип програм та опцій може бути різним, залежно від моделі посудомийної машини.**

Програма	Сушіння	Опції	Тривалість програми	Споживання води (л/цикл)	Споживання електроенергії (кВт-год/цикл)
1. Еко	Так	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	03:10’	9,0	0,93
2. Інтенсивне AUTO	Так	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	02:00’ - 03:10’	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Звичайне AUTO	Так	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	01:30’ - 02:30’	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Делікатне	Так	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	01:40’	11,0	1,10
5. Експрес	Ні	Відстрочений пуск - Tabs	00:30’	9,0	0,50
6. Замочування	Ні	Відстрочений пуск - Половинне завантаження	00:12’	4,5	0,01
7. Гігієнічна обробка	Так	Відстрочений пуск	01:20’	10,0	1,25
8. Extra eXtra	Ні	Відстрочений пуск - Extra Light (Половинне завантаження)	01:00’	11,0	н.в..

Вказівки щодо вибору програми і дозування миючого засобу

1. Цикл миття ECO (ЕКО) - це стандартна програма, дані про яку наводяться на етикетці енергоефективності; цей цикл призначений для миття посуду зі звичайними забрудненнями; ця програма є найбільш ефективною з точки зору споживання електроенергії і води для названого типу посуду. 29 г/мл + 6 г/мл** – 1 Таб *(**Кількість миючого засобу для попереднього миття)*

2. Посуд та каструлі дуже забруднені (не використовувати для крихких речей). 35 г/мл – 1 Таб

3. Посуд та каструлі звичайно забруднені. 29 г/мл + 6 г/мл** – 1 Таб

4. Цикл для делікатного посуду, чутливого до високих температур. 35 г/мл – 1 Таб

5. Швидкий цикл для посуду з незначними забрудненнями. (Ідеально підходить для 2 приборів) 25 г/мл – 1 Таб

6. Попереднє миття, поки машина очікує на завантаження після наступного прийняття їжі. Без миючого засобу

7. Цикл гігієнічної обробки з високою температурою. Ідеально підходить для миття дитячого посуду і пляшок. 30 г/мл** – 1 Таб

8. Посуд великих розмірів *(не використовувати для делікатного посуду).* 35 г/мл – 1 Таб

Споживання електроенергії у черговому режимі: Споживання електроенергії в увімкненому режимі: 5,0 Вт - Споживання електроенергії у вимкненому режимі: 0,5 Вт

н.в. не використовується

Спеціальні програми й опції

UA

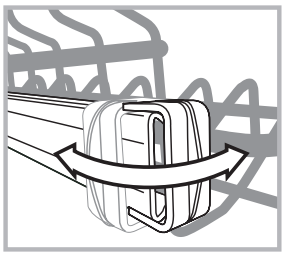
Зауваження:
найкращі показники програми «Експрес» отримуються за умови завантаження рекомендованої кількості приборів.

Щоб зменшити споживання енергії і води, повністю завантажуйте посудомийну машину.

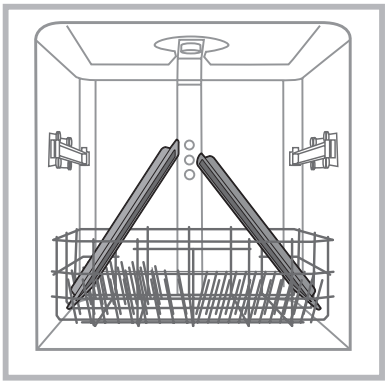
Примітка для контрольно-випробних лабораторій: щодо інформації з умов проведення порівняльних випробувань EN, зверніться за адресою:
assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Програма EXTRA

Завдяки програмі EXTRA можна інтенсивно вимити посуд великих розмірів, який досягає максимальної висоти 53 см: сковороди та решітки для духовки, дека, решітки для варильної поверхні, великі каструлі, сервірувальні блюда і тарілки для піци, фільтри для витяжок з нержавіючої сталі.
Щоб завантажити габаритний посуд, необхідно вийняти верхній короб.



Розкрийте два затискача ліворуч і праворуч і вийміть короб.
Коли верхній короб вставлений, стопори мають бути завжди заблокованими.



Щоб струмені досягали всіх частин посуду, розташуйте його, як показано на малюнку.
Цикл може також використатися для делікатного посуду великих розмірів. Для цього слід активувати опцію Extra Light *(див. Опції миття).*
Не вмикайте посудомийну машину без верхнього коробу з будь-якими циклами миття, окрім EXTRA.

Для здійснення циклу Extra/Extra з опцією Light*, насипте миючий засіб безпосередньо у бак, а не у ванночку.

Опції миття*

Встановлення ОПЦІЙ, їх модифікація та скасування має відбуватися лише після вибору програми миття та перед натисканням на кнопку Пуск/Пауза.

Мають обиратися лише опції, сумісні з типом заданої програми. Якщо опція не є сумісною з обраною програмою, *(див. Таблицю програм)*, відповідний символ/світлодіод швидко блиматиме тричі.

При виборі опції, несумісної з попередньо заданою опцією або з програмою миття, така несумісна опція тричі спалахне та згасне, в той час як остання обрана установка горітиме.
Щоб скасувати вибір помилково заданої опції, натисніть ще раз на відповідну кнопку.



Половинне завантаження/Extra light

Кнопка служить для двох функцій: ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННІ і EXTRA LIGHT
Виберіть програму та натисніть кнопку ПОЛОВИННОГО ЗАВАНТАЖЕННЯ/EXTRA LIGHT: індикатор спалахне.
При повторному натисканні на кнопку ПОЛОВИННОГО ЗАВАНТАЖЕННЯ/EXTRA LIGHT опцію буде скасовано.

Половинне завантаження

При невеликій кількості посуду можна задати цикл половинного завантаження, заощаджуючи воду, електроенергію та миючий засіб.
Можна зменшити удвічі дозу миючого засобу.

Додаткове сяяння (Extra Light)

Може працювати лише з програмою EXTRA.
Ця опція адаптує програму EXTRA до делікатного посуду і кухонного начиння великих розмірів В опції не передбачене сушіння.

⚠ Переконайтеся, що кухонне начиння і посуд є придатними для миття у посудомийній машині.

* Наявне лише в деяких моделях.



Відстрочений пуск

Можна відкласти початок програми на **1** - **24** години:
1. Виберіть бажану програму миття та наявні опції, натисніть кнопку ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК: індикатор спалахне. Цією ж кнопкою виберіть бажаний час для початку циклу миття. (h01, h02, тощо)
2. Підтвердіть вибір, натиснувши на кнопку ПУСКУ/ПАУЗИ, розпочнеться зворотній відлік часу.
3. Після вичерпання заданого часу індикатор ВІДСТРОЧЕНОГО ПУСКУ згасне, і програма розпочне роботу.
Щоб скасувати ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК, натискайте на кнопку ВІДСТРОЧЕНОГО ПУСКУ до появи на дисплеї **OFF**.

При вже запущеному циклі неможливо активувати Відстрочений пуск.



Опція Багатофункціональні таблетки (Tabs)

За допомогою цієї опції можна оптимізувати результати миття і сушіння. При використанні багатофункціональних таблеток натисніть кнопку БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИХ ТАБЛЕТОК. Спалахне символ. При повторному натисканні цю опцію буде скасовано.

⚠ **При використання опції БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНІ ТАБЛЕТКИ тривалість програми збільшиться.**

⚠ **Рекомендується використовувати таблетки тільки там, де така опція передбачена, і навпаки - не використовувати там, де не передбачені багатофункціональні таблетки.**

Ополіскувач і регенераційна сіль

UA

⚠ **Використовуйте лише спеціальні засоби для посудомийної машини.**
Не вживайте столову або промислову сіль. Не вживайте засоби для ручного миття посуду.
Слідуйте вказівкам на упаковках засобів.

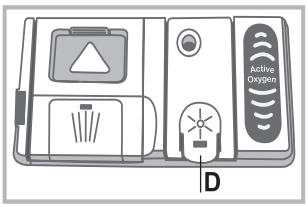
⚠ При використанні багатофункціональних засобів немає необхідності в ополіскувачі, **проте рекомендується додання солі, особливо при жорсткій або дуже жорсткій воді.** *(Слідуйте вказівкам на упаковках засобів).*

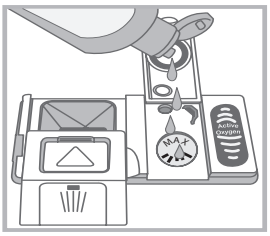
⚠ **Якщо не додавати ані сіль, ані ополіскувач, вважається за норму увімкнений стан індикаторів ВІДСУТНЯ СІЛЬ* і ВІДСУТНІЙ ОПОЛІСКУВАЧ*.**

Як завантажити ополіскувач

Ополіскувач прискорює висушування посуду, забезпечуючи стікання води з нього, що унеможливлює утворення плям та розведень. Ємність для ополіскувача заповнюється:

- коли на панелі спалахує індикатор ВІДСУТНІСТЬ ОПОЛІСКУВАЧА*, це означає, що доза ополіскувача залишилася ще на 1-2 цикли;





1. Відкрийте ємність **"D"**, натиснувши і потягнувши за язичок на кришці;
2. Обережно заповніть ємність ополіскувачем до максимальної відмітки, слідкуючи за тим, щоб він не витік назовні. У разі переливання витріть витоки сухою ганчіркою.
3. Закрийте кришку, має пролунати клацання.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наливати ополіскувач безпосередньо у бак.

Відміряйте дозу ополіскувача

Якщо ви не задовольнені результатами сушіння, можна змінити дозу ополіскувача. Увімкніть і вимкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН.
Натисніть тричі на кнопку Пуску/Паузи; увімкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, тепер ви увійшли у меню, спалахує індикатор ополіскувача. *(завданий на заводський рівень)*
Відрегулюйте рівень видачі ополіскувача за допомогою кнопки програми **P** (від 0 до 4 макс.).
Натисніть на кнопку УВІМКН/ВИМКН., щоб зберегти задане регулювання.
Рівень ополіскувача можна задати на НОЛЬ, в цьому випадку ополіскувач не буде видаватися і не спалахне індикатор відсутності ополіскувача, якщо він закінчиться.

- якщо на посуді спостерігаються білуваті розведення, задайте менші номери (1-2).
- якщо залишаються водяні краплі або плями накипу, задайте більші номери (3-4).

Встановлення жорсткості води

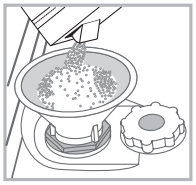
Кожна посудомийна машина оснащена пом' якшувачем води, який, використовуючи спеціальну регенераційну сіль для посудомийних машин, забезпечує воду без вапняку для миття посуду.
Ця посудомийна машина забезпечує регулювання жорсткості води з метою кращих експлуатаційних показників миття та меншого забруднення довкілля. Щоб визначити ступень жорсткості води, зверніться до водопостачальних служб.
- Увімкніть посудомийну машину, натиснувши на кнопку УВІМКН/ВИМКН, зачекайте декілька секунд і вимкніть її кнопкою УВІМКН/ВИМКН. Натисніть тричі і притримайте кнопку Пуску/Паузи; увімкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, тепер ви увійшли у меню, спалахує індикатор регенераційної солі.
-Виберіть за допомогою кнопки **P** бажаний рівень (від 1 до 5* макс. відповідно до моделі посудомийної машини) *(пом'якшувач води завданий на середній рівень).*
Натисніть на кнопку УВІМКН/ВИМКН., щоб зберегти задане регулювання.
При використанні багатофункціональних таблеток завжди заповнюйте контейнер для солі.

Таблиця жорсткості води				Середній термін служби*** контейнера з регенераційною сіллю
ступінь	°dH	°fH	ммоль/л	місяці
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 місяців
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 місяців
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 місяці
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 місяці
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 тижні
Якщо значення перебуває у межах від 0°f до 10°f , рекомендується не використовувати сіль. * якщо задано 5, тривалість може збільшитися. ** з 1 циклом миття у день				

(°dH = жорсткість у градусах за німецькою системою - °fH = жорсткість у градусах за французською системою - ммоль/л = мілімоль/літр)

Як завантажити регенераційну сіль

Щоб результати миття були задовільними, завжди перевіряйте наявність солі в контейнері.
Регенераційна сіль видаляє вапняк з води, унеможливлюючи його накопичення на посуді.
Контейнер для солі знаходиться у нижній частині посудомийної машини *(див. Опис)* та має заповнюватися:
• коли на панелі управління спалахує індикатор ВІДСУТНЯ СІЛЬ*;



1. Витягніть нижній короб та розкрутіть ковпачок контейнеру для солі проти годинникової стрілки.
2. Тільки при першому використанні: заповніть бак водою до країв.
3. Розташуйте лійку* *(див.малюнок)* та заповніть контейнер сіллю до країв (близько 1 кг); невеличкі виплески води є нормальними.
4. Вийміть лійку*, очистіть вхідний отвір контейнеру від можливих сольових залишків; перш ніж закручувати ковпачок, обполосніть його під проточною водою, тримаючи голівкою донизу та виливаючи воду з чотирьох прорізів у вигляді зірки на нижній частині ковпачка. (ковпачок з зеленим поплавцем*)
Рекомендується проводити цю операцію при кожному насипанні солі.
Добре закрутіть ковпачок, щоб запобігти попаданню всередину миючого засобу під час миття (це може безповоротньо ушкодити пристрій для пом'якшення води).

⚠ У разі необхідності насипте сіль перед циклом миття, щоб уникнути переливання сольового розчину з контейнера для солі.

* Наявне лише в деяких моделях.

Догляд та очищення

INDESIT

UA

Виключення води й електричного живлення

- Для запобігання витокам закривайте кран водопостачання після кожного миття.
- Виймайте штепсельну вилку з розетки під час чищення машини та під час робіт з технічного обслуговування.

Чищення посудомийної машини

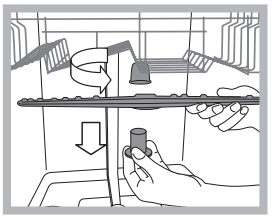
- Зовнішня поверхня та панель управління мають очищуватися змоченою у воді м'якою не абразивною ганчіркою. Не використовуйте розчинники або абразивні засоби.
- Внутрішній бак можна очистити від плям за допомогою ганчірки, зволоженої у розчині води з оцетом.

Як запобігти неприємним запахам

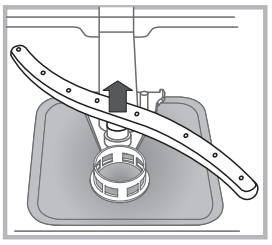
- З метою уникнення накопиченню вологи залишайте дверцята завжди напіввідкритими.
- Регулярно очищайте зволоженою ганчіркою герметичні прокладки по периметру дверцят і ванночок для миючих засобів. Такі дії унеможливлюють накопичення залишків їжі, утворюючих неприємні запахи.

Як чистити розпилювачі

Може трапитися, що залишки їжі залишаються на розпилювачах і закривають отвори, з яких виходить вода: час від часу перевіряйте їх і очищайте неметалевою щіткою. Обидва розпилювача можуть зніматися.



Щоб зняти верхній розпилювач, слід розгвинтити проти годинникової стрілки пластмасову круглу гайку. При встановленні верхнього розпилювача поверніть догори частину з більшою кількостю отворів.



Щоб зняти нижній розпилювач, натисніть на виступи, розташовані по боках, та потяніть його догори.

Очищення фільтру на подачі води*

Якщо труби для води є новими або перебувають довгий час без використання, спускайте воду, аж доки вона не стане прозорою. Без цього існує небезпека засмічення місця, де вода надходить у машину, що призведе до ушкодження посудомийної машини.

⚠ Час від часу очищайте фільтр на подачі води, розташований на виході з водопровідного крану.

- Закрийте водопровідний кран.
- Розгвинтіть кінцеву частину труби для подачі води, вийміть фільтр та обережно вимийте його під проточною водою.
- Знову встановіть фільтр та закрутіть трубу.

Очищення фільтрів

Фільтрувальна група складається з трьох фільтрів для очищення води від залишків їжі та повертання її у контур: щоб результати миття були завжди задовільненими, необхідно очищати фільтри.

⚠ Регулярно очищайте фільтри.

⚠ Посудомийна машина не має використовуватись без фільтра або з від'єднаним фільтром.

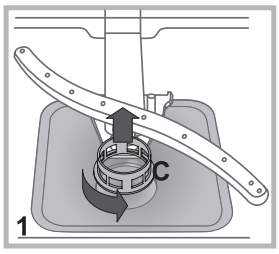
• Через декілька циклів миття перевірте фільтрувальну групу та промийте її під проточною водою у разі необхідності, використовуючи неметалеву щітку. Нижче приведений порядок дій:

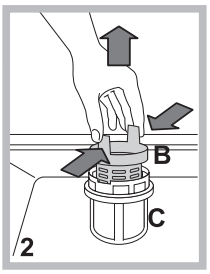
1. оберніть проти годинникової стрілки циліндричний фільтр **C** та вийміть його *(мал. 1)*.

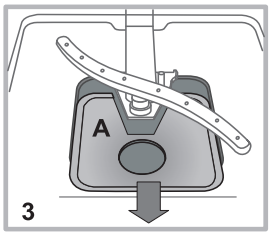
2. Вийміть стакан фільтру **B** шляхом легкого натискання на бічні ребра *(мал. 2);*

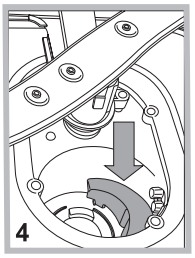
3. Зніміть тарілку фільтру з неіржавіючої сталі **A** *(мал. 3)*.

4. Перевірте оглядовий колодязь та видаліть залишки їжі. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ ВИДАЛЯЙТЕ** захист насосу мийної води *(деталь чорного кольору) (мал.4)*.









Після очищення фільтрів правильно встановіть фільтрувальний вузол на місце; це важливо для належної роботи посудомийної машини.

В разі тривалої відсутності

- Від'єднайте електричні з'єднання та закрийте водопровідний кран.
- Залиште дверцята напіввідкритими.
- Виконайте цикл миття з незаповненою машиною.

* Наявне лише в деяких моделях.

Несправності та засоби їх усунення

UA

При порушеннях в роботі посудомийної машини перевірте такі позиції, перш ніж звертатися по допомогу у Сервісний центр.

Несправності	Можливі причини / Засоби усунення:
Посудомийна машина не розпочинає роботу або не відповідає на команди	• Вимкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, через хвилину знову увімкніть її і перевстановіть програму. • Вилка не добре вставлена в електричну розетку. • Дверцята посудомийної машини погано закриті.
Дверцята не зачиняються	• Це спрацювало замикання; енергійно проштовхніть дверцята до відчуття клацання.
З посудомийної машини не зливається вода.	• Програму ще не завершено. • Перегин зливного шланга (див. Встановлення). • Забився зливний отвір мийки. • Фільтр засмічений залишками їжі.
Чутні шуми під час миття.	• Посуд стикається між собою або з розпилювачами. • Надмірне піноутворення: помилкове дозування миючого засобу, або миючий засіб не придатний для посудомийної машини. (див. Пуск та використання).
На посуді та склянках помітний вапняний накип або білуваті розведення.	• Відсутня регенераційна сіль або налаштування системи для пом'якшення води не відповідають жорсткості води (див.Ополіскувач та регенераційна сіль). • Ковпачок контейнеру для солі погано закручений. • Закінчився ополіскувач, або недостатнє його дозування.
На посуді ісклянках помітні синюваті розведення.	• Надмірна кількість ополіскувача.
Кухонне начиння не виходить досить сухим.	• Було задано програму без сушіння. • Закінчився ополіскувач, або недостатнє його дозування (див. Ополіскувач та регенераційна сіль). • Помилкове регулювання ополіскувача. • Кухонне начиння має антипригарне покриття або виготовлене з пластику.
Посуд залишився забрудненим.	• Короби занадто завантажені (див. Як завантажити короби). • Посуд не дуже добре розташований. • Розпилювачі не обертаються вільно. • Дуже делікатна програма миття (див. Програми). • Надмірне піноутворення: помилкове дозування миючого засобу, або миючий засіб не придатний для посудомийної машини. (див. Пуск та використання). • Кришка ополіскувача не закручена як слід. • Фільтр забруднений або засмічений (див. Технічне обслуговування і догляд). • Відсутня регенераційна сіль (див. Ополіскувач та регенераційна сіль).
У посудомийну машину не подається вода – Сигналізація Закритий кран водопостачання. (блимає індикатор УВІМКН/ВИМКН і на дисплеї з'являється **H2O**, а через декілька секунд з'являється **F 6**).	• Відсутня вода в мережі водопостачання. • Перегин труби для подачі води (див. Встановлення). • Відкрийте кран, та через декілька хвилин машина розпочне роботу. • Прилад заблоковано через відсутність дій після звукової сигналізації*. *(*Наявне лише в деяких моделях)* Вимкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, відкрийте кран та через 20 секунд знову увімкніть машину, натиснувши на цю ж кнопку. Знову запрограмуйте машину і запустіть її.

ТОВ «Індезіт Україна»
Україна, 01001, м. Київ, пров. Музейний, 4

* Наявне лише в деяких моделях.

Пайдалану нұсқаулығы

ЫДЫС ЖУУ МАШИНАСЫ

KZ

Қазақша, 31

DFP 58T94

Мазмұны

Сақтық шаралары мен кеңес, 32-33
Жалпы қауіпсіздік
Қоқысқа тастау
Қуатты үнемдеу және қоршаған ортаны құрметтеу

Орнату - Көмек, 34-35-36
Орнату және түзулеу
Су мен токты қосу
Бірінші жуу циклына қатысты кеңес
Құрылғыны алғаш рет қосу
Техникалық деректері

Құрылғы сипаттамасы, 37
Жалпы шолу
Басқару тақтасы

Тартпаларды жүктеу, 38-39
Төменгі тартпа
Жоғарғы тартпа
Жоғарғы тартпаның биіктігін реттеу

Қосу және пайдалану, 40
Ыдыс жуу машинасын іске қосу
Жуғыш затты өлшеу

Жуу циклдары, 41
Жуу циклдарының кестесі

Арнайы жуу циклдары мен опциялары, 42

Шаюға көмекші зат және тазаланған тұз, 43
Шаюға көмекші затты өлшеу
Тазаланған тұзды өлшеу

Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету, 44
Су мен токты өшіру
Ыдыс жуу машинасын тазалау
Жағымсыз иістердің алдын алу
Тозаңдатқыш өзекшелерді тазалау
Судың кіріс сүзгісін тазалау
Сүзгілерді тазалау
Машинаны ұзақ уақыт пайдаланбауға қалдыру

Ақаулықтарды жою, 45

Көмек, 46

INDESIT

Сақтық шаралары мен кеңес

KZ

⚠ Бұл құрылғы ағымдағы халықаралық қауіпсіздік стандарттарына сай құрылған және өндірілген. Төмендегі ақпарат қауіпсіздік мақсатында берілген, сондықтан оны мұқият оқып шығу қажет.

Бұл нұсқаулықты кейін қарау үшін жоғалып қалмайтындай бір жерге сақтап қойыңыз. Құрылғы сатылса, тегін берілсе немесе жылжытылса, нұсқаулық машинамен бірге болатынын қамтамасыз етіңіз.

Осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: оның ішінде орнату, пайдалану және қауіпсіздік туралы ақпарат бар.

Бұл құрылғы үйде немесе соған ұқсас жағдайда қолдануға арналған, мысалы:
- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлердің ас бөлмесінде;
- фермадағы үйлер;
- қонақ үйлеріндегі, мотельдердегі және басқа да қонақ күту орындарындағы қонақтардың пайдалануы үшін;
- кіші қонақ үйлерінде.

Жалпы қауіпсіздік

- Қауіпсіздігіне жауапты адам құрылғыны қолдану бойынша кеңес не нұсқау бермеген жағдайда физикалық, сезімталдық және психикалық қабілеттері төмен адамдар (оның ішінде балалар), тәжірибесіз немесе өнімнен хабары жоқ кез келген адам құрылғыны қолданбауы тиіс.
- Құрылғымен ойнауға мүмкіндік бермейтін ересек адам балаларды әрдайым бақылауы тиіс.
- Құрылғы үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық немесе өндірістік тұрғыда қолдануға болмайды.
- Құрылғы үйдегі ыдыс-аяқты осы нұсқаулықтағы нұсқауларға сәйкес жуу үшін ересек адамдармен қолданылуға арналған.
- Жабық жер болса да, құрылғыны сыртта қолданбау қажет. Құрылғыны жауын мен найзағай астында қалдыру өте қауіпті
- Жалаң аяқ болған кезде құрылғыға тимеңіз.
- Құрылғыны токтан ажыратқан кезде, розеткадан әрдайым айырынан ұстап тартыңыз. Кабелінен ұстап тартпаңыз.
- Құрылғыны тазаламас немесе оған қызмет көрсетпес бұрын су шүмегін жабу және айырды розеткадан ағыту керек.
- Құрылғы бұзылып қалса, ешбір жағдайда өз бетіңізбен жөндеу мақсатында ішкі бөліктерге тиюші болмаңыз.
- Құрылғының ашық есігіне сүйенбеңіз немесе оған отырмаңыз: бұл құрылғыны аударып түсуі мүмкін.
- Есікті ашық қалдырып кетуге болмайды, себебі ол қауіпті кедергі болып табылады.
- Жуғыш зат пен шаюға көмекші затты балалардан аулақ ұстаңыз.
- Орама материалын бала ойыншығы ретінде қолдануға болмайды.

Қоқысқа тастау

- Орама материалын қоқысқа тастау: ораманың қайта пайдаланылуы мүмкін болатындай жергілікті заңды қадағалаңыз.
- Қоқыс электр және электрондық жабдыққа (**WEEE**) қатысты 2012/19/EC Еуропалық директива үй құрылғылары әдеттегі қала қоқысына тасталмауын мәлімдейді. Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, машина ішіндегі материалдарды қайта пайдалану мен өңдеу дәрежесін оңтайландыру мақсатында жарамсыз құрылғылар бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі белгісі өнім иелерінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады.
  Үй құрылғыларын тиісті түрде қоқысқа тастау туралы қосымша ақпарат алу үшін ие адамдар тиісті мекемеге немесе жергілікті құрылғы сатушысына хабарласуы мүмкін.

Қуатты үнемдеу және қоршаған ортаны құрметтеу

Су мен қуатты үнемдеу

- Ыдыс жуу машинасы толған кезде ғана жуу циклын бастаңыз. Ыдыс жуу машинасының толуын күту барысында жағымсыз иістердің алдын алу үшін Суға салып қою циклын қолданыңыз *(«Жуу циклдары» бөлімін қараңыз)*.
- Жуу циклдарының кестесін пайдалана отырып, ыдыс-аяқ түріне және ластану дәрежесіне қолайлы жуу циклын таңдаңыз:
  - орташа ластанған ыдыстар үшін Эко жуу циклын пайдаланыңыз, ол қуат пен судың төмен деңгейі қолданылатынын қамтамасыз етеді.
  - Жүктеме әдеттегіден аз болса, Жартылай жүктеу опциясын* *қосыңыз («Қосу және пайдалану» бөлімін қараңыз).*
- Егер ток жеткізу келісім-шартында токты үнемдеуге арналған уақыт аралықтары болса, төмен баға қолданылатын кезде жуу циклдарын орындаңыз. Кешіктіріп бастау түймесі **(«Қосу және пайдалану» бөлімін қараңыз)* жуу циклдарын тиісті түрде ұйымдастыруға көмектеседі.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Фосфат пен хлорды қамтымайтын, құрамында ферменттері бар жуғыш заттар

- Фосфаттарды немесе хлорды қамтымайтын жуғыш заттарды пайдаланған жөн, себебі бұл өнімдер қоршаған ортаға зиянды.
- Ферменттер 50°C шамасындағы температураларда ең тиімді түрде әрекет етеді. Сондықтан, қалыпты 65°C жуу циклындағыдай нәтижеге қол жеткізу үшін ферменттер қамтитын жуғыш заттарды температурасы төмен жуу циклдарында қолдануға болады.
- Жуғыш зат ысырап болмауы үшін өндірушінің кеңестеріне, су қаттылығы, ластану деңгейі және жуылатын ыдыс-аяқ мөлшеріне байланысты өнімді тиісті мөлшерлерде пайдаланыңыз. Биологиялық түрде ыдырайтын болса да, табиғаттың тепетеңдігіне әсер етуі мүмкін заттарды қамтиды.

Орнату

KZ

⚠ Құрылғыны жылжыту керек болса, оны тік ұстаңыз; аса қажет болса, оны артқа қарай еңкейтуге болады.

Орнату және түзулеу

1. Құрылғыны барлық орамасынан босатыңыз және ол тасымалдау кезінде зақымдалмағанын тексеріңіз. Ол зақымдалған болса, сатушыға хабарласыңыз және орнату үдерісін тоқтатыңыз.

2. Ыдыс жуу машинасының жандары немесе артқы панелі жақындағы шкафтармен немесе қабырғамен тиетіндей реттеңіз. Бұл құрылғыны тіпті бір үстелдің үстіңгі тақтайының астына да кіргізуге болады* *(Орнату бойынша нұсқаулық парағын қараңыз).*

3. Ыдыс жуу машинасын тегіс әрі қалыпты еденге орналастырыңыз. Еден тегіс болмаса, құрылғының алдыңғы аяқтарын реттеп, оны көлденең қалыпқа жеткізу керек. Құрылғы дұрыс түзуленсе, ол қалыпты болады және жұмыс істеп тұрған кезде жылжу немесе діріл мен шуыл шығару мүмкіндігі аз болады.

4*. Артқы аяқтың биіктігін реттеу үшін ыдыс жуу машинасының құрылғының алдыңғы жағындағы төменгі орта бөлігінде 8 мм тесігі бар алты бұрышты гайка кілтін (қызыл түсті) бұраңыз. Сағат тілі бағытымен бұрсаңыз биіктік артады, ал сағат тіліне қарсы бағытта бұрсаңыз, биіктік азаяды *(осы құжаттамада берілген Ендіру нұсқаулығын қараңыз.)*

Су мен токты қосу

⚠ Су мен токты тек білікті маман қосуы тиіс.

⚠ Ыдыс жуу машинасы су түтіктерінің немесе ток сымдарының үстінде тұрмауы керек.

⚠ Құрылғыны су жеткізу желісіне жаңа түтіктермен қосу қажет.
Ескі түтіктерді қолданбаңыз.

Судың кіріс және шығыс түтіктерін, сондай-ақ, ток сымын ең жақсы орнатуға қол жеткізу үшін құрылғының оң немесе сол жағынан өткізуге болады.

Судың кіріс түтігін жалғау

- Қолайлы суық суды жалғау нүктесіне: түтікті жалғамас бұрын, судағы қалдықтар құрылғыны бітеп тастамауы үшін, су тап-таза болғанша, оны ағызып алыңыз; бұл әрекетті орындағаннан кейін, кіріс түтігін шүмекке ¾ газдық бұранда қосылымымен мықтап бұраңыз.
- Қолайлы ыстық суды жалғау нүктесіне: температурасы 60°C-тан аспаса, ыдыс жуу машинасына желіден ыстық су беруге болады (радиаторлары бар орталық жылыту жүйеңіз болса).

⚠ Суық суды қосуда айтылғандай, түтікті шүмекке бұраңыз.

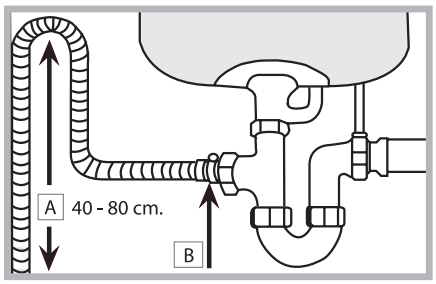
⚠ Кіріс түтігінің ұзындығы жеткіліксіз болса, мамандырылған дүкенге немесе куәландырылған маманға хабарласыңыз (*«Көмек» бөлімін қараңыз.)*

⚠ Судың қысымы Техникалық деректер кестесінде көрсетілген мәндер аралығында болуы тиіс *(қасындағы ақпаратты қараңыз.)*

Түтікті майыстыруға немесе оған қысым салуға болмайды.

Судың шығыс түтігін жалғау

Шығыс түтігін (майыстырмай) диаметрі ең азында 4 см болатын су ағызу түтігіне жалғаңыз.
Шығыс түтігі еденнен немесе ыдыс жуу машинасы тұрған беттен 40-80 см аралығында болуы тиіс (A).



Судың шығыс түтігін шұңғылшаның ағызу түтігіне қоспас бұрын, пластикалық тығынды алып тастаңыз (B).

Су алып кетуден қорғау

Су алып кетуіне жол бермеу үшін, ыдыс жуу машинасы:
- қалыпсыз жағдайларда немесе құрылғының ішінен су ағып кеткен кезде су көзін бұғаттайтын арнайы жүйемен жабдықталған.
Сондай-ақ, кейбір үлгілер **New Acqua Stop*** деп аталатын қосымша қауіпсіздік құралымен жабдықталған, ол тіпті кіріс түтігінің жыртылып кеткенінде де су алып кетуден қорғайды.

ЕСКЕРТУ: ҚАУІПТІ КЕРНЕУ!

Судың кіріс түтігін ешбір жағдайда қиюшы болмаңыз, себебі онда ток өтетін электр бөліктер бар.

Токқа жалғау

Айырды розеткаға қоспас бұрын, мына жағдайларға көз жеткізіңіз:
- Розетка жерге тұйықталған және ағымдағы ережелерге сәйкес келеді.
- розетка құрылғының ең көп қуатына шыдай алады. Бұл мән есіктің ішкі жағында орналасқан деректер тілімшесінде көрсетілген (
(«Құрылғы сипаттамасы» бөлімін қараңыз);
- Ток желісінің кернеуі деректер тілімшесінде көрсетілген мәндер ауқымында жатыр.
- Розетка құрылғының штепсельдік ұшына сәйкес келеді. Олай болмаса, куәландырылған маманды шақыртып, айырды ауыстырыңыз (*«Көмек» бөлімін қараңыз*); ұзарту кабельдерін немесе бірнеше розетканы қолданбаңыз.

⚠ Құрылғы орнатылғаннан кейін, ток сымы мен розеткаға оңай қол жеткізу мүмкін болуы тиіс.

⚠ Сымды майыстыруға немесе оған қысым салуға болмайды.

⚠ Ток сымы зақымдалса, барлық ықтимал қатерлерден сақтану үшін оны өндіруші немесе оның Техникалық көмек көрсету қызметі ауыстыруы керек *(«Көмек» бөлімін қараңыз.)*

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Конденсациядан қорғайтын лента*

Ыдыс жуу машинасын орнатқаннан кейін, есікті ашып, түзілуі мүмкін конденсациядан қорғау үшін желімді мөлдір лентаны ағаш тартпаның астына жабыстырыңыз.

Бірінші жуу циклына қатысты кеңес

Орнатқаннан кейін тартпалардан тығындарды және бар болса, жоғарғы тартпада қалған эластикалық элементтерді алып тастаңыз.

Құрылғы орнатылғаннан кейін, бірінші жуу циклын іске қоспас бұрын, тұз диспенсерін сумен толық толтырыңыз да, содан кейін ғана оған шамамен 1 кг тұз қосыңыз (*«Шаюға көмекші зат және тұз» деп аталатын тарауды қараңыз*). Су асып төгілуі мүмкін: бұл қалыпты жағдай және проблема емес. Су қаттылығының мәнін таңдаңыз (*«Шаюға көмекші зат және тұз» деп аталатын тарауды қараңыз*). - Тұз машинаға құйылғаннан кейін, ТҰЗ АЗ индикатор шамы* сөнеді.

⚠ Тұз контейнері толтырылмаса, нәтижесінде су жұмсартқышы мен жылыту бөлігі зақымдалуы мүмкін.

Құрылғыда пайдаланушыға пәрмен қолданылғанын білдіруге арналған сигнал/үндер жиыны бар *(ыдысы жуу машинасының үлгісіне байланысты)***: қосу, цикл соңы, т.б.**

Басқару тақтасындағы/дисплейдегі таңбалардың/индикатор шамдарының/диодтардың түсі әр түрлі және жыпылықтай немесе тұрақты жарығы болуы мүмкін *(ыдыс жуу машинасының үлгісіне байланысты)***.**

Дисплейде жуу циклының түрі, кептіру/жуу циклының кезеңі, қалған уақыт, температура және т.б. қатысты пайдалы ақпарат беріледі.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

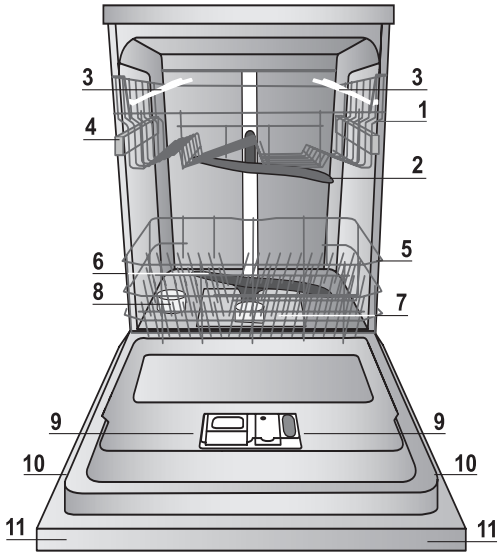
Құрал:	Ыдыс жуу машинасы
Сауда атауы	indesit
Өндірушінің сауда белгісі	
Үлгі	**DFP 58T94**
Дайындаған	Indesit Company
Өндірілген елі	Польшада жасалған
Сыйымдылығы	14 дастархан жабдығы
Өлшемдері	Ені 60 см Биіктігі 85 см Тереңдігі 60 см
Ток желісіндегі кернеудің немесе кернеулер ауқымының номиналды мәні	220-240 В ~
Электр токтың стандартты түрі немесе айнымалы токтың номиналды жиілігі	50 Гц
Су қысымы	0,05-1 МПа (0,5-10 бар) 7,25-145 фунт/шаршы дюйм
Сақтандырғыш	Жабдықтың техникалық деректер кестесін қараңыз
Жуу сыныбы	A
Кептіру сыныбы	A
Қуат тұтыну сыныбы	A
Электр ток тұтынуы	0,93 кВт/сағат
Стандартты жуу циклының су тұтынуы	9 литр
Электр токтан қорғау сыныбы	I қорғау сыныбы
IPX0 Қарастырылудағы құрал бойынша сәйкестік куәліктері туралы қосымша ақпарат немесе сәйкестік куәлігінің көшірмесі қажет болса, cert.rus@indesit.com электрондық пошта мекенжайына сұрау жіберуіңізге болады.	Жабдық төмендегі Еуропа экономикалық қауымдастығының директиваларына сәйкес келеді: - 2006/95/EC (“төмен кернеу”) - 2004/108/EC (“электр магниттік үйлесімділік”) - 2009/125/EC (“Comm. Reg. 1016/2010”) (Экодизайн) - 97/17/EC (Белгілеу) - 2012/19/EU («Қоқыс электр және электрондық жабдық») **«Орама мен оның бөлшектері тағамға тимеуі тиіс»**
Осы құралдың өндірілген күнін штрих-кодта көрсетілген сериялық нөмірден табуға болады (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXXX), яғни:	- Сериялық нөмірдегі 1-сан жылдың соңғы санын білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 2- және 3-сан айдың реттік нөмірін білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 4- және 5-сан айтылған ай мен жылдың күнін білдіреді.

Өндіруші:	Indesit Company S.p.A.
	Viale A. Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Италия
Импорттаушы:	OOO Indesit RUS
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарласыңыз (Ресейде):	01.01.2011 күніне дейін: Павильон 46, ВВЦ, проспект Мира, 129223 Мәскеу, Ресей 01.01.2011 күнінен кейін: корпус 1, 12-үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей

Құрылғы сипаттамасы

KZ

Жалпы шолу



1. Жоғарғы тартпа
2. Жоғарғы тозаңдатқыш өзекше
3. Қайырмалы бөлімшелер
4. Тартпаның биіктігін реттеу құралы
5. Төменгі тартпа
6. Төменгі тозаңдатқыш өзекше
7. Жуу сүзгісі
8. Тұз диспенсері
9. Жуғыш зат пен шаюға көмекші зат диспенсері және белсенді оттегі құралы*
10. Деректер тілімшесі
11. Басқару тақтасы***

Басқару тақтасы



Дисплей



*** Тек толығымен ішке салынатын үлгілерде * Тек кейбір үлгілерде бар.

Ыдыс жуу машинасының үлгісіне байланысты жуу циклдарының саны мен түрі және опциялар әртүрлі болуы мүмкін.

Тартпаларды жүктеу

KZ

Кеңестер

Тартпаларды жүктемес бұрын, ыдыс-аяқтан барлық тамақ қалдықтарын тазалаңыз және стақандар мен ыдыстардан сұйықтықтарды төгіңіз. **Ағын су астында алдын ала шаюдың қажеті жоқ.**

Ыдыс-аяқ мықтап орнында ұсталып тұратындай және құлап кетпейтіндей орналастырыңыз; және ыдыстарды ауызын төмен қаратып, дөңес бөліктерін еңкейтіп қойыңыз, сонда су барлық беттерге тиіп, еркін түрде ағады.

Қақпақтар, тұтқалар, науалар және табалар тозаңдатқыш өзекшелердің бұрылуына кедергі келтірмейтініне көз жеткізіңіз. Кіші заттарды ыдыс-аяқ себетіне қойыңыз.

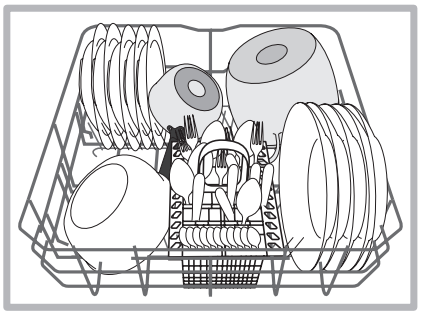
Пластмасса ыдыстар мен жабыспайтын табаларда су тамшылары көбірек қалатындықтан, олар керамикалық немесе тот баспайтын болаттан жасалған ыдыстарға қарағанда сондай жақсы кеппейді.

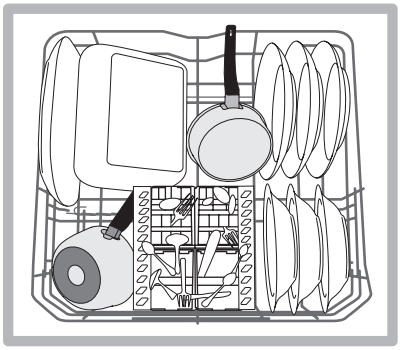
Пластмассадан жасалған ыдыстар сияқты жеңіл заттарды жоғарғы тартпаға қойып, жылжымайтындай орналастырылуы тиіс.

Құрылғыны жүктегеннен кейін, тозаңдатқыш өзекшелер еркін жылжи алатынына көз жеткізіңіз.

Төменгі тартпа

Төменгі тартпаға кастрөлдерді, қақпақтарды, тәрелкелерді, салат ыдыстарын және т.б. салуға болады. Үлкен тәрелкелер мен қақпақтарды тартпаның шет жақтарына қойған жөн.



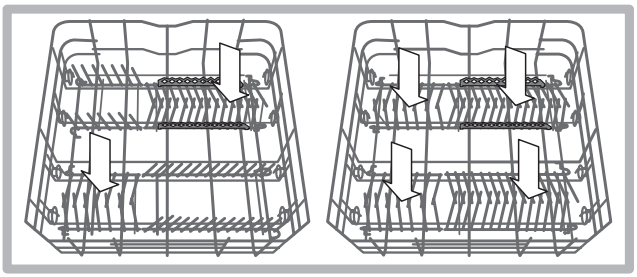


Қатты ластанған табақтар мен кастрөлдерді төменгі тартпаға қою керек, себебі бұл жерде су қатты шашырайды да, жуу өнімділігі жоғары болады.

*Нөмірлері мен позициялары әр түрлі таңдаулы үлгілерде ғана бар.

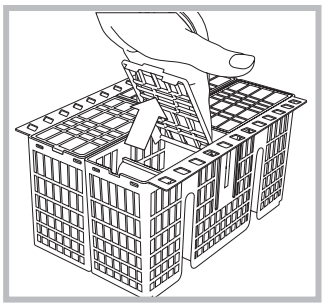
Бірнеше ыдыс жуу машинасы қайырмалы бөлімшелермен жабдықталған*.

Оларды табақтарды орналастырған кезде тік күйде немесе табалар мен салат ыдыстарын оңай орналастыру үшін көлденең күйде (төменгі) қолдануға болады.



Ыдыс-аяқ себеті

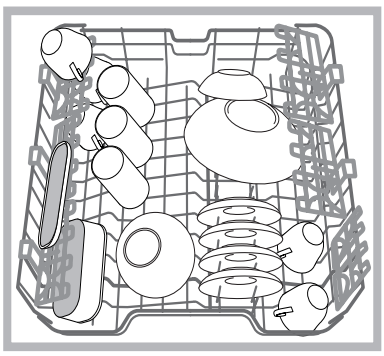
Төменгі тартпадағы орынды оңтайлы пайдалану үшін модульді себетті сырғытуға болады. Ол ыдыс-аяқты орналастыруды жеңілдететін үстіңгі торлармен жабдықталған.



⚠ Өткір жиектері бар пышақтар және басқа құралдар төмен қаратылып ыдыс-аяқ себетіне салынуы керек немесе оларды жоғарғы тартпадағы қайырмалы бөліктерге көлденең қоюға болады.

Жоғарғы тартпа

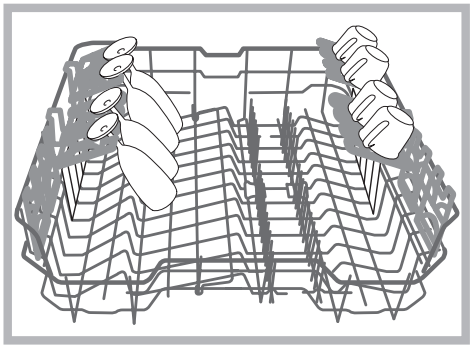
Бұл тартпаға стақандар, шыныаяқтар, табақшалар мен тайпақ салат ыдыстары сияқты нәзік әрі жеңіл ыдыс-аяқтар салыңыз.



Бірнеше ыдыс жуу машинасы қайырмалы бөлімшелермен жабдықталған*. Шай/десерт табақшаларын орналастырған кезде оларды тік күйде немесе кеселер мен тағам контейнерлерін салу үшін төменгі қалыпта қолдануға болады.

Позициясы реттелетін қайырмалы бөліктер

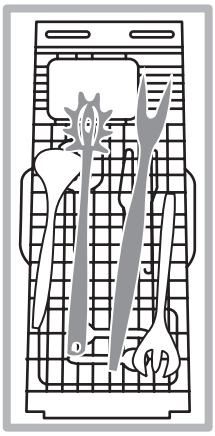
Ыдыс-аяқты тартпа ішінде оңтайлы түрде реттеу үшін шеткі қайырмалы бөліктерді үш биіктікке орналастыруға болады. Шарап бокалдарын аяғын тиісті тесікке салу арқылы қайырмалы бөліктерге қауіпсіз түрде орналастыруға болады

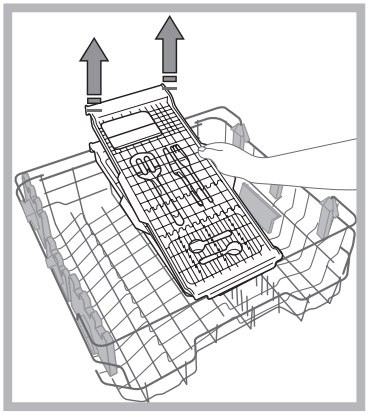


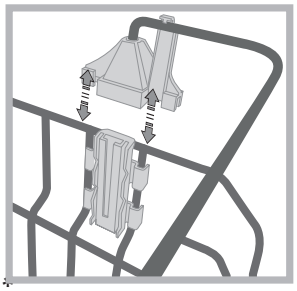
Ыдыс-аяқ науасы*

Кейбір ыдыс жуу машина үлгілері ас құралдарын немесе кіші шыныаяқтарды ұстап тұруға қолданылатын сырғымалы науамен жабдықталған. Жуу өнімділігі оңтайлы болуы үшін үлкен ыдыс-аяқты науаның дәл астына қоймаңыз.

Ыдыс-аяқ науасын алып тастауға болады *(Суретті көріңіз).*







Науаға ыдыс қоймас бұрын тіректер жоғарғы тартпаға дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз *(Суретті көріңіз).*

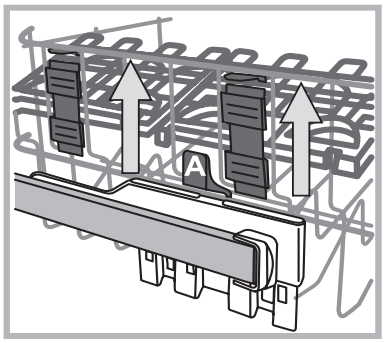
Жоғарғы тартпаның биіктігін қажеттіліктерге қарай реттеуге болады: үлкен ыдыс-аяқты төменгі тартпаға қою үшін жоғарғы позиция және жоғары жақта көбірек орын қалдыру арқылы қайырмалы бөліктерді барынша пайдалану үшін төменгі позиция.

Жоғарғы тартпаның биіктігін реттеу

Ыдыс-аяқты реттеуді жеңілдету үшін жоғарғы тартпаны жоғары немесе төмен жылжытуға болады.

Жоғарғы тартпаның биіктігі ТАРТПА БОС БОЛҒАНДА реттелуі керек.

Тартпаны тек бір жағынан көтеріп немесе төмендетіп қоюшы болмаңыз.



Тартпа **Көтеру құралымен*** *(суретті қараңыз)* жабдықталған болса, оны екі жағынан ұстап көтеріңіз. Төменгі позицияға қайтадан қою үшін тартпаның шеттеріндегі тұтқаларды (**A**) басып, тартпаны төмендетіңіз.

Лайықсыз ыдыс-аяқ

- Ағаштан жасалған ыдыс-аяқ пен ас құралдары.
- Безендірілген нәзік стақандар, қолдан жасалған бұйымдар және көне ыдыс-аяқ. Олардың әшекейі төзімді емес.
- Жоғары температураға төзімді емес синтетикалық материалдан жасалған бөліктер бар ыдыс-аяқ.
- Мыс пен қалайыдан жасалған ыдыс-аяқ.
- Күл, балауыз, майлайтын май немесе сиямен ластанған ыдыс-аяқ.

Жуу процесі барысында әсем шыны мен алюминий/күміс заттардың түсі өзгеріп, өңіп кетуі мүмкін. Сондай-ақ, бірнеше рет жуғаннан кейін кейбір шыны түрлері (мысалы, хрусталь) бұлыңғыр болып кетуі мүмкін.

Шыны мен ыдыс-аяқтың зақымдалуы

Себебі:

- Шыны мен шыны шығару процесінің түрі.
- Жуғыш заттың химиялық құрамы.
- Шаю циклындағы су температурасы.

Кеңестер:

- Өндіруші ыдыс жуу машинасында жууға болатынына кепілдік берген шыны мен фарфорды қолданыңыз.
- Ыдыс-аяққа қолайлы нәзік жуғыш зат қолданыңыз.
- Стақандар мен ыдыс-аяқ жуу циклы аяқталған кезде дереу ыдыс жуу машинасынан шығарып алыңыз.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Қосу және пайдалану

KZ

Ыдыс жуу машинасын іске қосу

1. Шүмекті ашыңыз.
2. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
3. Есікті ашып жуғыш заттың қолайлы мөлшерін құйыңыз *(төменнен қараңыз).*
4. Тартпаларды жүктеңіз *(«Тартпаларды жүктеу» бөлімін қараңыз)*, одан кейін есікті жабыңыз.
5. **P** түймесін басу арқылы ыдыс-аяқ түрі мен оның ластану дәрежесіне сәйкес жуу циклын таңдаңыз *(Жуу циклдарының кестесін қараңыз).*
6. Жуу опцияларын таңдаңыз* *(«Арнайы жуу циклдары мен опциялар» бөлімін қараңыз.)*
7. Бастау/тоқтата тұру түймесін басу арқылы циклды бастаңыз: Жуу индикатор шамы жанады және дисплейде циклдың соңына дейін қалған уақыт пен жуу циклының нөмірі көрсетіледі.
8. Циклдың соңында дисплейде **СОҢЫ** сөзі көрсетіледі. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басу арқылы құрылғыны өшіріңіз, одан кейін шүмекті жабыңыз да, құрылғының айырын розеткадан ағытыңыз.
9. Қолыңызды күйдіріп алмау үшін, ыдыс-аяқты бірнеше минуттан кейін ғана алыңыз. Тартпаларды төменнен бастап босатыңыз.

⚠ **- Токты барынша аз тұтыну үшін құрылғы ұзақ белсенсіздік кездерінде автоматты түрде өшеді.**

⚠ **АВТО ЖУУ ЦИКЛДАРЫ***: ыдыс жуу машинасының кейбір үлгілері ластану дәрежесін өлшеп, ең тиімді әрі үнемді жуу циклын автоматты түрде таңдауға мүмкіндік беретін арнайы датчикпен жабдықталған. Датчиктің жұмысына байланысты авто жуу циклдарының ұзақтығы әртүрлі болуы мүмкін.

Орындалып жатқан жуу циклын өзгерту

Жуу циклын таңдау барысында қате кеткен болса, цикл жаңа ғана басталған болған жағдайда, оны өзгерту мүмкін: Жуу циклын өзгерту үшін, жуу циклы басталғаннан кейін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып ұстап тұру арқылы құрылғыны өшіріңіз. Сол түйменің көмегімен оны қайтадан қосып, қажетті жуу циклы мен опцияларды таңдаңыз.

Қосымша ыдыс-аяқ қосу

Қосу/тоқтата тұру түймесін басып, шыққан буға тимеуге тырысып есікті ашыңыз. Одан кейін ыдыс-аяқты ыдыс жуу машинасының ішіне қойыңыз. Бастау/тоқтата тұру түймесін басыңыз: Ұзақ сигнал берілгеннен кейін цикл қайтадан басталады.

⚠ Кешіктіріп бастау орнатылған болса, кері санақтың соңында жуу циклы басталады. Ол Тоқтап тұру режимінде қалады.

⚠ Құрылғыны тоқтатып қою үшін Бастап/тоқтата тұру; жуу циклы тоқтайды.
Бұл кезде жуу циклын өзгерту мүмкін емес.

Кездейсоқ тоқтаулар

Жуу циклы орындалу барысында есік ашылса немесе ток өшіп қалса, цикл тоқтайды. Есік жабылғаннан немесе ток қосылғаннан кейін ол тоқтаған жерінен қайтадан іске қосылады.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Жуғыш затты өлшеу

Жақсы жуу нәтижесі жуғыш заттың дұрыс мөлшері қолданылғанына да байланысты болады. Белгіленген мөлшерден көп қолдану жуу тиімділігін арттырмайды және қоршаған ортаны көбірек ластауға әкеледі.

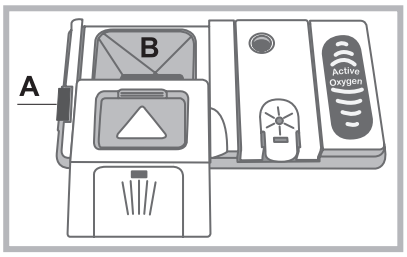
Заттардың ластану дәрежесіне байланысты, ұнтақ немесе сұйық жуғыш заттардың мөлшерін реттеп отыруға болады.
Орташа ластанған заттар үшін шамамен 35 г (ұнтақ жуғыш зат) немесе 35 мл (сұйық жуғыш зат) қолданыңыз. Таблеткалар қолданылса, біреуі жеткілікті.

Ыдыс-аяқ аз ластанған болса немесе ыдыс жуу машинасына салынбас бұрын шайылған болса, жуғыш заттың мөлшерін азайтыңыз.

Жуу нәтижесі жақсы болуы үшін жуғыш зат қорабындағы нұсқауларды да орындаңыз.

Қосымша сұрақтарыңыз болса, жуғыш зат өндірушісінің тұтынушыларға қолдау көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Жуғыш зат тартпасын ашу үшін «A» ашу құралын пайдаланыңыз.



Жуғыш затты тек «B» құрғақ тартпаға салыңыз. Алдын ала жууға арналған жуғыш затты тікелей құрылғының ішіне салыңыз.

1. Жуғыш зат мөлшерін өлшеген кезде, дұрыс мөлшерін қосу үшін Жуу циклдарының кестесін қараңыз. **B** бөлігінде әрбір циклда қосуға болатын сұйық немесе ұнтақ жуғыш мөлшерін ең көп мөлшерін көрсететін белгі бар.

2. Тартпаның шетіндегі жуғыш зат қалдықтарын сүртіп алып, қақпақ «тық» еткенше итеріп жабыңыз.

3. Жабу құралы орнына бекітілгенше жуғыш зат тартпасының қақпағын жоғары көтеріп жабыңыз.
Жуғыш зат тартпасы жуу циклына сәйкес тиісті уақытта автоматты түрде ашылады.

Әмбебап жуғыш заттар қолданылса, TABS опциясын пайдаланған жөн, себебі ол циклды әрдайым ең жақсы жуу және кептіру нәтижелеріне қол жеткізетіндей реттейді.

⚠ **Ыдыс жуу машиналарына арналып жасалған жуғыш заттарды ғана қолданыңыз.**

Қолмен ыдыс жууға арналған сұйықтықты ҚОЛДАНБАҢЫЗ.

Шамадан тыс жуғыш затты пайдалану цикл аяқталғанда құрылғы ішінде көбіктің қалуына әкелуі мүмкін.

Таблеткаларды тек БІРНЕШЕ ФУНКЦИЯСЫ БАР ТАБЛЕТКАЛАР опциясы бар үлгілерде қолданған жөн.

Әрбір жуу және кептіру циклынан ең жақсы нәтиже алу үшін ұнтақ жуғыш зат, шаюға көмекші сұйықтық пен тұз қолданылуы керек.

Жуу циклдары

KZ

Жуу циклының дерегі EN-50242 Еуропалық стандартына сәйкес зертханалық жағдайда өлшенеді.
Әр түрлі қолдану шарттары негізінде жуу циклының ұзақтығы мен дерегі өзгеруі мүмкін.

⚠ Ыдыс жуу машинасының үлгісіне байланысты жуу циклдарының саны мен түрі және опциялар әртүрлі болуы мүмкін.

Жуу циклы	Кептіру	Опциялар	Жуу циклының ұзақтығы	Су тұтыну (л/цикл)	Қуат тұтыну (кВт/цикл)
1. Эко	Иә	Кешіктіріп бастау - Жартылай жүктеу - таблеткалар	03:10’	9,0	0,93
2. қарқынды AUTO	Иә	Кешіктіріп бастау - Жартылай жүктеу - таблеткалар	02:00’ - 03:10’	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. қалыпты AUTO	Иә	Кешіктіріп бастау - Жартылай жүктеу - таблеткалар	01:30’ - 02:30’	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Нәзік	Иә	Кешіктіріп бастау - Жартылай жүктеу - таблеткалар	01:40’	11,0	1,10
5. Тез	Жоқ	Кешіктіріп бастау - таблеткалар	00:30’	9,0	0,50
6. Суға салып қою	Жоқ	Кешіктіріп бастау - Жартылай жүктеу	00:12’	4,5	0,01
7. Зарарсыздандыру	Иә	Кешіктіріп бастау	01:20’	10,0	1,25
8. Extra eXtra	Жоқ	Кешіктіріп бастау - Extra Light (Жартылай жүктеу)	01:00’	11,0	қ.м.е.

Жуу циклын таңдау және жуғыш зат мөлшерін анықтау нұсқаулары

1. ЭКО жуу циклы – қуат белгісіндегі деректер нұсқап тұрған стандартты цикл. Оны ластану дәрежесі орташа ыдыс-аяқты жуу үшін қолдануға болады және осы ыдыс-аяқ түріне қуат пен суды ең тиімді түрде жұмсайды. 29 г/мл + 6 г/мл** – 1 таблетка *(**Алдын ала жуу кезінде қолданылатын жуғыш зат мөлшері)*

2. Қатты ластанған табақтар мен кастрөлдер (нәзік заттар үшін пайдаланылмауы тиіс). 35 г/мл – 1 таблетка

3. Орташа ластанған кастрөлдер мен табақтар. 29 г/мл + 6 г/мл** – 1 таблетка

4. Жоғары температураға сезімтал нәзік заттарға арналған цикл 35 г/мл - 1 таблетка

5. Аздап кірленген ыдыстар үшін жылдам цикл қолданылады (2 кісілік жинақтар үшін қолайлы) 25 г/мл - 1 таблетка

6. Келесі тамақтан табақтардың жүктелуінің аяқталуын күтіп тұрған кезде ыдыстарды алдын ала жуу. Жуғыш затсыз.

7. Жоғары температурада залалсыздандыру циклы. Ыдыс-аяқтар мен сәби бөтелкелерін тазалауға қолайлы.
30 г/мл – 1 таблетка

8. Үлкен ыдыс-аяқ. *(Нәзік заттармен қолданбаңыз)* 35 г/мл - 1 таблетка

Күту күйіндегі тұтынуы: Қосылып тұру режиміндегі тұтынуы: 5,0 Вт - Жуу өшірулі режиміндегі тұтынуы: 0,5 Вт

қ.м.е. = қолдану мүмкін емес

Ескертпелер:
«Sixty» және «Express/Тез» циклдарын қолданған кезде, оңтайлы нәтижеге ыдыс-аяқтың белгіленген мөлшерін жуу арқылы қол жеткізуге болады.

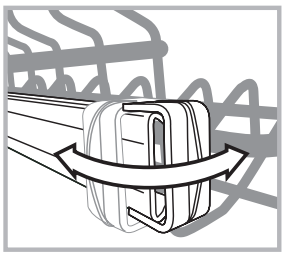
Тұтынуды одан әрі азайту үшін ыдыс жуу машинасын тек толтырып жұмыс істетіңіз.

Сынақ зертханаларына арналған ескертпе: салыстырмалы EN сынақ жағдайлары үшін төмендегі мекенжайға электрондық хат жіберіңіз: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

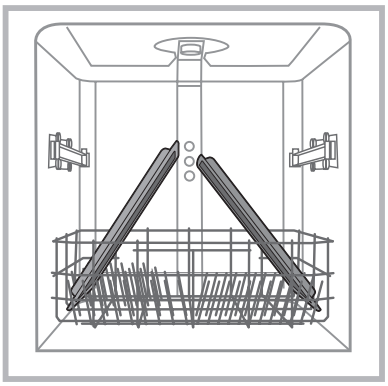
Арнайы жуу циклдары мен опциялары

KZ

ҚОСЫМША жуу циклы
ҚОСЫМША циклы максималды биіктігі 53 см болатын үлкен ыдыс-аяқтарды жақсылап жуу циклын орындауға болады: жайпақ табалар, пеш торлары, май жинайтын табалар, конфорка торлары, үлкен кастрөлдер, пицца табақтары, тот баспайтын болаттан жасалған сорғыш сүзгілері.
Үлкен ыдыс-аяқтарды салу үшін жоғарғы тартпаны алып тастаңыз.



Екі құлыпты ашып (оң және сол), тартпаны шығарып алыңыз.
Жоғарғы тартпа орнатылып тұрған кезде, құлыптар әрдайым жабық болуы тиіс.



Су ыдыс-аяқтың барлық жеріне жетуі үшін оны суретте көрсетілгендей орналастырыңыз.
Қосымша жеңіл опциясының көмегімен циклды үлкен нәзік ыдыс-аяқтарға қолдануға болады *(Жуу опцияларын көріңіз)*.
ҚОСЫМША жуу циклынан басқа циклды қолданған кезде ыдыс жуғыш машинаны жоғарғы тартпаны орнатпай қосушы болмаңыз.

Жеңіл опциясымен Қосымша жуу циклын орындау үшін жуғыш затты диспенсердің орнына тікелей құрылғы ішіне құйыңыз.

Жуу опциялары*

Жуу циклы таңдалып, Бастау/Тоқтата тұру түймесі басылғанға дейін ғана ОПЦИЯЛАРДЫ орнатуға, өзгертуге немесе қайта орнатуға болады.

Орнатылған жуу циклының түрімен үйлесімді опцияларды ғана таңдауға болады. Опция таңдалған жуу циклына сәйкес келмесе *(Жуу циклдарының кестесін қараңыз)*, тиісті таңба/диод 3 рет жылдам жыпылықтайды.

Басқа опциямен (бұрын таңдалған) үйлесімді емес опция таңдалса, ол 3 рет жыпылықтап өшеді, ал ең соңғы таңдалған опция жанып тұра береді.
Қателесіп орнатылған опцияны таңдаудан бас тарту үшін тиісті түймені тағы бір рет басыңыз.

Жартылай жүктеу/Қосымша шамы (Half Load/Extra Light)
Түйменің екі функциясы бар: ЖАРТЫЛАЙ ЖҮКТЕУ және ҚОСЫМША ЖЕҢІЛ.
Жуу циклын таңдап, ЖАРТЫЛАЙ ЖҮКТЕУ/ҚОСЫМША ЖЕҢІЛ түймесін басыңыз; индикатор шамы жанады.
Бұл опциядан бас тарту үшін ЖАРТЫЛАЙ ЖҮКТЕУ/ҚОСЫМША ЖЕҢІЛ түймесін қайта басыңыз.

Жартылай жүктеу
Жуылатын ыдыс көп болмаса, су, ток пен жуғыш затты үнемдеу үшін жартылай жүктеу циклын қолдануға болады.
Жуғыш зат мөлшерін екі есе азайтуға болады.

Қосымша жеңіл
Тек ҚОСЫМША жуу циклымен үйлесімді.
Бұл опция ҚОСЫМША режимін үлкен нәзік ыдыс-аяқтар мен заттарға қолайлы жасайды. Бұл опцияда кептіру кезеңі жоқ.
⚠ Ыдыс-аяқтар мен заттарды ыдыс жуғыш машинада жууға болатынына көз жеткізіңіз.

Бірнеше функциясы бар таблеткалар* (таблеткалар)
Бұл опция жуу және кептіру нәтижелерін оңтайландырады.
Бірнеше функциясы бар таблеткаларды қолданған кезде, БІРНЕШЕ ФУНКЦИЯСЫ БАР ТАБЛЕТКАЛАР түймесін басыңыз; тиісті таңба жанады. Түйме қайтадан басылса, опциядан бас тартылады.

⚠ **«Бірнеше функциясы бар таблеткалар» опциясы жуу циклының мерзімін ұзартады.**

⚠ **Таблеткаларды тек осы опциясы бар үлгілерде қолданған жөн және бірнеше функциясы бар таблеткалардың қолданылуы көрсетілмеген жуу циклдарымен қолдану дұрыс емес**.

Кешіктіріп бастау
Циклдың басталу уақытын **1** – **24** сағат аралығындағы бір мерзімге кешіктіруге болады:
1. Қажетті жуу циклы мен кез келген басқа опцияларды таңдап, КЕШІКТІРІП БАСТАУ түймесін басыңыз. Индикатор шамы жанады. Жуу циклы басталатын уақытты таңдау үшін дәл сол түймені қолданыңыз (h01, h02 және т.б.)
2. Кері санақты қосу үшін ҚОСУ/ТОҚТАТА ТҰРУ түймесінің көмегімен таңдауды растаңыз.
3. Уақыт аяқталғаннан кейін, КЕШІКТІРІП БАСТАУ индикатор шамы өшеді де, жуу циклы басталады.
КЕШІКТІРІП БАСТАУ опциясын алып тастау үшін КЕШІКТІРІП БАСТАУ түймесін **ӨШІРУЛІ** мәтіні көрсетілгенше басып тұрыңыз.
Жуу циклы басталғаннан кейін Кешіктіріп бастау функциясын орнату мүмкін емес.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Шаюға көмекші зат және тазаланған тұз

KZ

⚠ **Ыдыс жуу машиналарына арналып жасалған өнімдерді ғана қолданыңыз.**
Ас тұзын, өндіріс тұзын немесе қолмен ыдыс жууға арналған сұйықтықты пайдаланбаңыз.
Орамада берілген нұсқауларды орындаңыз.

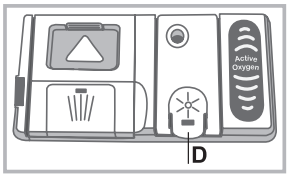
⚠ Бірнеше функциясы бар өнімді қолданатын болсаңыз, ешбір шаюға көмекші затты пайдаланудың қажеті жоқ. **Дегенмен, тұз қосқанды жөн санаймыз, әсіресе суы қатты немесе өте қатты жерде тұратын болсаңыз.** *(Орамада берілген нұсқауларды орындаңыз).*

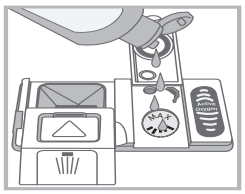
⚠ **Тұз немесе шаюға көмекші затты қоспасаңыз, ТҰЗ АЗ* және ШАЮҒА КӨМЕКШІ ЗАТ АЗ* индикатор шамдары жанып тұра береді.**

Шаюға көмекші затты өлшеу

Шаюға көмекші зат ыдыс-аяқты кебуін жеңілдетеді, себебі су беттерінен жылдамырақ ағып кетеді және сондықтан сызықтар немесе дақтар қалдырмайды. Шаюға көмекші зат диспенсері мына жағдайларда толтырылуы тиіс:

- Басқару тақтасындағы ШАЮҒА КӨМЕКШІ ЗАТ АЗ индикатор шамы* жанған кезде 1-2 циклға жететіндей шаюға көмекші зат қоры әлі де болады;





1. Қақпақтағы тетікті басып, тарту арқылы «D» диспенсерін ашыңыз;
2. Толтыратын жердің ең жоғарғы белгісіне дейін шаюға көмекші затпен абайлап толтырыңыз - төгіп алмаңыз. Бұл орын алса, төгілген сұйықтықты құрғақ шүберекпен дереу сүртіп алыңыз.
3. Жабу үшін қақпақты «тық» еткенше басыңыз.

Шаюға көмекші затты құрылғының ішіне тікелей ЕШҚАШАН құюшы болмаңыз.

Шаюға көмекші зат параметрі

Кептіру нәтижесіне толығымен қанағат болмасаңыз, шаюға көмекші заттың мөлшерін реттеуіңізге болады. **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесімен ыдыс жуу машинасын қосып, өшіріңіз.
Бастау/тоқтата тұру түймесін 3 рет басыңыз; құрылғыны ҚОСУ/ӨШІРУ түймесінің көмегімен қосып, реттеу мәзіріне кіріңіз – шаюға көмекші заттың индикатор шамы жанады *(зауыттық деңгейге орнатылған).*
Р жуу циклы түймесінің **Р** көмегімен шаюға көмекші зат деңгейін таңдаңыз. (0-ден ең көбі 4-ке дейін)
Параметрді сақтау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
Шаюға көмекші зат деңгейі НӨЛ болып орнатылса, шаюға көмекші зат қосылмайды. Шаюға көмекші зат таусылса, ШАЮҒА КӨМЕКШІ ЗАТ АЗ индикатор шамы жанбайды.

- Ыдыс-аяқта сызықтар бар болса, төменірек санға орнатыңыз (1-2).
- Ыдыс-аяқта су тамшылары немесе қақ дақтары болса, жоғары санды орнатыңыз (3-4).

Судың қаттылығын орнату

Әрбір ыдыс жуу машинасы, дәл осы құрылғы түріне арналған тазаланған тұзды пайдалана отырып ыдыс-аяқты жуу үшін пайдаланылатын қақсыз суды қамтамасыз ететін су жұмсартқышымен жабдықталады.
Бұл ыдыс жуу машинасында қоршаған ортаны ластауды азайтуға көмектесетін параметр бар және ол мекеніңіздегі судың қаттылығының деңгейіне сәйкес жуу өнімділігін оңтайландырады. Бұл ақпаратты жергілікті су жеткізушіден сұраңыз.
- ҚОСУ/ӨШІРУ түймесінің көмегімен ыдыс жуу машинасын қосыңыз, одан кейін бірнеше секунд күтіңіз де, ҚОСУ/ӨШІРУ түймесінің көмегімен оны өшіріңіз. Бастау/тоқтата тұру түймесін басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз; құрылғыны ҚОСУ/ӨШІРУ түймесінің көмегімен қосып, реттеу мәзіріне кіріңіз – тұздың индикатор шамы жанады.
- **Р** түймесінің көмегімен қажетті деңгейді таңдаңыз (ыдыс жуу машинасының үлгісіне байланысты, 1–5*).
(су жұмсартқышы орташа деңгейге орнатылған).

Параметрді сақтау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
Тіпті бірнеше функциясы бар таблеткаларды қолдансаңыз да, тұз диспенсерін толтырыңыз.

Су қаттылығының кестесі				Тұз диспенсерінің сыйымдылығының орташа мерзімі**
деңгей	°dH	°fH	ммоль/л	ай
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 ай
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 ай
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 ай
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 ай
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 апта
0°f мен 10°f аралығындағы мәндер үшін тұзды қолдану ұсынылмайды. * «5» параметрі цикл мерзімін ұзартуы мүмкін. ** күніне 1 жуу циклы.				

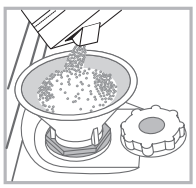
(°dH = Герман дәрежелерінде өлшенген қаттылық - °f = Француз дәрежелерінде өлшенген қаттылық – ммоль/л = бір литрдегі миллимоль)

Тазаланған тұзды өлшеу

Жуу циклын қолдануда барынша жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін, тұз диспенсері ешқашан бос болмайтынын қамтамасыз етіңіз. Тазаланған тұз суды қақтан тазалайды, осылайды ыдыс-аяқта тұнбалардың пайда болуына жол бермейді.
Тұз диспенсері ыдыс жуу машинасының төменгі бөлігінде орналасқан *(«Сипаттама» бөлімін қараңыз) және мына жағдайларда толтырылуы тиіс:*

- Жасыл қалтқы* тұз диспенсерінің үстінен жай ғана қарағанда көрінбейтін кезде;
- ШАЮҒА КӨМЕКШІ ЗАТ АЗ индикатор шамы басқару тақтасында жанған кезде *;

1. Төменгі тартпаны шығарып алып, қақпақты бұрап шығарып алыңыз (сағат тіліне қарсы бағытта).
2. Мұны бірінші рет орындаған кезде: су ыдысын шетіне дейін толтырыңыз.



3. Шұңғыманы қойып* *(суретті қараңыз)*, тұз диспенсерін шетіне дейін толтырыңыз (шамамен 1 кг). Аз мөлшерде судың ағуы қалыпты жағдай.
4. Шұңғыманы алып тастап*, тесіктен тұз қалдықтарын сүртіп алыңыз; қақпақты су ағыны астында шайыңыз да, қақпақтың (жасыл қалтқысы бар қақпақ*) төменгі жағындағы (жұлдыз пішініндегі) төрт кетіктен су ағып кетуі үшін, бетін төмен қаратып бұраңыз.

Диспенсерге тұз қосқан сайын бұл процедураны орындаған жөн.
Жуу циклы барысында контейнерге жуғыш зат кіріп кетпейтіндей қақпақ мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз (әйтпесе, су жұмсартқышы жөндеуге келмейтіндей бұзылуы мүмкін).

⚠ Қажет кезде, жуу циклынан бұрын тұзды өлшеп алыңыз, солайша тұз диспенсерінен шыққан кез келген тұз ерітіндісі жойылады.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету

KZ

Су мен токты өшіру

- Су ағып кетпеуі үшін әрбір жуу циклынан кейін су шүмегін жауып отырыңыз.
- Құрылғыны тазалаған кезде және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаған кезде оны токтан ажыратыңыз.

Ыдыс жуу машинасын тазалау

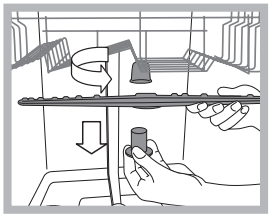
- Құрылғының сыртқы беттері мен басқару тақтасын сумен ылғалданған, абразивті емес шүберекпен тазалауға болады. Еріткіштер немесе абразивті ерітінділер қолдануға болмайды.
- Құрылғының ішіндегі кез келген салтақ іздерді сумен және аздап сіркемен ылғалданған шүберекпен кетіруге болады.

Жағымсыз иістердің алдын алу

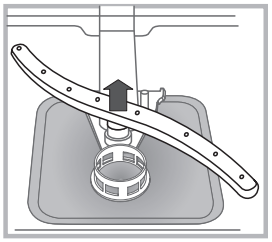
- Құрылғының іші дымқылданып кетпеуі үшін оның есігін әрдайым біраз ашып ұстаңыз.
- Есік айналасындағы бекіткіштер мен жуғыш зат диспенсерлерін мерзімді түрде ылғал губкамен тазалап отырыңыз. Мұның нәтижесінде бекіткіштерде тамақ тұрып қалмайды, ал бұл жағдай жағымсыз иістердің пайда болуының негізгі себебі.

Тозаңдатқыш өзекшелерді тазалау

Тамақ қалдықтары тозаңдатқыш өзекшелердің бетіне қатып қалып, су шашатын тесіктерді бітеуі мүмкін. Сондықтан, өзекшелерді мерзімді түрде тексеріп, металсыз щеткамен тазаланып тұрғаны жөн.
Екі тозаңдатқыш өзекшені де шығарып алуға болады.



Жоғарғы тозаңдатқыш өзекшені шығарып алу үшін пластмассадан жасалған құлыптау сақинасын сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз. Жоғарғы тозаңдатқыш өзекшені тесіктері көбірек жағын жоғары қаратып қайтадан орнына қою керек.



Төменгі тозаңдатқыш өзекшені бүйірлердегі шығыңқы жерлерді басып, оны жоғары қарай тарту арқылы шығарып алуға болады.

Судың кіріс сүзгісін тазалау*

Су түтіктері жаңа немесе ұзақ уақыт бойы қолданылмаған болса, жалғамас бұрын олар арқылы су өткізіп, таза әрі ішінде қалдықтар жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Бұл сақтық шарасы орындалмаса, судың кіріс бітеліп, ыдыс жуу машинасы зақымдалуы мүмкін.

⚠ Шүмек жағындағы судың кіріс сүзгісін мерзімді түрде тазалап отырыңыз.
- Су шүмегін жабыңыз.
- Судың кіріс түтігінің шетін босатып алыңыз, одан кейін сүзгіні алып, оны су ағыны астында жақсылап тазалаңыз.
- Сүзгіні орнына қойып, су түтігін орнына бұраңыз.

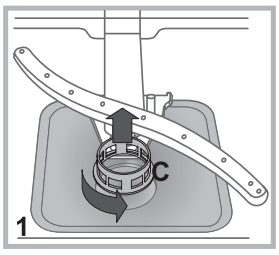
Сүзгілерді тазалау

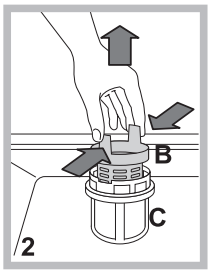
Сүзгі жинағы суды тамақ қалдықтарын тазалайтын және одан кейін суды қайта айналдыратын үш сүзгіден тұрады. Әрбір жууда ең жақсы нәтижеге қол жеткізгіңіз келсе, оларды тазалау керек.

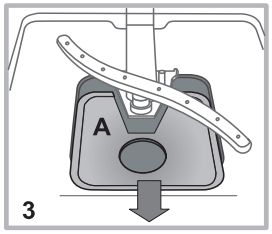
⚠ Сүзгілерді мерзімді түрде тазалап отырыңыз.

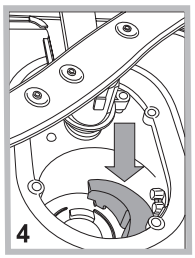
⚠ Ыдыс жуу машинасын сүзгісіз немесе сүзгі босап кеткен кезде пайдалануға болмайды.

• Бірнеше рет жуғаннан кейін, сүзгі жинағын тексеріңіз және қажет болса оны металсыз щеткамен әрі төмендегі нұсқауларды орындай отырып, су ағыны астында жақсылап тазалаңыз:
1. Цилиндрлік **C** сүзгісін сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз да, суырып алыңыз *(1-сурет).*
2. Шыныаяқ **B** сүзгісін жиектері аздап басу арқылы шығарып алыңыз *(2-сурет);*
3. Тот баспайтын болат тілімше **A** сүзгісін суырып алыңыз. *(3-сурет).*
4. Тұзақты қарап шығыңыз да, кез келген тамақ қалдықтарынан тазартыңыз. Жуу циклы сорғысының қорғау құралын (қара түсті зат) **ЕШҚАШАН АЛУШЫ БОЛМАҢЫЗ** *(4-сурет).*









Сүзгілерді тазалағаннан кейін, сүзгі жинағын орнына қойып, оны дұрыстап бекітіңіз; бұл ыдыс жуу машинасының тиімді жұмысы үшін өте маңызды.

Машинаны ұзақ уақыт пайдаланбауға қалдыру

- Құрылғыны токтан ағытып, су шүмегін жабыңыз.
- Құрылғы есігін сәл ашық қалдырыңыз.
- Қайтып келген кезде, ыдыс жуу машинасын бос ұстап жуу циклын іске қосыңыз.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Ақаулықтарды жою

Құрылғы дұрыс жұмыс істемей қалған кезде, Көмек қызметіне телефон соқпас бұрын төмендегі тізімнен шешімді іздеңіз.

KZ

Ақаулық:	Ықтимал себептері / шешімдері:
Ыдыс жуу машинасы іске қосылмайды немесе оны басқару мүмкін емес.	• Құрылғыны ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басу арқылы өшіріңіз, одан кейін оны бір шамамен бір минуттан кейін қосып, бағдарламаны қайта орнатыңыз. • Құрылғы розеткаға дұрыс қосылмаған. • Ыдыс жуу машинасының есігі дұрыс жабылмаған.
Есік жабылмайды.	• Құлып босатылған. «Тық» еткен дыбыс естілгенше есікті қатты итеріңіз.
Ыдыс жуу машинасынан су ағызылмайды.	• Ыдыс жуу машинасының циклы әлі аяқталмаған. • Су ағызу түтігі майысқан («Орнату» бөлімін қараңыз.) • Ағызу түтігі жабылып қалған. • Сүзгі тамақ қалдықтарымен бітеліп қалған.
Ыдыс жуу машинасы шамадан тыс шуыл шығарады.	• Табақтар бір-біріне немесе тозаңдатқыш өзекшеге тиіп тарсылдайды. • Тым көп көбік түзілген: жуғыш зат дұрыс өлшенбеген немесе ол ыдыс жуу машиналарында қолдануға қолайлы емес. («Іске қосу және пайдалану» бөлімін қараңыз).
Табақтар мен стақандардың бетінде ақ түсті қабықшамен немесе тат қалдықтарымен қапталған.	• Тазаланған тұз мөлшері аз немесе мөлшерлеме параметрі судың қаттылығына дұрыс қойылмаған («Шаюға көмекші зат және тұз» бөлімін қараңыз). • Тұз диспенсерінің қақпағы дұрыс жабылмаған. • Шаюға көмекші зат таусылған немесе оның мөлшерлемесі тым төмен.
Табақтар мен стақандар сызылған немесе реңгі көкшіл.	• Шаюға көмекші заттың мөлшерлемесі тым жоғары.
Ыдыс-аяқ дұрыс кептірілмейді.	• Кептіру циклы жоқ жуу циклы таңдалған. • Шаюға көмекші зат таусылған немесе оның мөлшерлемесі тым төмен («Шаюға көмекші зат және тұз» бөлімін қараңыз). • Шаюға көмекші зат параметрі қолайлы емес. • Ыдыс-аяқ жабыспайтын материалдан немесе пластиктен жасалған.
Ыдыс аяқ таза емес.	• Тартпаларға тым көп ыдыс салынған («Тартпаларға ыдыс салу» бөлімін қараңыз). • Ыдыс-аяқ дұрыс реттелмеген. • Тозаңдатқыш өзекшелер еркін жылжи алмайды. • Жуу циклы тым нәзік («Жуу циклдары» бөлімін қараңыз). • Тым көп көбік түзілген: жуғыш зат дұрыс өлшенбеген немесе ол ыдыс жуу машиналарында қолдануға қолайлы емес. («Іске қосу және пайдалану» бөлімін қараңыз). • Шаюға көмекші зат бөлігіндегі қақпақ дұрыс жабылмаған. • Сүзгі кір немесе бітеліп қалған («Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету» бөлімін қараңыз.) • Тазаланған тұз деңгейі төмен («Шаюға көмекші зат және тұз» бөлімін қараңыз).
Ыдыс жуу машинасына су кірмейді - Шүмек өшірулі дабылы. (ҚОСУ/ӨШІРУ индикатор шамы жыпылықтайды; H2O; бірнеше секундтан кейін F 6 жазуы көрсетіледі).	• Жүйеде су жоқ. • Судың кіріс түтігі майысқан («Орнату» бөлімін қараңыз). • Шүмекті ашыңыз, сонда құрылғы бірнеше минуттан кейін іске қосылады. • Құрылғының құлпы белсендірілген, себебі сигнал берілгенде ешбір әрекет жасалмаған*. *(*Тек кейбір үлгілерде бар)* ҚОСУ/ӨШІРУ түймесінің көмегімен құрылғыны өшіріңіз, одан кейін шүмекті ашыңыз да, дәл сол түймені 20 секундтан кейін басу арқылы құрылғыны қайтадан қосыңыз. Құрылғыны қайта бағдарламалап, жуу циклын қайтадан бастаңыз.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Көмек

KZ

Көмек қызметіне хабарласпас бұрын:
- Проблеманы Ақаулықтарды жою нұсқаулығын қолдана отырып шешуге болатынын, не болмайтынын тексеріңіз (*«Ақаулықтарды жою» бөлімін қараңыз*).
- Бағдарламаны қайта іске қосыңыз да, проблема кеткенін тексеріңіз.
- Проблема шешілмесе, Куәландырылған техникалық көмек беру қызметіне хабарласыңыз.

⚠ **Куәландырылмаған мамандарға қызмет көрсеткізбеңіз.**

Келесі мәліметтерді оңай жерде ұстаңыз:
- Проблеманың түрі
- Құрылғының моделі (Мод.).
- Сериялық нөмірі (С/н).

Бұл ақпаратты құрылғының деректер тілімшесінде табуға болатын (*«Құрылғының сипаттамасы» бөлімін қараңыз*).

تعليمات التشغيل

ماكينة غسل الأطباق

AR

العربية، 47

DFP 58T94

المحتويات

وسائل حذر، نصائح ومساعدة، 48 و49
الوقاية العامة
التخلص
توفير الطاقة واحترام البيئة
المساعدة

التركيب، 50 و51
اختيار الموضع والارتفاع
وصل إمدادات الكهرباء والماء
نصيحة متعلقة بدورة الغسل الأولى
البيانات التقنية

وصف الجهاز، 52
نظرة عامة
لوحة التحكم

تركيب الرفوف، 53 و54
الرف السفلي
سلة السكاكين
الرف العلوي
ضبط الرف العلوي

التشغيل والاستخدام، 55
تشغيل ماكينة غسل الأطباق
قياس مواد التنظيف

دورات الغسل، 56
جدول دورات الغسيل

دورات الغسل الخاصة والخيارات، 57

ملح التكرير ومادة الشطف المساعدة، 58
قياس مادة الشطف المساعدة
قياس ملح التكرير

العناية والصيانة، 59
قطع إمدادات الماء والكهرباء
تنظيف ماكينة غسل الأطباق
منع الروائح الكريهة
تنظيف أذرع الرشّاش
فحص فلتر خرطوم إدخال الماء
تنظيف الفلاتر
ترك الماكينة من دون استخدام لفترات طويلة

استكشاف المشاكل وحلها، 60

INDESIT

وسائل حذر، نصائح ومساعدة

AR

⚠ تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه طبقا لمواصفات الأمان العالمية. يتم تزويد المعلومات التالية للأغراض الوقائية ولذلك يجب قراءتها بعناية.

احتفظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن لمراجعته في المستقبل. إذا تم بيع الجهاز، أو منحه للغير أو نقله، الرجاء تأكد من أن دليل التعليمات مرفق بالجهاز.

يُرجى قراءة هذه التعليمات بعناية: فهي تحتوي على معلومات هامة تتعلق بالتركيب والاستخدام وسلامة الجهاز.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، أو للتطبيقات المشابهة مثل:
- مطابخ فرق العمل في المحال والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛
- المنازل الريفية؛
- استخدام نزلاء الفنادق والاستراحات وغيرها من أماكن الإقامة؛
- دور الإقامة الخاصة بالمبيت والإفطار.

الوقاية العامة

- يجب عدم تشغيل الجهاز بواسطة الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي القدرات الجسدية، أو الشعورية أو العقلية المحدودة، أو بواسطة أشخاص تنقصهم التجربة أو أي شخص ليست له دراية بالمنتج، ما لم يتم الإشراف، أو تتوفر تعليمات حول كيفية الاستخدام، من جانب شخص آخر يتحمل مسؤولية الأمان.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بمراقبة الأطفال طوال الوقت، وذلك للحيلولة دون عبث الأطفال بالجهاز.
- تم تصميم الجهاز للاستعمال البيتي داخل المنزل وهو غير معدّ للاستعمال التجاري أو الصناعي.
- يجب استخدام الجهاز بواسطة البالغين فقط، لغسل الأواني المنزلية وفقا للتعليمات المدرجة في هذا الدليل.
- يجب عدم تركيب الجهاز خارج المنزل، حتى وإن كان ذلك في مناطق مغطاة. من الخطر جدا إبقاء الجهاز عرضة للشتاء والعواصف.
- لا تلمس الجهاز وأنت حافي القدمين.
- عند فصل الجهاز عن الكهرباء، اسحب دائما القابس من مقبس الشبكة الرئيسية. لا تقم بجذب الكابل.
- يجب إقفال حنفية تزويد الماء ويجب إزالة القابس من المقبس الكهربائي قبل تنظيف الجهاز أو صيانة الجهاز.
- إذا تعطل الجهاز، لا تلمس بأي حال من الأحوال، الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك.
- لا تتكئ ولا تجلس على باب الجهاز المفتوح. يمكن لذلك أن يسبب انقلاب الجهاز.
- يجب عدم إبقاء الباب مفتوحا لأنه يمكن أن يسبب عقبة خطرة.
- أبعد مواد التنظيف ومادة الشطف المساعدة عن متناول يد الأولاد.
- يجب عدم استخدام مواد التعبئة كألعاب للأطفال.

التخلص

- التخلص من مواد التعبئة: تقيّد بالقوانين المحلية حيث يمكن لمواد التعبئة أن يعاد تصنيعها.
- تنص التوجيهات الأوروبية 2012/96/EU المتعلقة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية التالفة (**WEEE**) على أنه يجب عدم التخلص من الأجهزة البيتية عن طريق دورة النفايات البلدية الصلبة. يجب جمع الأجهزة التالفة على حدة بهدف ترشيد تكلفة إعادة استخدام المعادن الموجودة داخل الجهاز وتصنيعها، بينما يتم تحاشي الأضرار الممكنة للبيئة والصحة العامة. رمز صندوق القمامة المشار إليه بعلامة "إكس" على كافة المنتجات هو لتذكير المالك بوجوب الجمع المنفرد للنفايات.
لمزيد من المعلومات المتعلقة بالتخلص الصحيح من الأجهزة البيتية التالفة، يمكن للمالكين الاتصال بالخدمات العامة المزودة أو بتاجرهم المحلي.

توفير الطاقة واحترام البيئة

توفير الماء والطاقة

- ابدأ دورة غسل عندما تكون ماكينة غسل الأطباق ممتلئة. أثناء انتظار ماكينة غسل الأطباق حتى تمتلئ، تحاشى الروائح الكريهة باستخدام دورة النقع .
- أختر دورة غسل ملائمة لنوع الأواني باستخدام جدول دورات الغسل:
- للأطباق ذات مستوى الاتساخ العادي، استخدم دورة الغسل الاقتصادية، التي تضمن استخدام مستويات منخفضة من استهلاك الطاقة والماء.
- إذا كانت الحمولة أقل من المعتاد، استخدم خيار نصف الحمولة* *(أنظر بدء التشغيل والاستخدام)*.
- إذا كان تعاقد التزويد بالتيار الكهربائي لديك يقدم تفاصيل عن أوقات توفير الطاقة، قم بتشغيل دورات الغسل خلال الأوقات التي يكون فيها أسعار الكهرباء أقل. زر البدء المؤجل* *(أنظر بدء التشغيل والاستخدام)* يساعدك على تنظيم دورات الغسل وفقا لذلك.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

مواد التنظيف الخالية من الفوسفات والكلورين تحتوي على إنزيمات

- نحن نوصي بشدة باستخدام مواد التنظيف التي لا تحتوي على الفوسفات أو الكلورين، لأنها منتجات تلحق الضرر بالبيئة.
- توفر الإنزيمات أداء فعالاً بشكل خاص في درجات حرارة تعادل 50 درجة مئوية، ونتيجة لذلك يمكن لمواد التنظيف التي تحتوي على الإنزيمات أن تستخدم مع دورات الغسل في درجات حرارة منخفضة بهدف التوصل إلى نفس نتيجة دورة الغسل العادية بدرجة حرارة 65 درجة مئوية.
- لتحاشي إهدار مواد التنظيف، استخدم المنتج بكميات ملائمة استنادا إلى توصيات جهة التصنيع،ودرجة عسر الماء، ومستوى الاتساخ، وكمية الأواني التي يجب غسلها. حتى ولو كانت قابلة للاستنفاذ الحيوي، فإن مواد التنظيف تحتوي على مكونات يمكن أن تغير التوازن الطبيعي.

المساعدة

قبل الاتصال بالمساعدة:

- افحص فيما إذا كان بالإمكان حل المشكلة باستخدام دليل استكشاف المشاكل وحلها *(أنظر استكشاف المشاكل وحلها)*.
- أعد تشغيل البرنامج للفحص فيما إذا تم حل المشكلة.
- إذا بقيت المشكلة، اتصل بخدمة المساعدة التقنية.

⚠ **لا تطلب مساعدة فنّي غير مؤهل أبدا.**

الرجاء خذ بعين الاعتبار المعلومات التالية:

- نوع الخلل.
- طراز الجهاز (.Mod).
- الرقم التسلسلي (S/N).

يمكن العثور على هذه المعلومات في لوحة بيانات الجهاز *(أنظر وصف الجهاز)*.

التركيب

AR

⚠ إذا توجّب نقل الجهاز في أي وقت، احتفظ به بشكل عامودي؛ إذا كان الأمر ضروريا جدا، يمكن إمالته على الجهة الخلفية منه.

اختيار الموضع والارتفاع

1. أخرج الجهاز من جميع مواد التعبئة الخاصة به وتأكد من أنه لم يلحق به الأذى خلال عملية الشحن. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزّع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية.

اضبط ماكينة غسل الأطباق بحيث تلامس جوانبها أو اللوحة الخلفية الخزائن المجاورة أو الحائط. يمكن تركيب هذا الجهاز أيضا تحت مسطّح عمل مستقل* *(أنظر نشرة معلومات التجميع.)*

3. قم بتركيب ماكينة غسل الأطباق على أرضية مسطحة وصلبة. إذا كانت الأرضية غير مسطحة، يجب معايرة أرجل الجهاز حتى يصل إلى وضعية أفقية تامة. إذا تم تحديد مستوى الجهاز بشكل صحيح، فسيكون أكثر ثباتا ويقل احتمال اهتزازه ولن يسبب على ما يبدو الارتجاج والضجيج خلال عمله.

4*. لضبط ارتفاع الرجل الخلفية، قم بلف الأداة سداسية الشكل في الجزء الأوسط السفلي في واجهة ماكينة غسل الأطباق مع استخدام مفتاح ربط سداسي الشكل ذي فتحة 8 ملم. قم بلف مفتاح الربط باتجاه عقارب الساعة لزيادة الارتفاع، أو عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل الارتفاع*(أنظر نشرة التركيب المرفقة بأوراق المنتج.)*

وصل إمدادات الكهرباء والماء

⚠ على وصل إمدادات الماء والكهرباء أن يتم فقط من قبل تقني مؤهل.

⚠ يجب ألا ترتكز ماكينة غسل الأطباق على خراطيم المياه أو على كبل تزويد الكهرباء.

⚠ يجب أن يكون الجهاز موصولا بشبكة تزويد المياه باستخدام خراطيم جديدة. لا تستخدم إطلاقاً أطقم الخراطيم القديمة أو المستعملة. لا تعيد استخدام أطقم الخراطيم الخاصة بأية ماكينة غسل سبق تركيبها.

يمكن وضع خراطيم إدخال وإخراج الماء وكبل تزويد الكهرباء باتجاه اليمين أو اليسار بهدف الحصول على أفضل تركيب ممكن.

وصل خرطوم إدخال الماء

- بالنقطة الملائمة لتوصيل المياه الباردة: قبل وصل الخرطوم، قم بتشغيل الماء حتى يصبح نقيا تماما بحيث لا تسد الجهاز أية أوساخ موجودة في الماء؛ بعد إنجاز هذه العملية، قم بشد خرطوم الإدخال لوليبا بلسان ¾ لإدخال الغاز.
- بالنقطة الملائمة للمياه الساخنة: يمكن تزويد ماكينة غسل الأطباق لديك بالماء الساخن من شبكة المياه الرئيسية (إذا كان لديك شبكة تدفئة مركزية مزودة بشبكة أنابيب تدفئة) بحيث لا تتعدى درجة الحرارة 60 درجة مئوية.

⚠ قم بشد الخرطوم باللسان لوليبا كما تم الوصف في التوصيل بمصدر الماء البارد.

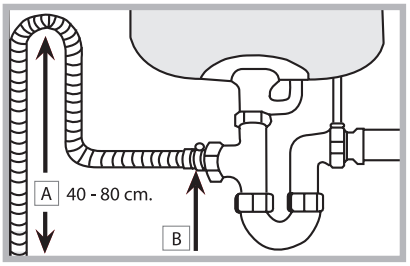
⚠ إذا لم يكن طول خرطوم الإدخال كافيا، اتصل بمستودع خاص أو بتقني مؤهل *(أنظر المساعدة.)*

⚠ يجب أن يكون ضغط الماء في الحنفية في نطاق القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية*(أنظر المعلومات المجاورة.)*

على الخرطوم ألا يكون معوجا أو مضغوطا.

وصل خرطوم إخراج الماء

وصل خرطوم إخراج الماء (من دون ثنيه) بأنبوب تصريف بقطر يصل إلى 4 سم بحد أدنى.
يجب أن يكون خرطوم الإخراج على ارتفاع يتراوح بين 40 وحتى 80 سم عن الأرض / أو السطح الذي ترتكز عليه ماكينة غسل الأطباق (A).



قبل توصيل خرطوم إخراج الماء إلى حوض التصريف، قم بخلع الغطاء البلاستيكي (B).

الحماية من الفيضان

لتحاشي حدوث الفيضان، على ماكينة غسل الأطباق أن:
- تكون مزودة بنظام خاص يقطع تزويد الماء في حال حدوث انحرافات أو تسربات من داخل الجهاز.

بعض الطرازات مزودة أيضا بجهاز الأمان الإضافي **New Acqua Stop***، الذي يضمن الحماية من الفيضان حتى في حال تمزق خرطوم الإدخال.

تحذير: فولطية خطرة!

يجب عدم قطع خرطوم إدخال الماء بأي حال من الأحوال لأنه يحتوي على أجزاء يسري فيها تيار كهربائي.

التوصيلات الكهربائية

قبل توصيل الجهاز بمقبس شبكة الكهرباء الرئيسية، تأكد من أن:
- المقبس مؤرّض ويذعن لكل القوانين الواجب تطبيقها.
- يمكن للمقبس أن يصمد أمام الحمل الأقصى للجهاز، المشار إليه في لوحة البيانات بداخل الباب *(أنظر وصف الجهاز)*؛
- الجهد الكهربائي في نطاق يتراوح بين القيم المشار إليها في لوحة البيانات الموجودة في الجهة الداخلية من الباب.
- المقبس متوافق مع قابس الجهاز. إذا لم يكن المقبس متوافقا مع القابس، اطلب من فنيّ مؤهل أن يقوم بتغييره (*أنظر الصيانة*)؛ لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

⚠ بعد أن تم تركيب الجهاز، يجب أن يكون كبل تزويد الطاقة والمقبس الكهربائي قابلين للوصول السهل.

⚠ على الكبل ألا يكون معوجا أو مضغوطا.

⚠ إذا حدث تلف في كبل تزويد الطاقة، يجب تبديله من قبل المصنع أو مركز المساعدة التقنية التابع له بهدف تحاشي أية مخاطر يُحتمل حدوثها *(أنظر الخدمة)*.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

شريط مقاومة التكثيف*
بعد تركيب ماكينة غسل الأطباق، افتح الباب والصق الشريط الشفاف اللاصق تحت الرف الخشبي بهدف حمايته من أي تكثيف يمكن أن يتكوّن.

نصيحة متعلقة بدورة الغسل الأولى

قم بعد التركيب بخلع السدادات من الأرفف، والأجزاء البلاستيكية الواقية من الرف العلوي، إن وُجدت.
قبل تشغيل دورة الغسيل الأولى مباشرة، قم بملء درج الملح بأكمله بالماء وأضف بعد ذلك فقط حوالي 1 كجم من الملح *(أنظر الفصل "مادة الشطف المساعدة وملح التكرير")*. يمكن للماء أن ينسكب: هذا أمر طبيعي ولا يجب الاهتمام به. اختر قيمة قساوة الماء *(أنظر الفصل بعنوان مادة الشطف المساعدة وملح التكرير)*. - بعد سكب الملح في الماكينة، سينطفئ مؤشر LOW SALT *.

⚠ إذا لم تتم تعبئة حاوية الملح، يمكن لمخفف الماء وعنصر التسخين أن يتلفا.

تحتوي الماكينة على جرس/مجموعة من الأصوات *(بالاعتماد على موديل ماكينة غسيل الأطباق)* **لإشعار المستخدم بأن الأمر تم تنفيذه: سواء توصيل الطاقة أو إنهاء الدورة أو غيرها.**

قد تختلف الرموز ومصابيح المؤشرات والرموز على لوحة التحكم/العرض في اللون وقد يكون لها ضوء وامض أو ثابت *(تبعاً لموديل ماكينة غسل الأطباق)*.

تعرض الشاشة*معلومات مفيدة عن دورة الغسل ومرحلة دورة الغسل/التجفيف، والوقت المتبقي، ودرجة الحرارة وغيرها.

البيانات التقنية	
الأبعاد	العرض 60 سم الارتفاع 85 سم العمق 60 سم
السعة	14 إعدادات موضع قياسية
ضغط مصدر الماء	0.05 ÷ ميجا باسكال (0.5 ÷ 10 بار) 7.25 – 145 رطل للبوصة المربعة
الجهد الكهربائي لتزويد الطاقة	راجع لوحة بيانات الجهاز
الطاقة الكلية المستهلكة	راجع لوحة بيانات الجهاز
المصهر	راجع لوحة بيانات الجهاز
CE	تذعن ماكينة غسيل الأطباق هذه للوائح السوق الأوروبية المشتركة التالية: - 2006/95/EC (فولطية منخفضة) - 2004/108/EC (تطابق المغناطيسية الكهربائية) - 2009/125/EC (تسجيل تجاري (Ecodesign) (1016/2010 - 97/17/EC (تصنيف) - 2012/19/EU الأجهزة الكهربائية والإلكترونية التالفة (WEEE)

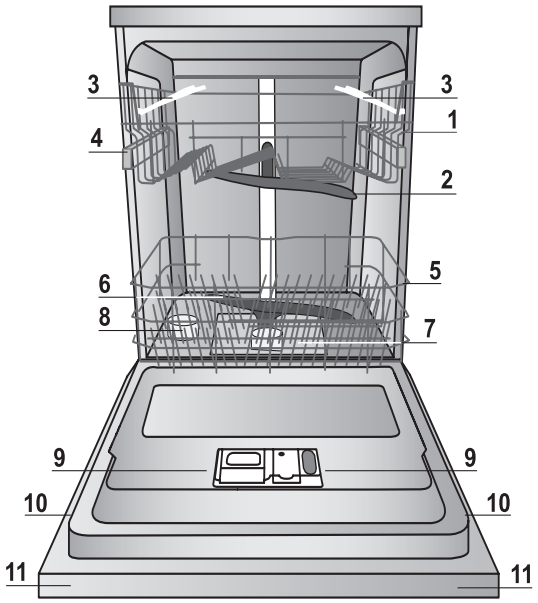
* متوفر في طرازات مختارة فقط.

وصف الجهاز

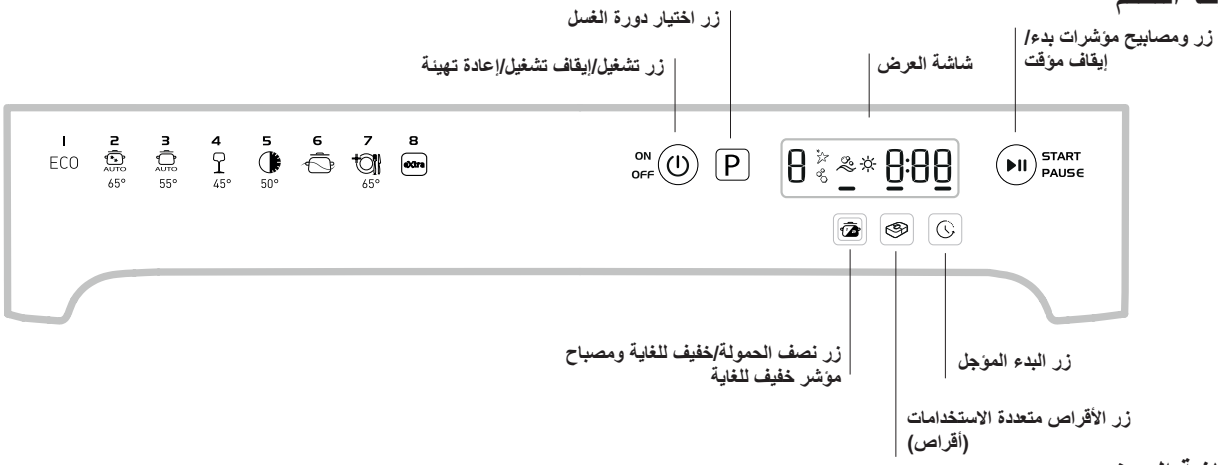
AR

نظرة عامة

1. الرف العلوي
2. ذراع الرشاش العلوي
3. الحجرات القابلة للطي
4. ضابط ارتفاع الرف
5. الرف السفلي
6. ذراع الرشاش السفلي
7. فلتر الغسل
8. حاوية الملح
9. درج مواد التنظيف، ودرج مادة الشطف المساعدة، وجهاز الأوكسجين النشط*
10. لوحة البيانات
11. لوحة التحكم***



لوحة التحكم



شاشة العرض



***في الطرازات المبنية تماما فقط.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

يمكن لرقم ونوع دورة الغسل وكذلك الخيارات أن تتغير وفقا لطراز ماكينة غسل الأطباق.

تحميل الرفوف

INDESIT

AR

نصائح

قبل تحميل الرفوف، أزل كل فضلات الطعام عن الأواني وقم بتفريغ السوائل من الأكواب والأواني. **ليست هناك حاجة للشطف الاحتياطي باستخدام الماء الجاري.**

قم بترتيب الأواني بحيث تستقر في أماكنها بثبات ولا تنقلب، وضع الأوعية بحيث تكون فتحتها لأسفل، وتكون الأجزاء المقعرة والمحدبة في وضع مائل، مما يسمح للماء بالوصول إلى جميع الأسطح ويتدفق بسلاسة.

تأكد من أن الأغطية والمقابض والصواني والمقلايات لا تعوق أذرع الرشاش من الدوران. ضع أية قطع صغيرة في سلة السكاكين.

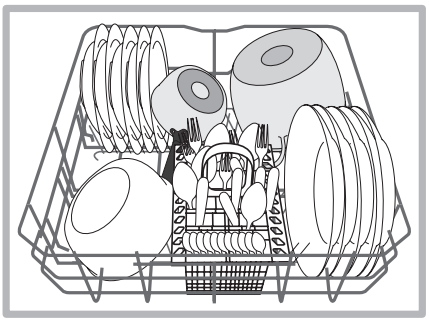
نظراً لأن الأطباق البلاستيكية والمقلايات غير اللاصقة تحتفظ عادةً بالمزيد من نقاط المياه، فإن تجفيفها لن يكون بنفس جودة الأطباق الخزفية أو المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ.

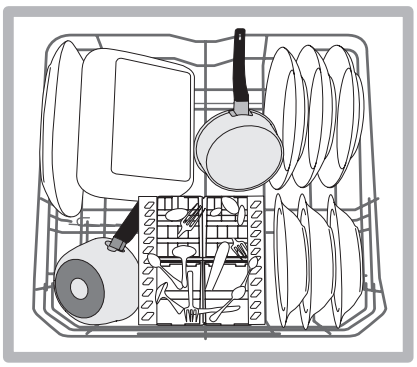
يجب وضع القطع خفيفة الوزن مثل الأواني البلاستيكية، في الرف العلوي، مع ترتيبها بحيث لا تتحرك من مكانها.

بعد تحميل الجهاز، تأكد أنه بإمكان أذرع الرشاش الدوران بحرية.

الرف السفلي

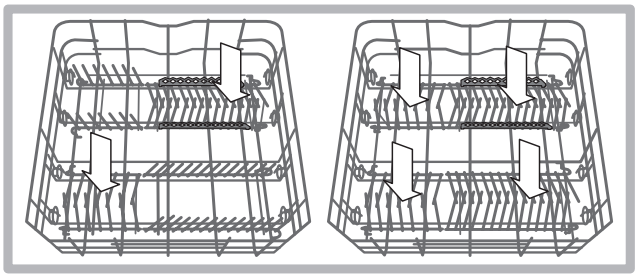
يمكن للرف السفلي أن يحمل الأواني والأغطية والأطباق، وأطباق السلطات، والسكاكين. يجب وضع الأطباق والأغطية على الجوانب وهو المكان المثالي لها.





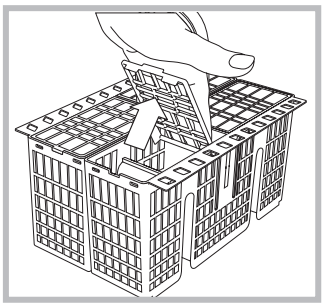
يجب وضع الأطباق والأواني شديدة الاتساخ في الرف السفلي، وذلك لأن رشاشات الماء في هذا الجزء تكون أكثر قوة، وتسمح بأداء أفضل للتنظيف.

العديد من موديلات ماكينات غسيل الأطباق تكون مجهزة بأجزاء قابلة للطي*. ويمكن استخدامها في وضع عمودي عند ترتيب الأطباق أو في وضع أفقي (سفلي) لوضع الأواني وأطباق السلطة بسهولة.



سلة السكاكين

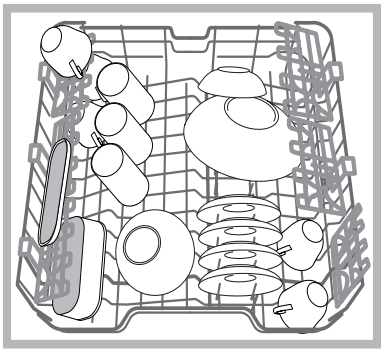
السلة مجهزة بشبكات علوية، من أجل ترتيب أفضل للسكاكين. يجب عدم وضع سلة السكاكين **إلا** في مقدمة الرف السفلي



⚠ السكاكين وسائر الأدوات ذات الأطراف الحادة يجبوضعها في سلة السكاكين بحيث تكون رؤوسها متجهة إلى الأسفل، أو يجب وضعها أفقيا في الحجرات القابلة للطي على الرف العلوي

الرف العلوي

قم بملء هذا الرف بالأواني الرقيقة وخفيفة الوزن مثل الأكواب والكؤوس وأطباق الفناجين وأطباق السلطة العميقة.

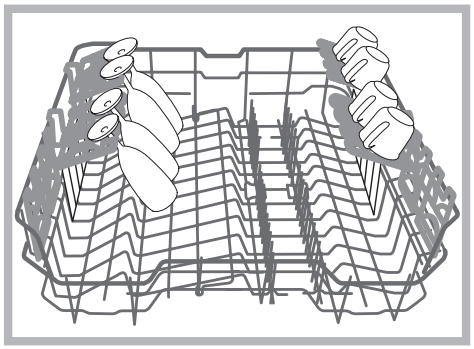


العديد من موديلات ماكينات غسيل الأطباق تكون مجهزة بأجزاء قابلة للط*. ويمكن استخدامها في وضع عمودي عند ترتيب أطباق فناجين الشاي وأطباق الحلويات، أو في مكان سفلي لوضع الأطباق وأواني الطعام.

*متوفر في موديلات مختارة فقط، مع أرقام ومواضع مختلفة.

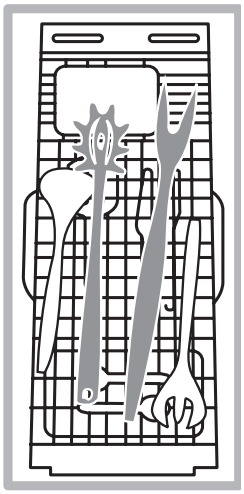
حجرات قابلة للطي وموضع قابل للضبط

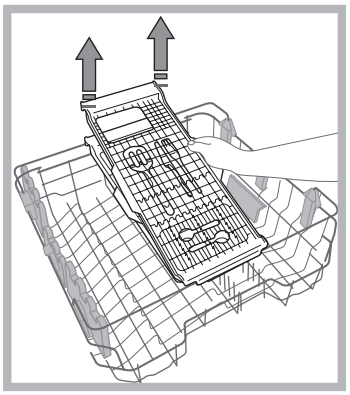
يمكن وضع الحجرات الجانبية القابلة للطي على ثلاثة ارتفاعات مختلفة، وذلك للتحكم في ترتيب الأواني داخل الرف.
يمكن وضع كؤوس النبيذ بأمان في الحجرات القابلة للطي، وذلك بإدخال ساق كل كأس في الفتحات المناسبة.



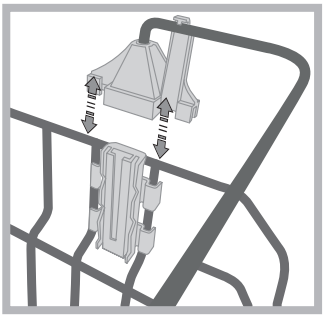
صينية السكاكين*

بعض موديلات ماكينة غسل الأطباق تكون مزودة بصينية منزلقة والتي يمكن استخدامها لتعليق أواني التقديم أو الفناجين الصغيرة. للحصول علىأفضل أداء للغسيل، تجنب وضع الأواني الكبيرة تحت الصينية مباشرة. يمكن خلع صينية السكاكين *(انظر الشكل)*.





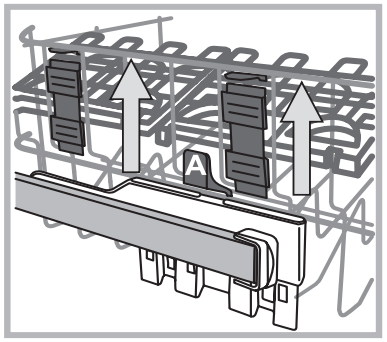
قبل تحميل الصينية، تحقق من أن مواضع الدعم مركبة بالرف العلوي بالشكل الصحيح *(انظر الشكل)*.



يمكن ضبط الرف العلوي على الارتفاع المطلوب حسب الحاجة: وضع مرتفع لوضع الأواني الضخمة في الرف السفلي، ووضع منخفض لاستخدام معظم الحجرات والأجزاء القابلة للطي وتوفير المزيد من المساحة بأعلى.

معايرة ارتفاع الرف العلوي

لجعل ترتيب الأواني أسهل، يمكن تحريك الرف العلوي إلى مستوى مرتفع أو منخفض.
يمكن ضبط ارتفاع الرف العلوي عندما يكون الرف فارغا.
لا تقم برفع أو خفض الرف من جهة واحدة أبدا.



إذا كان الرف مزوداً **بجهاز للرفع*** *(أنظر الرسم)*، قم برفعه عن طريق الإمساك بجانبيه. للعودة إلى الوضع السفلي، اضغط على البكرات(**A**) في جوانب الرف ثم اتبعه بالرف لأسفل.

الأواني غير المناسبة

- الأواني الخشبية والسكاكين.
- الأكواب الضعيفة ذات النقوش، والقطع الفنية وأواني التحف. النقوش ليست مقاومة للتنظيف.
- أجزاء المواد الصناعية التي لا تحتمل درجات الحرارة العالية.
- الأواني النحاسية وأواني القصدير.
- الأواني المتسخة بالرماد أو الشمع أو دهون التشحيم أو الحبر.

يمكن أن تتغير ألوان نقوش الأكواب وقطع الألومنيوم والفضية وتتعرض للتلاشي أثناء عملية الغسيل. كما يمكن لبعض أنواع الأكواب (مثل قطع الكريستال) أن تصبح معتمة بعد عدة مرات من الغسل.

التلفيات في الزجاج والأواني

وذلك بسبب:

- نوع الأكواب أو عملية إنتاج الأكواب.
- التركيب الكيميائي للمادة المنظفة.
- درجة حرارة الماء أثناء دورة الشطف.

نصائح:

- لا تستخدم إلا الأكواب والبورسلين التي تؤكد جهة تصنيعها أنها آمنة للتنظيف في ماكينة غسل الأطباق.
- استخدم مادة تنظيف معتدلة ومناسبة للأواني.
- قم بإخراج الأكواب والسكاكين من ماكينة غسيل الأطباق بمجرد انتهاء دورة الغسيل.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

تشغيل ماكينة غسل الأطباق

1. افتح حنفية الماء.
2. اضغط زر تشغيل/إيقاف تشغيل.
3. افتح الباب واسكب الكمية الملائمة من مواد التنظيف *(انظر أدناه)*.
4. قم بتحميل الرفوف *(انظر تحميل الرفوف)* واغلق الباب.
5. أختر دورة غسل ملائمة لنوع الأواني وكمية اتساخها *(أنظر جدول دورات الغسل)* بواسطة الضغط على زر **P**.
6. اختر خيارات الغسل* *(أنظر دورات الغسل الخاصة والخيارات.)*
7. قم بتشغيل دورة الغسل بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت: يضيء مصباح مؤشر الغسل، ويظهر الوقت المتبقي حتى نهاية الدورة على شاشة العرض، وكذلك رقم دورة الغسل.
8. في نهاية الدورة، تعرض الشاشة كلمة النهاية **END**. قم بإطفاء الجهاز بواسطة الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل، اقفل صنبور الماء واسحب قابس الجهاز من المقبس الكهربائي.
9. انتظر بضع دقائق قليلة قبل إخراج الأواني، لتحاشي الحروق. قم بتفريغ الرفوف، ابدأ بالمستوى الأسفل.

⚠ **- سيتم إيقاف تشغيل الماكينة أوتوماتيكياً خلال فترات عدم التشغيل الطويلة، وذلك لترشيد استهلاك الكهرباء.**

⚠ **دورات غسل أوتوماتيكية***: تكون بعض موديلات ماكينة غسل الأطباق مزودة بمستشعر خاص يمكن استخدامه لتقييم مستوى الاتساخ ويختار أوتوماتيكيا دورة الغسل الأكثر فاعلية واقتصادية وفقا لذلك. مدة دورات الغسل الأوتوماتيكية ممكن أن تتغير بسبب عمل المستشعر.

تغيير دورة الغسل قيد التشغيل

إذا حدث خطأ في عملية اختيار دورة الغسل، من الممكن تغيير الدورة شريطة أن تكون ما زالت في بدايتها: بمجرد بدء دورة الغسل، قم بإطفاء ماكينة غسل الأطباق بواسطة الضغط على زر تشغيل/إيقاف التشغيل/إعادة تهيئة. قم بتشغيلها مرة أخرى بالضغط على الزر ذاته واختر دورة الغسل والخيارات المرغوب بها.

إضافة أواني إضافية

اضغط الزر تشغيل/إيقاف مؤقت، وافتح الباب من دون إيقاف تشغيل الماكينة، مع تحاشي البخار المتصاعد. ثم ضع الأواني داخل ماكينة غسل الأطباق. اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت. سوف تبدأ الدورة مرة أخرى بعد إصدار صفارة طويلة.

⚠ إذا تم إعداد البدء المؤجل، فإن دورة الغسل لن تبدأ بعد انتهاء العد التنازلي. وسيظل في وضع الإيقاف المؤقت.

⚠ اضغط الزر بدء/إيقاف مؤقت لإيقاف الماكينة مؤقتاً؛ فتتوقف دورة الغسيل. لا يمكن في هذه المرحلة تغيير دورة الغسيل.

تعطيلات عرضية

في حال فُتح الباب خلال دورة الغسل، أو إذا انقطع التيار الكهربائي، فستتوقف الدورة. سوف تتابع من النقطة التي تعطلت فيها عند إقفال الباب أو عند عودة الطاقة الكهربائية.

قياس مواد التنظيف

تعتمد نتائج الغسيل الجيدة أيضا على استخدام الكمية الصحيحة من مواد التنظيف. إن تجاوز الكمية المشار إليها لا يؤدي غسيل أكثر فعالية، كما أنه يزيد من التلوث البيئي.

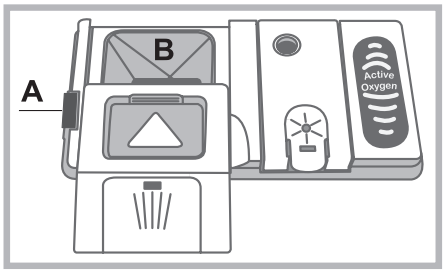
تبعاً لدرجة اتساخ القطع، يمكن التحكم في الكمية في حالات محددة عند استخدام المسحوق أو السائل المنظف.
في حالة القطع ذات درجة الاتساخ العادية، استخدم إما 35 جرام تقريباً (في حالة المسحوق المنظف)، أو 35 مل تقريباً (في حالة السائل المنظف). في حالة استخدام الأقراص، سيكون كافياً استخدام قرص واحد.

إذا كانت الأواني متسخة قليلا فقط، أو إذا تم شطفها بالماء قبل إدخالها إلى ماكينة غسل الأطباق، قم بتقليل كمية مواد التنظيف المستخدمة وفقا لذلك.

للحصول على نتائج جيدة للغسيل، اتبع أيضاً التعليمات الموجودة على عبوة مواد التنظيف.

في حالة وجود المزيد من الأسئلة، يُرجى طلب المشورة من مكتب خدمة العملاء الخاص بالشركة المنتجة.

لفتح موزع مادة التنظيف، استخدم جهاز الفتح "A".



ضع مادة التنظيف في الموزع الجاف "B" فقط. ضع كمية من مادة التنظيف لمرحلة ما قبل الغسيل في أسطوانة الماكينة.

1. عند قياس كمية المادة المنظفة، يُرجى الرجوع إلى جدول دورات الغسل، لوضع الكمية المناسبة. تحتوي الحجرة **B** على مستوى يشير إلى الكمية القصوى من مسحوق التنظيف أو سائل التنظيف التي يمكن إضافتها لكل دورة غسل.

2. أزل بقايا مواد التنظيف من أطراف الموزع واغلق الغطاء حتى يُسمع صوت إغلاقه.

3. أغلق غطاء موزع مواد التنظيف عن طريق جذبه لأعلى حتى يستقر جهاز الإغلاق في مكانه.
يقوم موزع مواد التنظيف أوتوماتيكياً بالفتح في الوقت الصحيح تبعاً لدورة الغسيل.

في حالة استخدام المنظفات متعددة الأغراض، فإننا نوصي باستخدام الخيار TABS، وذلك لأنه يقوم بضبط الدورة وبذلك يتم الحصول دائماً على أفضل نتائج الغسيل والتجفيف.

⚠ **استخدم مواد التنظيف المصنعة خصيصا لماكنات غسل الأطباق فقط.**

لا تستخدم مواد الغسل السائلة.

يمكن لاستخدام مواد التنظيف الزائدة أن يكوّن فائض رغوة يبقى في الماكينة بعد انتهاء دورة الغسل.

يوصى باستخدام الأقراص فقط للطرازات المزودة بخيار وظيفة الأقراص المتعددة.

للتوصل إلى أفضل النتائج من كل دورة غسل وتجفيف، يجب استخدام مواد التنظيف المسحوقة، ومادة الشطف السائلة المساعدة، والملح.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

دورات الغسيل

AR

يتم تحليل بيانات دورة الغسيل في ظل ظروف المختبرات، وبما يتوافق مع المعيار القياسي الأوروبي EN 50242.
تتغير مدة وبيانات دورة الغسيل بناء على ظروف الاستخدام المختلفة.

⚠ **يمكن لرقم ونوع دورة الغسل وكذلك الخيارات أن تتغير وفقا لطراز ماكينة غسل الأطباق.**

دورة الغسيل	التجفيف	الخيارات	مدة دورة الغسيل	استهلاك الماء (لتر/دورة)	استهلاك الطاقة (كيلو وات ساعة/دورة)
1. اقتصادي	نعم	بدء مؤجل – الصنابير - نصف حمل (Half Load)	03:10’	9,0	0,93
2. مكثف AUTO	نعم	بدء مؤجل – الصنابير - نصف حمل (Half Load)	02:00’ - 03:10’	15,5 - 14,0	1,80 - 1,50
3. عادية AUTO	نعم	بدء مؤجل – الصنابير - نصف حمل (Half Load)	01:30’ - 02:30’	16,0 - 14,5	1,35 - 1,20
4. الأقشمة الناعمة	نعم	بدء مؤجل – الصنابير - نصف حمل (Half Load)	01:40’	11,0	1,10
5. سريع 30 دقيقة	لا	بدء مؤجل – الصنابير -	00:30’	9,0	0,50
6. ما قبل الغسيل	لا	بدء مؤجل - نصف الحمولة	00:12’	4,5	0,01
7. التنظيف	نعم	تشغيل مؤجل الوقت	01:20’	10,0	1,25
8. إضافي eXtra	لا	بدء مؤجل – خفيف للغاية (نصف الحمولة)	01:00’	11,0	لا ينطبق

تعليمات حول اختيار دورة الغسيل وكمية المادة المنظفة

1. دورة الغسل الاقتصادية ECO هي الدورة القياسية التي تشير إليها بيانات لوحة الطاقة. ويمكن استخدام هذه الدورة لغسيل الأواني ذات درجة الاتساخ العادية، وهي تعتبر الأكثر فعالية فيما يتعلق باستهلاك الطاقة والماء لهذا النوع من الأواني.
29 جم/مل + 6 جم/مل – 1 Tab *(**كمية مادة التنظيف لمرحلة ما قبل التنظيف)*

2. أطباق متسخة جدا وطناجر (يجب عدم استخدامها مع العناصر الحساسة). 35 جم/مل – 1 Tab

3. الطناجر والأطباق المتسخة بشكل اعتيادي. 29 جم/مل + 6 جم/مل** – 1 Tab

4. دورة القطع الرقيقة، والتي تعتبر أكثر حساسية تجاه درجات الحرارة العالية، 35 جم/مل – 1 Tab.

5. يجب استخدام دورة سريعة مع الأطباق خفيفة الاتساخ (مثالي لإعدادات موضعين) 25 جم/مل – 1 Tab

6.ما قبل الغسل أثناء انتظار تعبئة الأطباق من الوجبة التالية. لا مادة منظفة.

7. دورة تعقيم ذات درجة حرارة عالية. مثالية لتنظيف الأواني وزجاجات الرضاعة. 30 جم/مل – 1 Tab

8. الأواني الكبيرة. *(لا تستخدم مع القطع الرقيقة)* 35 جم/مل – 1 Tab

الاستهلاك في نمط الانتظار: الاستهلاك في نمط البواقي: 0.5 وات - الاستهلاك في نمط الإغلاق: 0.5 واط

لا ينطبق - لا ينطبق

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

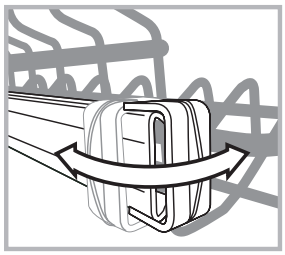
دورات الغسل الخاصة والخيارات

ملاحظات:
يمكن الوصول إلى مستويات الأداء الأمثل عند استخدام دورة "سريع 30 دقيقة" عند التقيد بالرقم المحدد في إعدادات المواضع.

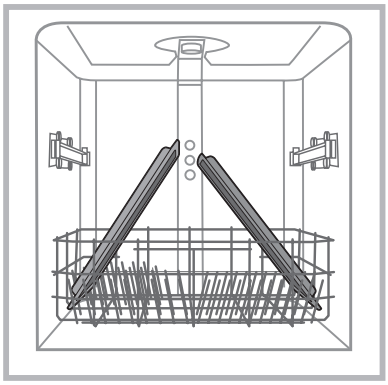
للحد من الاستهلاك أكثر من ذلك، لا تقم بتشغيل ماكينة غسل الأطباق إلا عندما تكون ممتلئة.

ملاحظة لمختبرات الفحوص: للمعلومات المتعلقة بشروط اختبارات الملاءمة EN، الرجاء إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان التالي: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

دورة الغسل الإضافية
الخيار الإضافي يجعل من الممكن تنفيذ دورات الغسيل الشاقة للأواني الكبيرة بما يصل للمقاس 53 سم: صواني الخبيز، وشبكات الفرن، وصواني التنقيط، وشبكات أسطح التسخين، والقدور، وأطباق التقديم، وأطباق البيتزا، فلاتر الأغطية من الفولاذ غير القابل للصدأ.
أخرج الرف العلوي وقم بتحميل الأواني الكبيرة.



حرر القفلين (الأيمن والأيسر) ثم اجذب الرف للخارج.
عند تركيب الرف العلوي، يجب أن تكون الأقفال مغلقة دائماً.



حتى يصل الماء للأواني في كل مكان، قم بترتيبها كما هو موضح بالشكل.
كما يمكن استخدام الدورة مع الأواني الكبيرة الرقيقة، باستخدام الخيار "خفيف للغاية" *(أنظر "خيارات الغسل").*
لا تقم بتشغيل ماكينة غسل الأطباق بدون الرف العلوي في دورات غسل أخرى غير الإضافية.

لتنفيذ دورة الغسل الإضافية والإضافية وخيار الخفيف* ضع المادة المنظفة في الأسطوانة مباشرة وليس في درج الموزع.

خيارات الغسيل

يمكن ضبط، تغيير أو إعادة تهيئة الخيارات بعد اختيار دورة الغسل وقبل ضغط زر بدء/توقيف مؤقت.

يمكن اختيار الخيارات الملائمة لنوع دورة الغسل التي تم إعدادها فقط. في حال لم تلائم الخيارات دورة الغسل المختارة *(أنظر جدول دورات الغسل)*، سيومض الرمز الملائم ثلاث مرات بسرعة.

إذا تم اختيار خيار غير ملائم مع خيار آخر (تم اختياره مسبقاً)، سيومض مؤشر الخيار غير الملائم ثلاث مرات ثم ينطفئ، بينما سيبقى الخيار الأحدث نشطاً.
لإلغاء اختيار خيار تم ضبطه غن طريق الخطأ، اضغط الزر الملائم مرة أخرى.



نصف الحمولة/خفيف للغاية
الزر له وظيفتان: نصف الحمولة وخفيف للغاية.
اختر دورة الغسل واضغط زر مصباح نصف الحمولة/خفيف للغاية.
اضغط زر نصف الحمولة/خفيف للغاية مرة أخرى لإلغاء هذا الخيار.

نصف حمل (Half Load)
إذا لم تكن هناك أطباق كثيرة تحتاج إلى الغسل، يمكن استخدام دورة نصف الحمل بهدف توفير الماء، الكهرباء ومواد التنظيف.
يمكن استخدام نصف كمية المادة المنظفة.

خفيف للغاية
متوافق مع دورة الغسل الإضافية فقط.
يجعل هذا الخيار "الإضافي" مناسباً للأواني والقطع الكبيرة والرقيقة. لا يشتمل هذا الخيار على مرحلة للتجفيف.

⚠ تأكد من إمكانية تنظيف الأواني والقطع في ماكينة غسيل الأطباق بأمان.



الأقراص متعددة الاستخدامات
هذا الخيار يوفر مستوى أمثل نتائج الغسل والتجفيف.
عند استخدام الأقراص متعددة الاستخدامات، اضغط زر الأقراص متعددة الاستخدامات؛ سيضيء مصباح المؤشر. **يؤدي خيار "الأقراص متعددة الاستخدامات" إلى إطالة مدة دورة الغسل.**

⚠ **يوصى باستخدام الأقراص فقط للطرازات المزودة بخيار وظيفة الأقراص متعددة الاستخدام.**

⚠ **هذا الخيار غير موصى به للاستخدام مع دورات الغسل التي لا تحدد استخدام الأقراص متعددة الاستخدامات.**



تشغيل مؤجل الوقت
من الممكن تأجيل بداية دورة الغسل لمدة من الوقت تتراوح بين **1** و **24** ساعة.
1. اختر دورة الغسل المرغوب بها وأية خيارات مطلوبة أخرى، واضغط زر البدء المؤجل. سيضيء مصباح المؤشر. استخدم نفس الزر للتحديد عندما تبدأ دورة الغسل (h02، h01، إلخ).
2. قم بتأكيد الاختيار باستخدام الزر بدء/إيقاف مؤقت، ليبدأ العد التنازلي.
3. بمجرد انقضاء هذا الوقت، سينطفئ مصباح مؤشر البدء المؤجل وستبدأ دورة الغسل.
لإلغاء خيار البدء المؤجل، اضغط على زر البدء المؤجل حتى يبين العرض النص **OFF**.
لا يمكن إعداد وظيفة البدء المؤجل بمجرد بدء دورة الغسل.

ملح التكرير ومادة الشطف المساعدة

AR

⚠ **استخدم المنتجات المصنعة خصيصا لماكنات غسل الأطباق فقط.**
لا تستخدم ملح السفرة أو الملح الصناعي، أو سائل الغسل.
اتبع التعليمات الموجودة على العبوة.

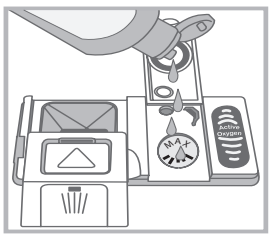
⚠ عند استخدام منتج متعدد الوظائف، فليس من الضروري إضافة مادة الشطف المساعدة. إلا **أننا ننصح بأن تضيف الملح، وخاصة إذا كنت تعيش في منطقة المياه فيها عسرة أو عسرة جدا.** *(اتبع التعليمات الموجودة على العبوة).*

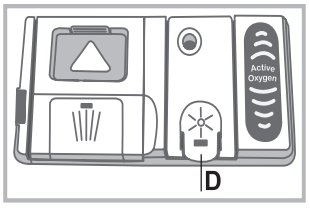
⚠ **إذا لم تضف الملح أو مادة الشطف المساعدة، ستبقى أضواء مؤشرات انخفاض الملح*وانخفاض مادة الشطف المساعدة* مضاءة.**

قياس مادة الشطف المساعدة

تجعل مادة الشطف المساعدة تجفيف الأواني أسهل، لأن الماء يتبخر عن الأسطح بسهولة ولذلك فهو لا يترك خطوطا أو علامات. يجب تعبئة درج مادة الشطف المساعدة:

- عندما يضيء مؤشر انخفاض مادة الشطف المساعدة* على لوحة التحكم/شاشة العرض؛ فإنه يوجد فائض احتياطي من مادة الشطف المساعدة كافية لدورة واحدة أو دورتين؛





1. افتح الموزع **"D"** بالضغط على الصنبور وجذبه لأعلى على الغطاء؛
2. قم بإضافة مادة الشطف المساعدة بحذر حتى علامة الحد الأقصى في مساحة التعبئة، مع تحاشي السكب. إذا حدث ذلك، نظف ما انسكب بواسطة خرقة جافة.
3. اضغط الغطاء لأسفل حتى تسمع صوت تأكيد الإغلاق.

لا تسكب مادة الشطف المساعدة أبدا في قعر الجهاز مباشرة.

ضبط كمية مادة الشطف المساعدة

إذا لم تكن راضيا تماما عن نتائج التجفيف، يمكنك ضبط كمية مادة الشطف المساعدة.
قم بإطفاء الجهاز بواسطة الضغط على زر **ON/OFF** (تشغيل/إيقاف تشغيل).
اضغط الزر التشغيل/إيقاف التشغيل 3 مرات، وقم بتشغيل الماكينة باستخدام الزر تشغيل/إيقاف، وانتقل إلى قائمة الضبط، فيضيء مصباح مؤشر مادة الشطف المساعدة *(تم ضبطه على مستوى البدء في المصنع).*
حدد مستوى التزويد بمادة الشطف المساعدة باستخدام P زر دورة الغسل 0) **P**. إلى 4 بحد أقصى)
اضغط زر تشغيل/إيقاف تشغيل لحفظ الإعداد.
إذا تم ضبط مستوى مادة الشطف المساعدة على الصفر، فلن يتم التزويد بمادة الشطف المساعد. لن يضيء مصباح مؤشر مادة الشطف المساعدة LOW RINSE AID، إذا انتهت كمية مادة الشطف المساعدة.

- إذا وجدت أية خطوط على الأواني، قم بالضبط على رقم منخفض (1 إلى 2).
- إذا كانت هناك قطرات من الماء أو علامات الترسبات الكلسية، قم بالضبط على رقم منخفض (3 إلى 4).

إعداد قساوة الماء

كل ماكينة غسل أطباق مزودة بمخفف للماء حيث أنه، باستخدام ملح التكرير المصمم لهذا النوع من الجهاز ، يوفر ماء خاليا من الترسبات الكلسية الذي يتم استخدامه بعد ذلك لغسل الأواني.
تحتوي ماكينة غسل الأطباق هذه على إعداد يساعد على خفض التلوث ويوفر المستوى الأمثل من إنجاز الغسل بما يتلاءم مع مستوى عُسر الماء في منطقتك.
اسأل شركة إمدادات الماء المحلية عن هذه المعلومات.

- قم بتشغيل ماكينة غسل الأطباق باستخدام زر التشغيل/الإيقاف، وانتظر لثوان معدودة ثم قم بإيقاف تشغيلها باستخدام زر التشغيل/الإيقاف. اضغط مع الاستمرار على الزر بدء/إيقاف مؤقت لمدة 3 ثوان على الأقل، وقم بتشغيل الماكينة باستخدام الزر تشغيل/إيقاف، وانتقل إلى قائمة الضبط، فيضيء مصباح مؤشر مادة الشطف المساعدة.
- حدد المستوى المرغوب (1 إلى 5* بحد أقصى بناء على موديل ماكينة غسل الأطباق) باستخدام الزر **P**
(مع ضبط مخفف الماء على المستوى الأوسط).
اضغط زر تشغيل/إيقاف تشغيل لحفظ الإعداد.
(مع ضبط مخفف الماء على المستوى الأوسط).

جدول قساوة الماء				متوسط فترة سعة درج توزيع الملح**
المستوى	°dH = القساوة مقاسة بدرجات ألمانية	°fH = القساوة مقاسة بدرجات فرنسية	mmol/l = مليمول لكل لتر	أشهر
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 شهر
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 شهر
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 شهر
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 شهر
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 أسابيع

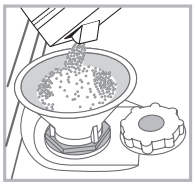
لا يُوصى باستخدام الملح مع القيم ما بين f°0 وf°10.
* قد يؤدي ضبط دورة الغسيل على الإعداد 5 إلى زيادة فترة الدورة.
** دورة غسيل واحدة في اليوم.

(°dH = القساوة مقاسة بدرجات ألمانية - °f = القساوة مقاسة بدرجات فرنسية - mmol/l = مليمول لكل لتر)

قياس ملح التكرير

بهدف الحصول على أفضل النتائج الممكنة من دورة الغسل، تأكد من أن درج توزيع الملح ليس فارغا أبدا.
ملح التكرير يزيل الترسبات الكلسية من الماء، وهذا يمنع تكون البقع على الأواني.
درج الملح موجود في الجزء السفلي من ماكينة غسل الأطباق *(أنظر الوصف)* ويجب تعبئته:

- عندما لا يكون بالإمكان رؤية الطفاف الاخضر* بمجرد النظر على غطاء درج توزيع الملح.
- عندما يضيء مؤشر انخفاض مادة الشطف المساعدة على لوحة التحكم *؛



1. فك الرف السفلي وحرر الغطاء (بعكس اتجاه عقارب الساعة).
2. في المرة الأولى التي تفعل ذلك فيها: املأ حاوية الماء حتى طرفها العلوي.
3. قم بوضع القمع* *(أنظر الرسم)*واملأ درج توزيع الملح حتى الحواف (ما يعادل 1 كغم). من المعتاد أن يتسرب القليل من الماء.
4. قم بإزالة القمع* وامسح أية بقايا للملح عن الفتحة؛ واشطف الغطاء تحت ماء متدفق ثم أعد تثبيته، بحيث يكون رأس الغطاء باتجاه الأسفل، ليدع الماء يتدفق إلى الخارج من الشقوق الأربعة (المرتبة على شكل نجمة) في الجهة السفلية من الغطاء (غطاء بالطفاف الأخضر*).

ينصح بإنجاز هذه العملية في كل مرة تقوم فيها بإضافة الملح إلى درج التوزيع.
تأكد من أنه قد تم تثبيت الغطاء بقوة، بحيث لا يمكن لمواد التنظيف أن تدخل إلى الحاوية خلال دورة الغسل (يمكن لذلك أن يلحق الضرر بمخفف الماء حيث لا يمكن إصلاحه).

⚠ عند الضرورة، قم بقياس الملح قبل دورة الغسل بحيث تتم إزالة أية مياه ملحية انسكبت من درج الملح.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

قطع إمدادات الماء والكهرباء

- قم بإقفال حنفية الماء بعد كل دورة غسل لتحاشي التسربات.
- افصل الجهاز عن الكهرباء دائما عند تنظيفه أو أثناء أي عمل صيانة.

تنظيف ماكينة غسل الأطباق

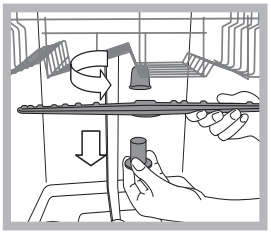
- يمكن تنظيف الأسطح الخارجية في الماكينة ولوحة التحكم باستخدام خرقة غير كاشطة مبللة بالماء. لا تستخدم المنتجات المذيبة أو الكاشطة.
- يمكن إزالة أي بقع داخل الجهاز باستخدام خرقة مبللة بالماء والقليل من الخل.

منع الروائح الكريهة

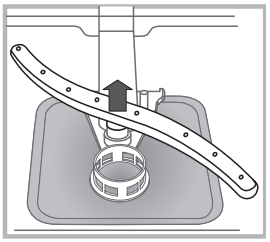
- أبق باب الجهاز مفتوحا قليلا دائما بهدف تحاشي تكوّن الرطوبة وبقائها داخل الماكينة.
- نظف مطاط الإحكام حول الباب وحجرات مواد التنظيف بشكل منتظم باستخدام إسفنجة رطبة. هذا سيمنع التصاق الأطعمة على مطاط الإحكام، وهو السبب الرئيسي لتكون الروائح الكريهة.

تنظيف أذرع الرشّاش

يمكن لبقايا الطعام أن تغطي أذرع الرشاش وأن تسد الثقوب المستخدمة لرش الماء. لذلك يوصى بفحص الأذرع بين الحين والآخر وتنظيفها بواسطة فرشاة صغيرة غير معدنية.
يمكن تفكيك كلا ذراعي الرشاش.



لتفكيك ذراع الرشاش العلوي، قم بلف حلقة الإقفال البلاستيكية بعكس اتجاه عقارب الساعة. يجب إرجاع ذراع الرشاش العلوي بحيث يكون الجانب ذو العدد الأكبر من الثقوب باتجاه الأعلى.



يمكن إزالة ذراع الرشاش السفلي بواسطة الضغط على الألسنة الجانبية وسحبه إلى الأعلى.

تنظيف فلتر إدخال الماء*

إذا كانت خراطيم الماء جديدة أو أنه لم يتم استخدامها لفترة طويلة من الوقت، دع الماء يجري فيها للتأكد من أنها نظيفة وخالية من الأوساخ، قبل إنجاز التوصيلات الضرورية. إذا لم يتم توخي وسيلة الحذر هذه، فمن الممكن لمدخل الماء أن ينسد وأن يتلف ماكينة غسل الأطباق.

⚠ نظف فلتر إدخال الماء الموجود على مخرج الحنفية بشكل منتظم.
- أقفل حنفية الماء.
- فك نهائية خرطوم إدخال الماء بشكل لولبي، أزل الفلتر ونظفه بعناية تحت الماء الجاري.
- أعد تركيب الفلتر وأعد خرطوم الماء في موضعه.

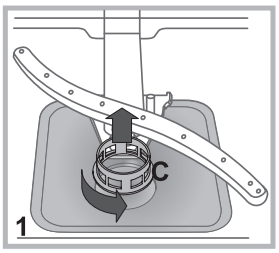
تنظيف الفلاتر

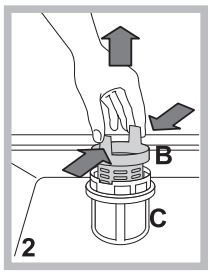
مجموعة الفلاتر مكونة من ثلاثة فلاتر معدة لإزالة الأطعمة المتبقية من ماء الغسل ثم تعيد تدوير الماء. يجب تنظيفها إذا أردت الحصول على أفضل النتائج في كل غسلة.

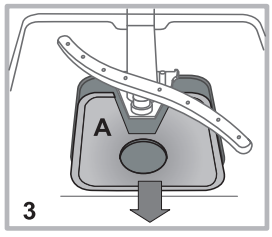
⚠ نظف الفلاتر بانتظام.

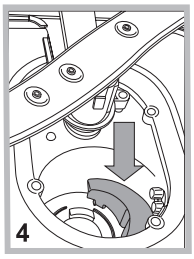
⚠ يجب عدم استخدام ماكينة غسل الأطباق من دون فلاتر، أو إذا كان الفلتر محررا.

• بعد عدة دورات غسل، افحص مجموعة الفلاتر ونظفها إذا اقتضت الضرورة بشكل تام تحت ماء جاري، باستخدام فرشاة غير معدنية واتبع التعليمات أدناه:
1. أدر الفلتر الأسطواني **C** بعكس اتجاه عقارب الساعة واسحبه إلى الخارج *(الرسم 1)*.
2. أزل الفلتر المخروطي **B** بتنفيذ قوة خفيفة على الألسنة الجانبية *(الرسم 2)*؛
3. اسحب الفلتر المسطح المعدني المقاوم للصدأ **A**. *(الرسم 3)*.
4. افحص اللسان وأزل أية بقايا طعام. **لا تزل أبدا** واقي مضخة دورة الغسل *(العنصر الأسود) (الرسم 4)*.









بعد تنظيف الفلاتر، أعد مجموعة الفلاتر وثبتها بالوضع الصحيح؛ هذا الأمر ضروري للأداء الناجع لماكينة غسل الأطباق.

ترك الماكينة من دون استخدام لفترات طويلة

- قم بقطع الجهاز عن التزويد الكهربائي وأقفل حنفية الماء.
- اترك باب الجهاز مفتوحا جزئيا.
- عند عودتك لاستخدام الجهاز، قم بتشغيل دورة غسل بينما تكون ماكينة غسل الأطباق فارغة.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

استكشاف المشاكل وحلها

AR

إذا لم يعمل الجهاز، وقبل استدعائك للمساعدة ابحث عن حل في القائمة التالية.

المشكلة:	الأسباب المحتملة/ الحلول:
ماكينة غسل الأطباق لا تبدأ بالعمل أو لا يمكن التحكم فيها.	• قم بإطفاء الجهاز بواسطة الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل، أعد تشغيل الماكينة بعد دقيقة واحدة تقريباً وأعد ضبط البرنامج. • لم يتم توصيل الجهاز بالكهرباء بشكل صحيح. لم يتم إغلاق باب ماكينة غسل الأطباق بشكل تام.
الباب لا يغلق.	• تم تحرير القفل. اضغط على الباب بقوة حتى تسمع صوت "طقطقة".
لا يتم تصريف الماء من ماكينة غسل الأطباق	لم تنته دورة ماكينة غسل الأطباق بعد. • خرطوم تصريف الماء ملتو (أنظر "التركيب"). أنبوب التصريف مسدود. الفلاتر مسدودة ببقايا الطعام
ماكينة غسل الأطباق تصدر الكثير من الضجيج.	الأطباق تتصادم ببعضها البعض أو باذرع الرشاش. • وجود رغوة مفرطة: لم يتم قياس مواد التنظيف بشكل صحيح أو أنها لا تلائم الاستخدام في ماكينات غسل الأطباق. (انظر بدء التشغيل والاستخدام).
الأطباق والكؤوس مغطاة بطبقة بيضاء رقيقة أو طبقة كلسية.	• مستوى ملح التكرير منخفض أو أن إعداد الكمية لا يلائم قساوة الماء (أنظر مادة الشطف المساعدة والملح). لم يتم إغلاق غطاء حجرة الملح بشكل صحيح. نفذت مادة الشطف المساعدة أو أن الكمية منخفضة جدا.
يوجد على الأطباق والكؤوس خطوط أو بقع زرقاء.	مادة الشطف المساعدة أكثر مما يجب.
لم يتم تجفيف الأواني بشكل تام.	تم اختيار دورة غسل من دون برنامج تجفيف. • نفذت مادة الشطف المساعدة أو أن الكمية منخفضة جدا (أنظر مادة الشطف المساعدة والملح). إعداد حجرة مادة الشطف المساعدة غير مرتفع بما فيه الكفاية. • الأواني مصنوعة من مواد غير لاصقة أو بلاستيكية.
الأطباق غير نظيفة.	• تم تحميل الرفوف أكثر مما يجب (أنظر تحميل الرفوف). • لم يتم ترتيب الأواني بشكل جيد. • لا يمكن لأذرع الرشاش أن تتحرك بحرية. • دورة الغسل ناعمة أكثر مما يجب (أنظر دورات الغسيل). • وجود رغوة مفرطة: لم يتم قياس مواد التنظيف بشكل صحيح أو أنها لا تلائم الاستخدام في ماكينات غسل الأطباق. (انظر بدء التشغيل والاستخدام). • لم يتم إغلاق غطاء حجرة مادة الشطف المساعدة بشكل صحيح. • الفلتر متسخ أو مسدود (أنظر العناية والصيانة). • مستوى ملح التكرير منخفض (أنظر مادة الشطف المساعدة والملح).
ماكينة غسل الأطباق لا تسحب أي ماء/ جرس إنذار الصنبور مقفل. (مصباح مؤشر تشغيل/إيقاف تشغيل يومض، عرض H2O، وتظهر الرسالة F 6 بعد ثوان قليلة).	• يوجد انقطاع في تزويد الماء في البيت. • خرطوم تصريف الماء ملتو (أنظر "التركيب"). • قم بفتح الحنفية وسيبدأ الجهاز بعد بضع دقائق. • الجهاز توقف لأنه لم يتم اتخاذ أي إجراء عند سماع صوت الصفارة*. قم بإيقاف تشغيل الماكينة باستخدام زر التشغيل/إيقاف التشغيل، وافتح الصنبور وأعد تشغيل الماكينة بعد ثوان قليلة بواسطة الضغط على نفس الزر. أعد برمجة الجهاز وكرر دورة الغسل.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

دستورالعملهای راهبری

ماشین ظرف شویی

FA

فارسی، 61

DFP 58T94

فهرست مطالب

نکات احتیاطی، راهنمایی و کمک، 62-63
ایمنی کلی
دور انداختن
صرفه جویی در انرژی و احترام به محیط زیست
کمک رسانی

نصب، 64-65
قرار دادن دستگاه و تراز کردن
وصل کردن لوله های آب و سیم های برق
راهنمایی در خصوص اولین برنامه شستشو
اطلاعات فنی

معرفی دستگاه، 66
نمای کلی
صفحه کنترل

قرار دادن ظروف در قفسه ها، 67-68
قفسه پایین
سبد مخصوص کارد و چنگال
قفسه بالا
تنظیم قفسه بالا

راه اندازی و استفاده، 69
راه اندازی ماشین ظرفشویی
اندازه گیری مایع شستشو

برنامه های شستشو، 70
جدول برنامه های شستشو

برنامه های شستشوی ویژه و گزینه ها، 71

کمک آبکشی و نمک تصفیه شده، 72
اندازه گیری ماده کمک آبکشی
اندازه گیری نمک تصفیه شده

نگهداری و مراقبت، 73
قطع کردن لوله های آب و سیم های برق
تمیز کردن ماشین ظرفشویی
جلوگیری از انتشار بوهای ناخوشایند
تمیز کردن بازوهای آب پاش
تمیز کردن فیلتر آب ورودی
تمیز کردن فیلترها
عدم استفاده از ماشین ظرفشویی برای مدت های طولانی

عیب یابی، 74

INDESIT

نکات احتیاطی، راهنمائی و کمک

FA

⚠ این ماشین ظرف شویی بر اساس استانداردهای بین المللی در زمینه ایمنی طراحی و ساخته شده است. اطلاعات زیر به منظور حفظ ایمنی ارائه شده و می بایست با دقت مطالعه شوند.

این دفترچه راهنما را برای استفاده های آتی در مکانی مطمئن نگهداری کنید. اگر دستگاه را می فروشید، به دیگران واگذار یا آنرا جابجا می کنید حتماً دفترچه راهنما را همراه دستگاه نگاه دارید.

لطفاً این دستورالعمل ها را با دقت تمام مطالعه کنید: این دفترچه حاوی اطلاعات مهمی درباره نصب، استفاده و ایمنی است.

این دستگاه برای مصارف خانگی و یا مصارف مشابه طراحی شده است، بعنوان مثال:
- آبدارخانه فروشگاه ها، دفاتر و سایر محیطهای کاری؛
- خانه های واقع در مزارع؛
- استفاده توسط مهمانان هتلها، متلها و سایر محیطهای مسکونی؛
- مهمانسراهای کوچک اتاق و صبحانه (بد اند برکفست).

ایمنی کلی

- افرادی که توانایی های جسمانی، حسی یا روانی آنها محدود است (و کودکان)، افراد ناوارد و یا هر کسی که با وسیله آشنا نیست نباید با آن کار کند، مگر آنکه یک نفر که مسئولیت ایمنی آنها را بر عهده دارد بر آنها نظارت نماید یا راهنمای هایی لازم را درباره طرز استفاده به آنها ارائه کند.
- یک فرد بزرگسال باید همیشه مواظب کودکان باشد تا اجازه ندهد با دستگاه بازی کنند.
- این دستگاه صرفاً برای استفاده خانگی طراحی شده و برای استفاده های صنعتی یا تجاری مناسب نمی باشد.
- این ماشین ظرف شویی فقط باید توسط افراد بزرگسال، و برای شستن ظروف خانگی بر اساس دستورالعمل های این دفترچه راهنما به کار گرفته شود.
- این دستگاه را نباید در بیرون از ساختمان، حتی اگر در محیطی پوشش دار باشد نصب کرد. قرار دادن ماشین ظرف شویی در معرض باران و طوفان بسیار خطرناک است.
- اگر پا برهنه هستید به ماشین ظرف شویی دست نزنید.
- اگر می خواهید سیم برق دستگاه را بکشید، همیشه دوشاخه را از پریز بکشید. سیم را نکشید.
- قبل از اینکه ماشین ظرف شویی را تمیز کنید یا کارهای نگهداری روی آن انجام دهید باید شیر آب را بسته و دوشاخه را از پریز برق بکشید.
- اگر ماشین ظرف شویی از کار افتاد، تحت هیچ شرایطی سعی نکنید به بخشهای داخلی آن دست بزنید یا خودتان آنرا تعمیر کنید.
- به در باز ماشین ظرف شویی تکیه نداده یا روی آن ننشینید: این کار باعث برگشتن و افتادن آن می شود.
- در ماشین ظرف شویی نباید باز گذاشته شود چون ممکن است بطور خطرناکی مانع حرکت شود.
- مواد شوینده و کمک آبکشی را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- کودکان نباید از مواد بسته بندی بعنوان اسباب بازی استفاده کنند.

دور انداختن

- دور انداختن مواد بسته بندی: از قوانین محلی پیروی کنید تا بتوان مجدداً از مواد بسته بندی استفاده کرد.
- مصوبه اروپایی 2012/19/EU در خصوص تجهیزات از کار افتاده برقی و الکترونیکی (**WEEE**) بیان می کند که لوازم خانگی نباید در چرخه عادی زباله های جامد شهری دور انداخته شوند. تجهیزات از کار افتاده باید جداگانه جمع آوری شوند تا میزان استفاده دوباره و بازیافت مواد داخل آنها بهینه شده و از وارد آمدن خسارت های احتمالی به محیط زیست و سلامتی عمومی جلوگیری شود. علامت سطل زباله با یک ضربدر که روی تمام محصولات وجود دارد بدین معنی است که صاحب دستگاه باید تعهدات و مسئولیت های خود در قبال تفکیک زباله ها را رعایت کند.
برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص روش صحیح دور انداختن لوازم خانگی، می توانید با سازمان های عمومی ذیربط یا فروشنده محلی لوازم خانگی صحبت کنید.

صرفه جویی در انرژی و احترام به محیط زیست

صرفه جویی در آب و انرژی

- فقط موقعی برنامه شستشو را شروع کنید که ماشین ظرف شویی پر باشد. موقعی که منتظر پر شدن ماشین ظرف شویی هستید، می توانید با استفاده از برنامه خیساندن از ایجاد بوهای ناخوشایند جلوگیری کنید *(بخش برنامه های شستشو را ببینید)*.
- برنامه شستشو را بر اساس نوع ظروفی که دارید و میزان کثیفی آنها از جدول برنامه های شستشو انتخاب کنید:
- برای ظروف که به اندازه عادی کثیف هستند، از برنامه شستشوی اکو (اکونومی=اقتصادی) استفاده کنید، این برنامه مصرف کم انرژی و آب را تضمین می کند.
- اگر میزان ظرف و ظروف شما از همیشه کمتر است، گزینه نصف بار* را فعال کنید *(بخش راه اندازی و استفاده را ببینید)*.
- اگر قرارداد تامین برق شما حاوی جزییاتی درباره زمان های صرفه جویی برق است، ماشین ظرف شویی را در ساعت هایی روشن کنید که قیمت برق کمتر است. با دکمه Delayed Start (شروع تاخیری) * *(بخش راه اندازی و استفاده را ببینید)* می توانید برنامه های شستشو را سامان دهی کنید.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

شوینده های آنزیم دار عاری از فسفات و کلر

- قویاً توصیه می کنیم از مواد شوینده ای استفاده کنید که حاوی فسفات یا کلر نیستند، چون این مواد برای محیط زیست خطرناک هستند.
- آنزیم ها در دماهای حول و حول 50 درجه سانتیگراد بسیار موثر بوده، و در نتیجه شوینده های آنزیم دار را می توان در برنامه های شستشو با دمای آب پایین استفاده کرده تا نتایجی مشابه برنامه های عادی با آب 65 درجه سانیتگراد بدست آورد.
- برای جلوگیری از هدر رفتن شوینده، از آن در مقادیر مناسب بر اساس توصیه های سازنده، سختی آب و میزان کثیفی و حجم ظروف استفاده کنید. شوینده ها حتی اگر در محیط زیست تجزیه پذیر باشند حاوی موادی هستند که می تواند تعادل طبیعت را بر هم بزند.

کمک رسانی

قبل از تماس با بخش کمک رسانی:

- ببینید آیا می توانید مشکل را با استفاده از بخش عیب یابی حل کنید *(بخش عیب یابی را ببینید)*.
- برنامه را از نو شروع کنید تا ببینید ایا مشکل باقی مانده است یا خیر.
- اگر مشکل باقی مانده است، با بخش مجاز کمک رسانی فنی تماس بگیرید.

⚠ **هرگز از خدمات تکنسین های غیرمجاز استفاده نکنید.**

لطفاً اطلاعات زیر را آماده داشته باشید:

- نوع اشکال.
- مدل دستگاه (.Mod).
- شماره سریال آن (S/N).

این اطلاعات را می توانید از روی پلاک دستگاه بخوانید *(بخش معرفی ماشین ظرف شویی را ببینید)*.

FA

⚠ اگر قرار است ماشین ظرف شویی را جابجا کنید، آنرا در وضعیت ایستاده نگه دارید؛ اگر واقعاً ضرورت دارد، می توانید آنرا به سمت عقب خم کنید.

قرار دادن دستگاه و تراز کردن

1. ماشین را از کارتن و بسته بندی ها خارج کرده و چک کنید که در حین حمل و نقل آسیب ندیده باشد. اگر ماشین آسیب دیده است، آنرا نصب نکرده و با فروشنده تماس بگیرید.

2. ماشین ظرف شویی را طوری قرار دهید که کنارها یا صفحه پشت آن با کابینت های مجاور یا دیوار تماس داشته باشد. این ماشین را می توان زیر کانتر یا صفحات رویه کابینت قرار داد* *(برگه دستورالعمل مونتاژ را ببینید)*.

3. ماشین ظرف شویی را روی کفی تراز و محکم قرار دهید. اگر کف تراز نباشد، می توانید با تنظیم کردن پایه جلوی ماشین ظرف شویی آنرا تراز کنید. اگر ماشین ظرف شوئی بدرستی تراز شده باشد، پایدارتر بوده و کمتر حرکت خواهد کرد و یا در حین کار کمتر ارتعاش و صدا تولید خواهد نمود.

4*. برای تنظیم ارتفاع پایه عقب، بوش شش گوش قرمز قسمت میانی زیرین جلوی ماشین ظرف شویی را با استفاده از یک آچار شش گوش با دهانه 8 میلیمتری بچرخانید. برای افزایش ارتفاع، آچار را در جهت حرکت عقربه های ساعت و برای کاهش ارتفاع آنرا در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید *(به برگه راهنمای نصب ضمیمه متن مراجعه شود.)*

وصل کردن لوله های آب و سیم های برق

⚠ وصل کردن آب و برق فقط باید توسط تکنسین های واجد صلاحیت انجام شود.

⚠ ماشین ظرف شویی نباید روی شلنگ آب یا سیم برق قرار داده شود.

⚠ برای وصل کردن ماشین ظرف شویی به شبکه آب رسانی از شلنگ های نو استفاده شود.
هرگز از شلنگ های مستعمل یا دست دوم استفاده نکنید. شلنگ های یک ماشین ظرف شویی نصب شده قبلی را دوباره استفاده نکنید.

شلنگ های ورودی آب و کابل برق باید برای نصب بهتر در سمت چپ یا راست قرار داده شوند.

وصل کردن شلنگ آب ورودی

- به یک نقطه اتصال مناسب آب سرد وصل کنید: قبل از وصل کردن شلنگ، بگذارید آب باز باشد تا شفاف گردد و ناخالصی ها و رسوبات احتمالی در ماشین ظرف شوئی گیر نکنند؛ بعد از این کار، شلنگ آب ورودی را محکم به یک شیر گازی سایز ¾ وصل کنید.
- به یک نقطه اتصال مناسب آب گرم وصل کنید: اگر آب گرم لوله کشی دارید (یعنی اگر سیستم گرمایش مرکزی با شوفاژ دارید) ماشین ظرف شوئی را می توان به آن وصل کرد ولی به شرط آنکه دمای آب از 60 درجه سانتیگراد بیشتر نباشد.

⚠ شلنگ را همانطور که برای آب سرد توضیح داده شد به شیر وصل کنید.

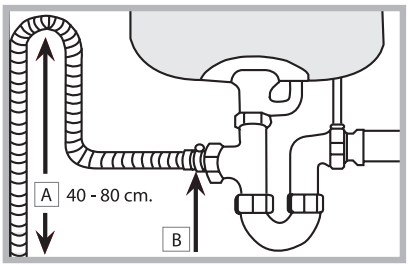
⚠ اگر شلنگ ورودی به اندازه کافی بلند نیست، به فروشگاه های لوازم لوله کشی یا تکنسین های مجاز مراجعه کنید *(بخش کمک را ببینید.)*

⚠ فشار آب باید در محدوده مشخص شده در جدول اطلاعات فنی باشد *(اطلاعات ضمیمه را ببینید.)*

شلنگ نباید خم شده یا تحت فشار باشد.

وصل کردن شلنگ آب خروجی

شلنگ خروجی را (بدون اینکه آنرا خم کنید) به یک لوله فاضلاب با قطر حداقل 4 سانتیمتر وصل نمایید.
شلنگ خروجی باید در ارتفاع بین 40 تا 80 سنتیمتر از کف / سطحی که ماشین ظرفشویی را روی آن قرار می دهید (A) قرار گیرد.



قبل از اینکه شلنگ خروجی آب را به تخلیه فاضلاب وصل کنید، درپوش پلاستیکی (B) را بردارید.

محافظت در برابر سر ریز

برای اینکه مطمئن باشیم سر ریز روی نمی دهد، در ماشین ظرف شویی:
- یک سیستم مخصوص تعبیه شده است که در صورت بروز خرابی یا نشتی از داخل ماشین، آب را قطع می کند.
برخی از مدل ها دارای یک وسیله ایمنی اضافی با نام **آکوا استاپ جدید***، هستند که حتی در صورت پارگی شلنگ آب نمی گذارد آب سر ریز گردد.

هشدار: ولتاژ خطرناک!

شلنگ آب ورودی را نباید تحت هیچ شرایطی برید چون قطعات برقی در آن وجود دارند.

اتصالات برق

قبل از اینکه دوشاخه را به پریز وصل کنید، مطمئن شوید که:
- پریز ارت دارد و با قوانین و مقررات جاری سازگار است.
- پریز از عهده تحمل حداکثر بار دستگاه که روی پلاک مشخصات دستگاه که در داخل در آن قرار دارد نوشته شده است بر می آید *(معرفی دستگاه را ببینید)*؛
- مقدار ولتاژ تغذیه در محدوده تعیین شده روی پلاک ماشین که در داخل در آن قرار دارد باشد.
- پریز برای دوشاخه دستگاه مناسب باشد. اگر چنین نبود، از یک تکنسین مجاز بخواهید دوشاخه را عوض کنید (کمک *رسانی را ببینید*)؛ از سیم های رابط یا چند پریز استفاده نکنید.

⚠ بعد از اینکه ماشین ظرف شویی نصب شد، سیم برق و پریز باید به آسانی در دسترس باشند.

⚠ سیم نباید خم شده یا تحت فشار باشد.

⚠ اگر سیم برق آسیب ببیند، باید برای جلوگیری از خطرات احتمالی از سازنده یا بخش کمک رسانی فنی بخواهید آنرا برای تان عوض کنند *(بخش کمک رسانی را ببینید.)*

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

نوار آب بندی*

بعد از اینکه ماشین ظرف شویی را نصب کردید، در آنرا باز کرده و نوار چسب شفاف را زیر قفسه چوبی بگذارید تا آب بندی شود.

راهنمایی در خصوص اولین برنامه شستشو

بعد از نصب، متوقف کننده را از قفسه ها و قطعات الاستیک موجود در قفسه فوقانی را در صورت وجود بردارید.

درست قبل از اولین برنامه شستشو، مخزن نمک را کاملاً با آب پر کرده و فقط حدوداً 1 کیلوگرم نمک اضافه کنید *(به بخش با عنوان کمک آبکشی و نمک تصفیه شده مراجعه کنید)*. آب ممکن است سر ریز کند: این حالت طبیعی بوده و جای نگرانی نیست. میزان سختی آب را انتخاب کنید *(بخش با عنوان کمک آبکشی و نمک تصفیه شده را ببینید)*. - بعد از اینکه نمک را در دستگاه ریختید، چراغ نشانگر LOW SALT (نمک کم است)* خاموش می شود.

⚠ اگر مخزن نمک را پر نکرده باشید، ممکن است سختی گیر آب و المنت حرارتی آسیب ببینند.

دستگاه زنگ/مجموعه ای از صداهای مختلف دارد *(بسته به مدل ماشین ظرف شویی)* **تا کاربر را از اجرای فرامین مطلع سازد: روشن شدن، پایان برنامه و غیره**

علائم/چراغ های نشانگر روی صفحه کنترل/نمایشگر ممکن است رنگ متفاوتی داشته باشند *(بسته به مدل ماشین ظرفشوئی)*.

نمایشگر* اطلاعات مفیدی درباره نوع برنامه شستشو، مرحله خشک کردن/شستشو، زمان باقیمانده، دما و غیره ارائه می نماید.

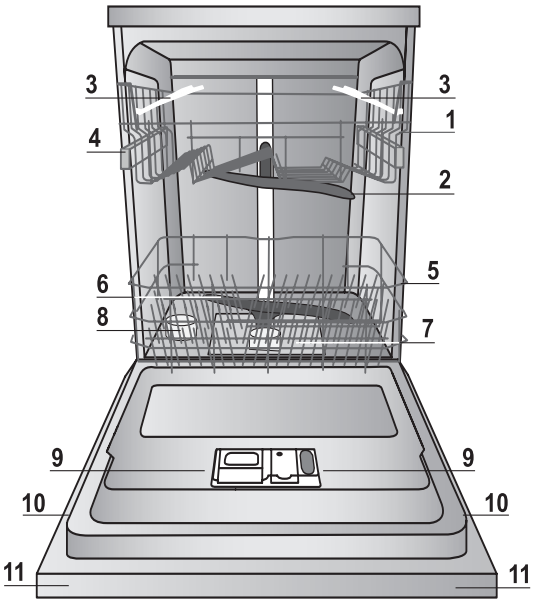
اطلاعات فنی	
ابعاد	عرض 60 سانتی متر ارتفاع 85 سانتیمتر طول 60 سانتیمتر
ظرفیت	14 جا-تنظیم استاندارد
فشار آب تغذیه	1 ÷ 0,05 مگاپاسکال (10 ÷ 0.5 بار) 145 – 7.25 پوند بر اینچ مربع
ولتاژ برق تغذیه	به پلاک دستگاه مراجعه شود
کل توان جذبی	به پلاک دستگاه مراجعه شود
فیوز	به پلاک دستگاه مراجعه شود
CE	این ماشین ظرفشویی با استانداردهای اتحادیه اروپا به شرح زیر سازگاری دارد: - 2006/95/EC (ولتاژ پایین) - 2004/108/EC (سازگاری الکترومغناطیسی) -2009/125/EC (شماره ثبت 1016/2010) (طراحی اقتصادی) - 97/17/EC (برچسب) -2012/19/EU در خصوص تجهیزات از کار افتاده برقی برقی مستعمل (WEEE)

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

معرفی دستگاه

FA

نمای کلی



1. قفسه بالا
2. بازوی آب پاش بالا
3. محفظه های متحرک
4. تنظیم کننده ارتفاع قفسه
5. قفسه پایین
6. بازوی آب پاش پایین
7. فیلتر شستشو
8. مخزن نمک
9. مخزن مواد شوینده، مخزن مواد کمک شستشو و وسیله اکسیژن فعال*
10. پلاک دستگاه
11. صفحه کنترل***

صفحه کنترل



نمایشگر



***فقط در مدل های کابینتی.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

ممکن است تعداد و نوع برنامه شستشو و گزینه ها بسته به مدل ماشین ظرف شویی متفاوت باشد.

قرار دادن ظروف در قفسه ها

INDESIT

FA

نکات

قبل از قرار دادن ظروف در قفسه ها، باقیمانده مواد غذایی را از ظروف پاک کرده و مایعات را از شیشه ها و ظروف خالی کنید. **نیازی به آبکشی پیشگیرانه زیر آب جاری نیست.**

ظروف را طوری مرتب کنید که در جای خود محکم قرار گرفته و نیافتند؛ و ظروف را طوری مرتب کنید که دهانه آنها را به پایین بوده و قسمت های مقعر/محدب آنها بطور مورب قرار گیرد تا آب بتواند به تمام سطوح وارد شده و آزادانه جریان یابد.

اطمینان حاصل کنید که درها، دسته ها، سینی ها و ماهیتابه ها مانع چرخش بازوهای آبپاش نشوند. اقلام کوچک را در سبد مخصوص کارد و چنگال قرار دهید.

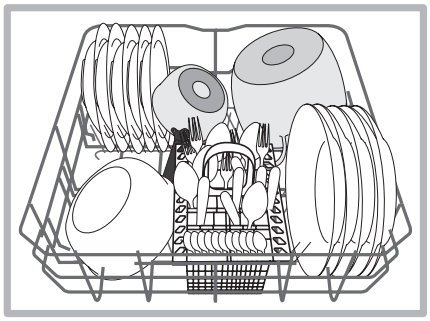
از آنجایی که بشقاب های پلاستیکی و ماهیتابه های نچسب معمولاً بیشتر قطرات آب را در خود نگه می دارند، خشک شدن آنها به خوبی ظروف سرامیکی یا استیل نخواهد بود.

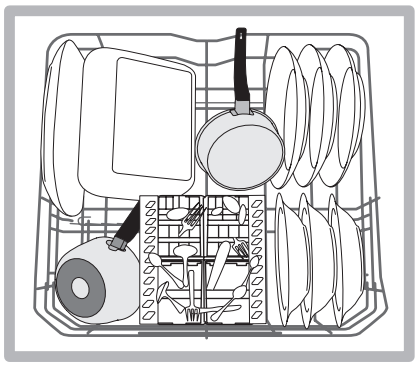
اقلام سبک مانند ظروف پلاستیکی باید در قفسه بالایی قرار داده شده و طوری مرتب شوند که جابجا نشوند.

بعد از پر کردن ظروف در ماشین ظرف شویی، بازوهای آب پاش را امتحان کنید چون باید بتوانند آزادانه دوران کنند.

قفسه پایین

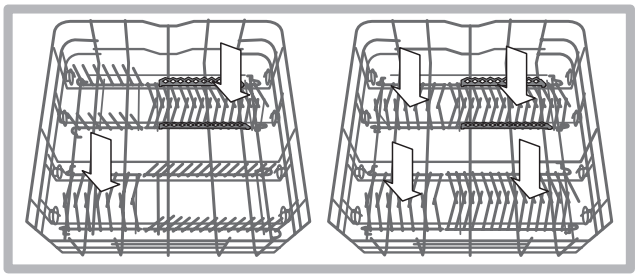
قفسه پایین می تواند ماهیتابه ها، درها، بشقاب ها، کاسه های سالادخوری، کارد و چنگال و مانند آنها را در خود جای دهد. بشقاب های بزرگ و درها باید در حالت ایده آل در طرفین قرار داده شوند.





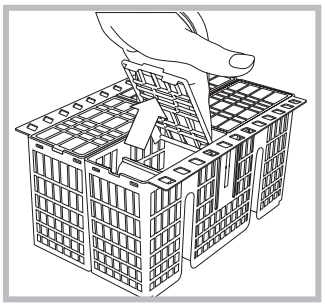
بشقاب ها و ماهیتابه ها باید در قفسه پایینی قرار داده شوند چون قدرت اسپری های آب در این قسمت بیشتر بوده و عملکرد شستشوی بالاتری دارند.

چندین مدل از ماشین های ظرف شویی دارای قسمت های متحرک هستند*.
از آنها در وضعیت عمودی برای مرتب کردن بشقاب ها و یا در وضعیت افقی (پایینی) برای قرار دادن آسان ماهیتابه ها و کاسه های سالادخوری استفاده کرد.



سبد مخصوص کارد و چنگال

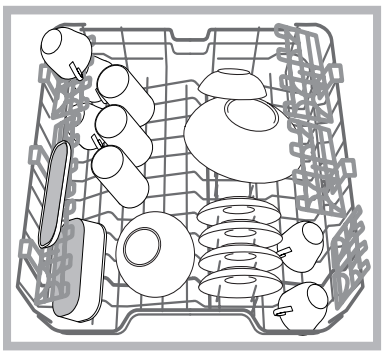
سبد برای مرتب سازی بهتر کارد و چنگال ها مجهز به قسمت مشبک فوقانی است. سبد کارد و چنگال باید **فقط** در جلوی قفسه پایین قرار داده شود.



⚠ کاردها و سایر لوازم آشپزخانه که لبه های تیز دارند باید طوری در سبد مخصوص کارد و چنگال قرار داده شوند که نوک تیز آنها به سمت پایین باشد، یا اینکه آنها را در محفظه های متحرک در قفسه بالا بگذارید

قفسه بالا

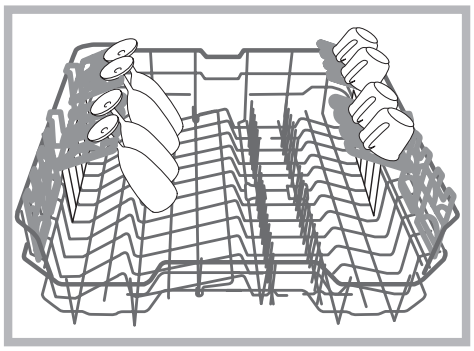
ظروف سبک و ظریف مانند اقلام شیشه ای، فنجان ها، بشقاب ها و کاسه های سالادخوری کم عمق را در این قفسه قرار دهید.



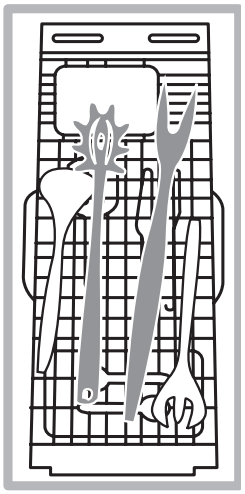
چندین مدل از ماشین های ظرف شویی دارای قسمت های متحرک هستند*.
آنها را می توان برای مرتب کردن پیشدستی/بشقاب های دسرخوری در وضعیت عمودی قرار داد یا برای قرار دادن کاسه و ظروف غذا در وضعیت پایین گذاشت.

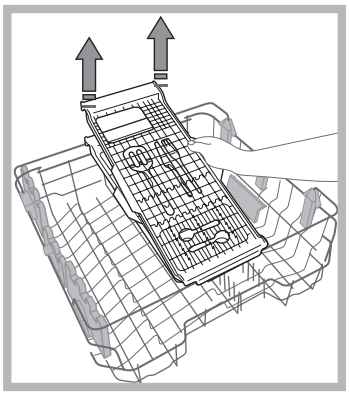
*فقط مخصوص مدل های برگزیده با تعداد و وضعیت های مختلف.

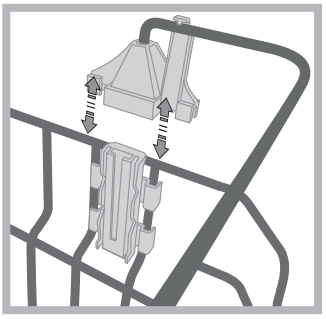
محفظه های متحرک با موقعیت قابل تنظیم
برای راحتی قرار دادن کارد و چنگال ها در قفسه، می توان محفظه های متحرک جانبی را در سه ارتفاع مختلف قرار داد.
لیوان های مخصوص نوشیدنی را می توان با اطمینان خاطر در محفظه های قابل تنظیم قرار داد، برای این کار پایه هر لیوان را در شیارهای مربوطه قرار دهید.



سبد مخصوص کارد و چنگال*
برخی از مدل های ماشین ظرف شویی دارای یک سینی کشویی هستند که برای نگه داشتن ظروف مختلف یا فنجان های کوچک مناسب است. برای بهینه شدن عملکرد شستشو از قرار دادن ظروف بزرگ و حجیم درست در زیر سینی خودداری کنید. سبد مخصوص کارد و چنگال را می توان برداشت (*شکل را ملاحظه کنید*).



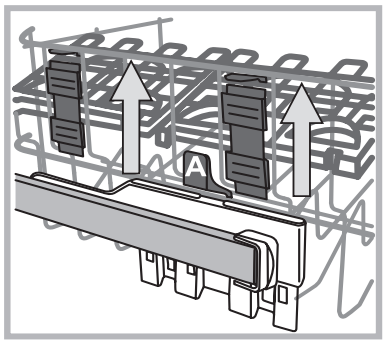




پیش از قرار دادن اقلام در سینی، اطمینان حاصل کنید که حائل ها بدرستی با قفسه فوقانی جفت شده باشند (*شکل را ملاحظه کنید*).

ارتفاع قفسه بالایی بسته به نیاز قابل تنظیم است: وضعیت ارتفاع بالا برای قرار دادن اقلام درشت در قفسه پایین و وضعیت ارتفاع پایین برای استفاده هرچه بیشتر از محفظه ها/قسمت های متحرک با ایجاد فضای بیشتر در بالا.

تنظیم ارتفاع قفسه بالایی
برای اینکه بتوانید ظرف و ظروف را هر چه آسانتر در داخل ماشین ظرف شویی مرتب کنید می توانید قفسه بالایی را در وضعیت بالاتر یا پایین تر بگذارید.
ارتفاع قفسه بالایی را زمانی تنظیم کنید که قفسه خالی باشد.
هرگز قفسه را فقط به یک سمت بلند نکرده یا پایین نیاورید.



اگر قفسه مجهز به **وسیله بالابر*** (*شکل را ملاحظه کنید*)باشد، برای بلند کردن طرفین آنرا بگیرید. برای بازگرداندن به وضعیت پایین، اهرم های (**A**) طرفین قفسه را فشار داده و قفسه را پایین ببرید.

ظروف نامناسب
- ظروف و کارد و چنگال های چوبی.
- ظروف شیشه ای ظریف تزیینی، صنایع دستی و ظروف عتیقه. تزیینات مقاوم نیستند.
- قسمت های ساخته شده از مواد مصنوعی که قادر به تحمل دماهای بالا نمی باشند.
- ظروف مسی و مفرغی.
- ظروف آلوده به خاکستر، موم، گریس روانکاری و یا جوهر.

در طول روند شستشو ممکن است رنگ تزیینات شیشه ای و قطعات آلومینیومی/نقره ای تغییر یافته و رنگ آنها محو شود. برخی از انواع شیشه (مانند اشیای کریستالی) نیز ممکن است بعد از چند بار شستشو مات شوند.

آسیب دیدن شیشه ها و ظروف
ایجاد شده بر اثر:
- نوع شیشه و فرایند ساخت شیشه.
- ترکیبات شیمیایی ماده شوینده.
- دمای آب سیکل آبکشی.

نکات:
- فقط شیشه ها و چینی هایی را قرار دهید که دارای ضمانت سازنده برای مناسب بودن شستشو در ماشین ظرف شویی باشند.
- از مواد شوینده ظریف مناسب برای ظروف استفاده کنید.
- شیشه ها و کارد و چنگال ها را هرچه سریعتر بعد از پایان شستشو از ماشین ظرف شویی خارج کنید.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

INDESIT

FA

راه اندازی ماشین ظرفشویی

1. شیر آب را باز کنید.
2. دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) را فشار دهید.
3. در را باز کرده و مقدار مناسبی شوینده بریزید *(زیر را ببینید)*.
4. ظروف را در قفسه ها *(قرار دادن ظروف در قفسه ها را ببینید)* قرار داده و در را ببندید.
5. برنامه شستشو را بر اساس نوع ظروفی که در دستگاه می گذارید و میزان کثیفی آنها *(جدول برنامه های شستشو را ببینید)* با فشار دادن دکمه **P** انتخاب کنید.
6. گزینه های شستشو را انتخاب کنید* *(برنامه های شستشوی ویژه و گزینه ها را ببینید.)*
7. برای شروع برنامه دکمه Start/Pause (شروع/مکث) را فشار دهید: چراغ نشانگر شستشو روشن شده و زمان باقیمانده تا پایان برنامه به همراه شماره برنامه شستشو روی نمایشگر دیده می شود.
8. در پایان برنامه، عبارت **END (پایان) در نمایشگر دیده می شود.** با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) دستگاه را خاموش کرده، شیر آب را ببندید و سیم برق آنرا از پریز بکشید.
9. قبل از برداشتن ظروف چند دقیقه صبر کنید تا از بروز سوختگی جلوگیری شود. حالا قفسه ها را خالی کنید، می توانید از قفسه پایینی شروع کنید.

⚠ **- دستگاه بعد از مدت زمان طولانی عدم فعالیت بطور خودکار خاموش می شود تا از مصرف بیهوده برق جلوگیری شود.**

⚠ **برنامه های شستشوی خودکار***: برخی از مدل های ماشین ظرف شویی مجهز به سنسور مخصوصی هستند که برای تشخیص میزان کثیفی بکار برده می شود و دستگاه می تواند بر اساس آن برنامه مناسب شستشو را که اقتصادی ترین و پر بازده ترین است انتخاب کند. مدت زمان اجرای برنامه های شستشوی خودکار به تشخیص سنسور بستگی دارد.

تغییر دادن یک برنامه شستشوی در حال اجرا

اگر در انتخاب برنامه شستشو اشتباه کردید می توانید آنرا عوض کنید، البته به این شرط که تازه شروع شده باشد: بعد از شروع برنامه شستشو، برای عوض کردن برنامه شستشو دستگاه را با فشار دادن و نگه داشتن دکمه ON/OFF/Reset (روشن/خاموش/ریست) خاموش کنید. با فشار دادن دوباره همان دکمه ماشین ظرف شوئی را روشن کنید و برنامه و گزینه های دلخواه را انتخاب نمایید.

اضافه کردن ظروف اضافی

دکمه Start/Pause (شروع/مکث) را فشار داده و در ماشین ظرف شویی را باز کنید، مواظب باشید بخار خارج شده شما را نسوزاند. سپس ظروف را داخل ماشین ظرف شویی قرار دهید. دکمه Start/Pause (شروع/مکث) را فشار دهید: برنامه بعد از شنیده شدن صدای بیپ بلند دوباره شروع خواهد شد.

⚠ اگر شروع تاخیری تنظیم شده باشد، برنامه شستشو در پایان شمارش معکوس شروع نخواهد شد. در حالت مکث باقی خواهد ماند.

⚠ دکمه Start/Pause (شروع/مکث) را برای مکث در کار ماشین فشار دهید؛ برنامه شستشو قطع می شود.
برنامه شستشو در این مقطع قابل تغییر دادن نیست.

وقفه های تصادفی

اگر در حین کار برنامه شستشو در ماشین ظرف شویی را باز کنید یا برق قطع شود، برنامه متوقف می شود. برنامه بعد از بسته شدن در و یا وصل شدن برق از همان نقطه دوباره شروع می شود.

اندازه گیری مایع شستشو

کسب نتیجه خوب از شستشو به استفاده از میزان صحیح ماده شوینده نیز بستگی دارد. فراتر رفتن از مقادیر درج شده باعث بهبود شستشو نشده و آلودگی های محیط زیستی را افزایش می دهد.

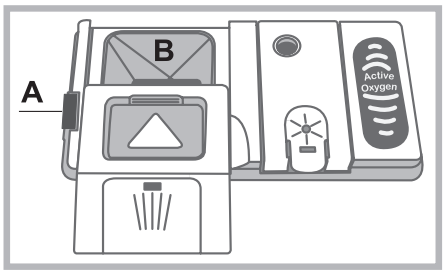
مقدار شوینده پودری یا مایع را می توان بسته به میزان کثیفی اقلام تنظیم کرد. در مورد اقلامی با کثیفی عادی، از حدوداً 35 گرم (پودر شوینده) یا 35 میلی لیتر (شوینده مایع) استفاده کنید. اگر از قرص استفاده می کنید، یک قرص کفایت خواهد کرد.

اگر ظروف فقط کمی کثیف شده باشند یا قبل از قرار دادن در ماشین ظرف شویی آنها را آب کشیده اید، مقدار ماده شوینده را متناسباً کاهش دهید.

برای کسب نتایج خوب شستشو دستورات درج شده روی بسته پودر شوینده را نیز رعایت کنید.

در صورت داشتن سوالات بیشتر با دفاتر مشاوره تولیدکننده شوینده تماس بگیرید.

برای باز کردن مخزن شوینده از وسیله بازکننده "A" استفاده کنید.



شوینده را فقط در مخزن خشک "B" بریزید. مقدار شوینده لازم برای پیش شستشو را مستقیماً در داخل ماشین ظرف شویی قرار دهید.

1. هنگام اندازه گیری شوینده به جدول برنامه های شستشو مراجعه کرده و مقدار صحیح برای اضافه کردن را بدست آورید. در مخزن **B** یک مقیاس وجود دارد که مقدار حداکثر شوینده پودری یا مایع قابل افزودن در هر سیکل را نشان می دهد.

2. بقایای شوینده را از لبه های مخزن تمیز کرده و قاب را ببندید تا کلیک کنید.

3. برای بستن در مخزن شوینده، آنرا بالا بکشید تا این که وسیله بستن در جای خود قرار بگیرد.
مخزن شوینده بطور خودکار در زمان صحیح مطابق با برنامه شستشو باز می شود.

اگر از شوینده های چندمنظوره استفاده می کنید، توصیه می شود از گزینه TABS (قرص ها) استفاده کنید چون برنامه را برای کسب بهترین نتیجه شستشو و خشک کردن در تمام موارد تنظیم خواهد کرد.

⚠ **فقط از شوینده های مخصوص ماشین ظرف شویی استفاده کنید.**

تحت هیچ شرایطی از صابون مایع استفاده نکنید.

استفاده از شوینده زیاد باعث می شود کف بعد از پایان برنامه در ماشین بماند.

استفاده از قرص فقط برای مدل هایی که دارای گزینه قرص های چند منظوره هستند توصیه می شود.

برای بدست آوردن بهترین نتیجه در هر برنامه شستشو و خشک کردن، باید از پودر شوینده، مایع کمک آبکشی و نمک استفاده کرد.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

برنامه های شستشو

FA

اطلاعات برنامه شستشو بر اساس شرایط استاندارد اروپایی EN 50242 سنجیده شده اند.
مدت زمان و مشخصات برنامه شستشو ممکن است بسته به شرایط مختلف استفاده متفاوت باشند.

⚠ **ممکن است تعداد و نوع برنامه شستشو و گزینه ها بسته به مدل ماشین ظرف شویی متفاوت باشد.**

برنامه شستشو	خشک کردن	گزینه ها	مدت زمان برنامه شستشو	مصرف آب (لیتر/برنامه)	مصرف انرژی (کیلووات ساعت/ برنامه)
1. اکو	بله	شروع تاخیری – قرص ها - نصف بار	03:10’	9,0	0,93
2. شدید	بله	شروع تاخیری – قرص ها - نصف بار	02:00’ - 03:10’	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. عادی	بله	شروع تاخیری – قرص ها - نصف بار	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. البسه ظریف	بله	شروع تاخیری – قرص ها - نصف بار	01:40'	11,0	1,10
5. سریع 03 دقیقه	خیر	شروع تاخیری – قرص ها	00:30’	9,0	0,50
6. پیش شستشو	خیر	شروع تاخیری – نصف بار	00:12'	4,5	0,01
7. بهداشتی	بله	شروع تاخیری	01:20'	10,0	1,25
8. اضافه:	خیر	شروع تاخیری – بسیار سبک (نصف بار)	01:00'	11,0	مصداق ندارد

دستورالعمل های انتخاب برنامه شستشو و میزان ماده شوینده

1. برنامه شستشوی ECO (اکو) یا اقتصادی برنامه استانداردی است که برچسب اطلاعات انرژی بدان اشاره دارد. این برنامه را می توان برای شستن ظرف و ظروف با میزان کثیفی عادی استفاده کرد و پربازده ترین برنامه از لحاظ مصرف انرژی و آب برای این نوع ظروف می باشد.
29 گرم/میلی لیتر + 6 گرم/میلی لیتر** – 1 قرص *(**مقدار شوینده پیش شستشو)*

2. ظروف و ماهیتابه های بسیار کثیف (نباید برای اقلام ظریف استفاده شود). 35 گرم/میلی لیتر – 1 قرص

3. ظروف و ماهیتابه هایی با میزان کثیفی عادی. 29 گرم/میلی لیتر + 6 گرم/میلی لیتر** – 1 قرص

4. برنامه مخصوص اقلام ظریف که به دماهای بالا حساس تر هستند 35 گرم/میلی لیتر – 1 قرص

5. برنامه سریع برای ظروف با کثیفی مختصر (مناسب برای 2 بشقاب) 25 گرم/میلی لیتر – 1 قرص

6. پیش شستشو در حینی که منتظر تکمیل شدن بار با ظروف وعده غذایی بعدی هستید. بدون شوینده.

7. برنامه ضدعفونی کردن با دمای بالا. مناسب برای تمیز کردن ظروف و شیشه های تغذیه کودکان. 30 گرم/میلی لیتر – 1 قرص

8. ظروف بزرگ. *(برای اقلام ظریف استفاده نکنید)* 35 گرم/میلی لیتر – 1 قرص

مصرف در حالت آماده بکار: مصرف در حالت روشن مانده: 5.0 وات - مصرف در حالت خاموش: 0.5 وات

مصداق ندارد - مصداق ندارد

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

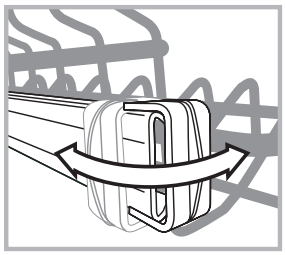
برنامه های شستشوی ویژه و گزینه ها

نکات:
اگر مقدار حداکثر ظروف تعیین شده در برنامه Rapid 30‘ (سریع 40 دقیقه) را رعایت کنید می توانید به راندمان کاری بهینه دست پیدا کنید.

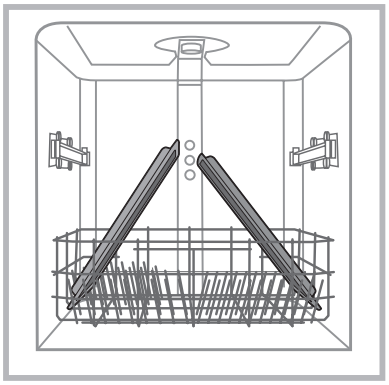
برای کاستن بیشتر مصرف آب، فقط زمانی ماشین ظرفشویی را روشن کنید که کاملاً پر باشد.

نکته ای درباره آزمایشگاه های سنجش گر: اگر خواهان اطلاعاتی درباره شرایط مقایسه ای سنجش های EN هستید، لطفاً به این نشانی ایمیل ارسال کنید:
assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

برنامه شستشوی اضافی
با EXTRA (اضافی) می توانید یک برنامه شستشوی سنگین برای ظروف بزرگ تا حداکثر ارتفاع 53 سانتیمتر اجرا کنید: قابله، شبکه های فر، سینی های آبگیر، شبکه گاز، قابلمه های بزرگ، بشقاب های سرو غذا، بشقاب های پیتزاخوری، فیلترهای استیل هود.
برای قرار دادن ظروف بزرگ قفسه فوقانی را بردارید.



دو قفل (راست و چپ) را آزاد کرده و قفسه را بیرون بکشید.
بعد از اینکه قفسه فوقانی را جا زدید، قفل ها باید همیشه بسته باشند.



برای اینکه آب بتواند به همه نقاط ظروف برسد، آنها را مطابق شکل قرار دهید.
برنامه با استفاده از گزینه بسیار سبک برای ظروف بزرگ ظریف نیز قابل استفاده است (*گزینه های شستشو را ملاحظه کنید*).
در برنامه های شستشوی بغیر از EXTRA (اضافی) ماشین ظرف شویی را بدون قفسه فوقانی راه اندازی نکنید.

برای اجرای برنامه شستشوی اضافی یا با گزینه بسیار سبک* ماده شوینده را مستقیماً داخل ماشین ظرف شویی بریزید، نه در داخل مخزن.

گزینه های شستشو

گزینه ها را فقط بعد از انتخاب برنامه شستشو و قبل از فشار دادن دکمه /Start Pause (شروع/مکث) می توان تعیین، اصلاح یا ریست کرد.

شما فقط می توانید گزینه هایی را انتخاب کنید که با برنامه شستشوی شما همخوانی داشته باشند. اگر گزینه ای با برنامه شستشوی انتخاب شده همخوانی نداشت (*جدول برنامه های شستشو را ببینید*)، علامت متناظر 3 بار به سرعت چشمک می زند.

اگر یکی از گزینه های انتخابی با گزینه ای دیگر (انتخاب شده قبلی) هماهنگی نداشته باشد، 3 بار چشمک زده و خاموش می شود، در حالی که گزینه انتخابی اخیر فعال باقی می ماند.
برای لغو انتخاب یک گزینه که اشتباهی انتخاب شده است، دکمه آنرا دوباره فشار دهید.

نصف بار/بسیار سبک
دکمه دو کارکرد دارد: HALF LOAD (نصف بار) و EXTRA LIGHT (بسیار سبک).
برنامه شستشو را انتخاب کرده و دکمه HALF LOAD/EXTRA LIGHT (نصف بار/بسیار سبک) را فشار دهید؛ چراغ نشانگر روشن خواهد شد.
برای لغو این گزینه دکمه HALF LOAD/EXTRA LIGHT (نصف بار/بسیار سبک) را دوباره فشار دهید.

نصف بار
اگر خیلی ظرف برای شستن ندارید، می توانید از برنامه نصف بار استفاده کنید تا در مصرف آب، برق و ماده شوینده صرفه جویی کنید.
مقدار شوینده را می توان نصف کرد.

بسیار سبک
فقط با برنامه شستشوی EXTRA (اضافی) سازگار است.
این گزینه EXTRA (اضافی) را برای ظروف و اقلام بزرگ ظریف مناسب می سازد. این گزینه شامل هیچ مرحله خشکن کردنی نیست.
⚠ اطمینان حاصل کنید که ظروف و اقلام برای شستشو در ماشین ظرف شویی مناسب باشند.

Multi-functional tablets (قرص های چندمنظوره)
این گزینه نتیجه نهایی شستشو و خشک کردن را بهینه می کند.
اگر از قرص های چندمنظوره استفاده می کنید، دکمه MULTI-FUNCTIONAL TABLETS (قرص های چندمنظوره) را فشار دهید، چراغ نشانگر روشن خواهد شد. **گزینه "Multi-functional tablets" (قرص های چندمنظوره) طول مدت برنامه شستشو را زیاد می کند.**

⚠ **MULTI-FUNCTIONAL TABLETS (قرص های چندمنظوره) وجود داشته باشد.**

⚠ **اگر از برنامه هایی استفاده می کنید که استفاده از قرص های چند منظوره در آنها تعریف نشده است بهتر است از قرص استفاده نکنید.**

شروع تاخیری
می توانید زمان شروع برنامه شستشو را **1** از **تا 24** ساعت به تاخیر بیندازید:
1. برنامه شستشوی دلخواه و دیگر گزینه های لازم را انتخاب کنید؛ دکمه DELAYED START (شروع تاخیری) را فشار دهید. چراغ نشانگر روشن خواهد شد. از همان دکمه برای انتخاب زمان شروع برنامه شستشو استفاده کنید (h01، h02 و غیره)
2. انتخاب خود را با فشار دادن دکمه START/PAUSE (شروع/مکث) تایید کنید تا شمارش معکوس شروع شود.
3. بعد از گذشت این زمان، چراغ نشانگر DELAYED START (شروع تاخیری) خاموش شده و برنامه شستشو آغاز بکار می کند.
برای لغو انتخاب گزینه DELAYED START (شروع تاخیری)، دکمه DELAYED START (شروع تاخیری) را فشار دهید تا عبارت **OFF (خاموش)** نمایان شود.
اگر برنامه شستشو شروع شده باشد نمی توانید قابلیت شروع تاخیری را تنظیم کنید.

کمک آبکشی و نمک تصفیه شده

FA

⚠ فقط از شوینده های مخصوص ماشین ظرف شویی استفاده کنید.
از نمک سفره/نمک صنعتی، یا صابون مایع استفاده نکنید.
از دستورات نوشته شده روی بسته بندی پیروی کنید.

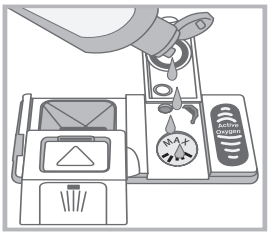
⚠ اگر از محصولات چندمنظوره استفاده می کنید نیازی به افزودن هیچگونه ماده کمک آبکشی نیست. اما **توصیه می شود نمک اضافه کنید، بخصوص اگر در منطقه محل زندگی شما سختی آب بالا یا بسیار بالا باشد.** *(از دستورات نوشته شده روی بسته بندی پیروی کنید).*

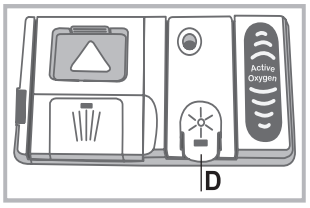
⚠ اگر نمک یا ماده کمک آبکشی اضافه نکنید، چراغ های نشانگر LOW SALT* (نمک کم است) و LOW RINSE AID* (ماده کمک آبکشی کم است) روشن خواهند ماند.

اندازه گیری ماده کمک آبکشی

ماده کمک آبکشی در خشک شدن ظروف کمک می کند چون آب بهتر از روی سطوح خارج می شود و لک یا ردی بر جا نمی گذارد. در این موارد مخزن ماده آبکشی باید پر شود:

- هنگامی که نشانگر LOW RINSE AID* (ماده کمک آبکشی کم است) روی صفحه کنترل روشن می شود، مقداری ماده کمک آبکشی کافی برای 2 – 1 برنامه هنوز موجود است؛





1. مخزن **"D"** را با فشار دادن و بالا کشیدن زبانه روی در باز کنید؛
2. ماده کمک آبکشی را با دقت و تا شیار مرجع حداکثر فضای پر کردن اضافه کنید – مراقب باشید که آنرا نریزید. اگر چنین شد، فوراً سرریز را با یک تسمال خشک پاک کنید.
3. برای بستن در آنرا به پایین فشار دهید تا اینکه صدای کلیک بشنوید.

هرگز ماده کمک آبکشی را مستقیماً داخل ماشین ظرف شویی نریزید.

تنظیم مقدار ماده کمک آبکشی

اگر از نتیجه خشک شدن بدست آمده راضی نیستید، می توانید مقدار ماده کمک آبکشی را تنظیم کنید. ماشین ظرف شویی را با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) روشن و خاموش کنید. دکمه Start/Pause (شروع/مکث) را 3 بار فشار دهید؛ دستگاه را با استفاده از دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) روشن کرده و وارد منوی تنظیمات شوید - چراغ نشانگر کمک آبکشی روشن است *(تنظیم روی سطح کارخانه)*. مقدار تغذیه ماده کمک آبکشی را با استفاده از P دکمه برنامه شستشو **P** انتخاب کنید. (از 0 تا حداکثر 4)
برای ذخیره تنظیم دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) را فشار دهید.
اگر میزان ماده کمک آبکشی روی ZERO (صفر) تنظیم شده باشد هیچ ماده کمک آبکشی وارد نخواهد شد. اگر ماده کمک آبکشی تمام شود چراغ نشانگر LOW RINSE AID (ماده کمک آبکشی کم است) روشن نخواهد شد.

- اگر لک و ردی روی ظروف هست، روی عددهای پایین تر (2-1) تنظیم کنید.
- اگر قطرات آب یا رسوبات آهکی دیده می شوند روی عدد بالاتر (4-3) تنظیم کنید.

تنظیم سختی آب

هر ماشین ظرف شویی یک سیستم سختی گیر آب دارد، و با استفاده از نمک تصفیه شده مخصوصی که برای این نوع ماشین طراحی شده، آبی بدون آهک تهیه می کند و برای شستن ظروف از آن استفاده می نماید.
این ماشین ظرف شویی تنظیمی دارد که به کاستن آلودگی و بهینه ساختن عملکرد شستشو بر اساس میزان سختی آب منطقه شما کمک می کند. برای کسب این اطلاعات از شرکت تامین کننده محلی آب سوال کنید.
- ماشین ظرف شویی را با استفاده از دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) روشن کنید، چند ثانیه منتظر مانده و آنرا با استفاده از دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کنید. دکمه Start/Pause (شروع/مکث) را برای حداقل 3 ثانیه نگه دارید؛ دستگاه را با استفاده از دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) روشن کرده و وارد منوی تنظیمات شوید - چراغ نشانگر نمک روشن است.
- سطح دلخواه (از 1 تا حداکثر 5* بسته به مدل ماشین ظرف شویی) را با استفاده از دکمه **P** انتخاب کنید
(سختی گیر آب روی سطح متوسط تنظیم شده است).
برای ذخیره تنظیم دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) را فشار دهید.
حتی اگر از قرص های چندمنظوره استفاده می کنید باید مخزن نمک را پر کنید.

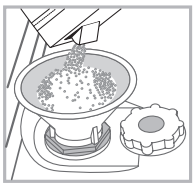
جدول سختی آب				مدت زمان متوسط ظرفیت مخزن نمک**
سطح	°dH	°fH	mmol/l	ماه
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 ماه
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 ماه
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 ماه
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 ماه
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 هفته

استفاده از نمک در مقادیر بین 0°f تا 10°f توصیه نمی شود.
* تنظیم 5 می تواند مدت زمان برنامه را افزایش دهد.
** 1 برنامه شستشو در روز.

(درجه dH = سختی آب در مقیاس آلمانی - درجه f = سختی آب در مقیاس فرانسوی - mmol/l = میلی مول در لیتر)

اندازه گیری نمک تصفیه شده

برای بدست آوردن بهترین نتیجه از یک برنامه شستشو، حتماً دقت کنید که مخزن نمک هرگز خالی نشود.
نمک تصفیه شده می تواند رسوبات آهکی را از آب جدا کند، و از رسوب کردن آنها روی ظروف جلوگیری می کند.
مخزن نمک در زیر ماشین ظرف شویی قرار دارد *(بخش معرفی را ببینید)* و باید پر شود:



- هرگاه نمی توانید شناور سبز* را صرفاً با نگاه کردن به در مخزن نمک ببینید؛
- موقعی که چراغ نشانگر LOW RINSE AID (ماده کمک آبکشی کم است) روی صفحه کنترل روشن است *؛

1. قفسه پایین را برداشته و در را باز کنید (در جهت عکس حرکت عقربه های ساعت).
2. بار اولی که این کار را انجام می دهید باید: مخزن آب را درست تا لبه آن پر کنید.
3. قیف* *را قرار* دهید (شکل را ملاحظه کنید) و مخزن نمک را تا لبه (تقریباً 1 کیلوگرم) پر کنید. نشت مقدار کمی آب به بیرون عادی است.
4. قیف* را برداشته و هرگونه بقایای نمک را از دهانه پاک کنید؛ در مخزن را آب بکشید و سپس ببندید، سر آن باید رو به پایین باشد تا آب خروجی بتواند از چهار شیار (آرایش ستاره ای) در قسمت پایین در خارج شود (در با شناور سبز*).

توصیه می شود هر بار نمک در مخزن اضافه می کنید این کار را انجام دهید.
در مخزن را سفت ببندید تا ماده شوینده در طول برنامه شستشو وارد مخزن نشود (این کار می تواند سختی گیر آب را بطور دائمی از کار بیندازد).

⚠ در صورت لزوم، نمک را قبل از برنامه شستشو اندازه گیری کنید تا محلول نمکی نشت داده به بیرون از مخزن زدوده شود.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

قطع کردن لوله های آب و سیم های برق

- برای جلوگیری از بروز نشتی بعد از هر برنامه شستشو شیر آب را ببندید.
- همیشه موقع تمیز کردن ماشین و موقع انجام کارهای نگهداری سیم برق را بکشید.

تمیز کردن ماشین ظرفشویی

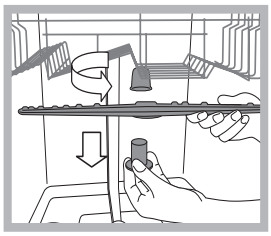
- سطوح خارجی ماشین ظرف شویی و صفحه کنترل آن را باید با یک دستمال تر نرم تمیز کرد. از حلال ها یا مواد ساینده استفاده نکنید.
- برای تمیز کردن علامت های بجا مانده در داخل دستگاه می توانید از یک دستمال تر و کمی سرکه استفاده کنید.

جلوگیری از انتشار بوهای ناخوشایند

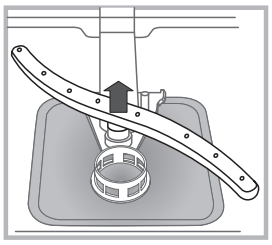
- برای جلوگیری از ایجاد رطوبت و محبوس شدن آن در داخل ماشین ظرف شویی همیشه در آنرا باز بگذارید.
- آب بندهای اطراف در و مخزن مواد شوینده را بطور مرتب با یک اسفنج تر تمیز کنید. با این کار از جمع شدن مواد غذایی در داخل آب بندها جلوگیری می کنید، جمع شدن مواد غذایی عامل اصلی بوجود آمدن بوهای ناخوشایند است.

تمیز کردن بازوهای آب پاش

بقایای مواد غذایی ممکن است روی بازوهای آب پاش سفت شده و سوراخ های آب پاش را ببندند. به همین دلیل توصیه می شود بازوهای آب پاش را هر چند وقت یکبار بازدید کرده و با یک برس کوچک غیرفلزی تمیز کنید.
دو بازوی آب پاش را می توان در آورد.



برای برداشتن بازی آب پاش بالا، حلقه قفلی پلاستیکی آنرا در جهت عکس حرکت عقربه های ساعت بگردانید. بازوی آب پاش بالا را طوری در جای خود قرار داد که سمت دارای سوراخ های بیشتر آن رو به بالا باشد.



برای بیرون آوردن بازوی آب پاش پایینی می توانید زبانه های کناری آنرا فشار داده و به بالا بکشید.

تمیز کردن فیلتر آب ورودی*

اگر شلنگ های آب نو هستند یا برای مدت طولانی از آنها استفاده نشده است، قبل از برقرار کردن اتصال های لازم مطمئن شوید که آب تمیز و عاری از ناخالصی ها باشد. اگر این کار را نکنید، ممکن است به قسمت ورودی آب آسیب برسد و ماشین ظرف شویی خراب شود.

⚠ فیلتر آب ورودی را در شیر بطور مرتب تمیز کنید.
- شیر آب را ببندید.
- سر شلنگ آب ورودی را باز کنید، فیلتر را بردارید و با دقت زیر آب جاری بشویید.
- فیلتر را در جای خود گذاشته و شلنگ آب را ببندید.

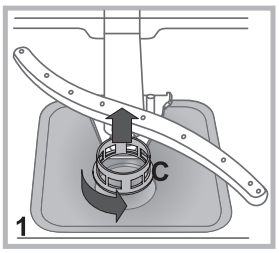
تمیز کردن فیلترها

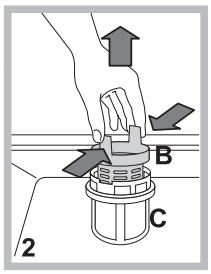
مجموعه فیلترها از سه فیلتر تشکیل شده که ذرات غذا را از آب شستشو جدا کرده و آب را دوباره می گرداند. اگر می خواهید در هر شستشو نتیجه خوبی بدست آورید باید آنها را تمیز کنید.

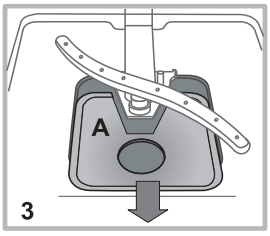
⚠ فیلترها را بطور مرتب تمیز کنید.

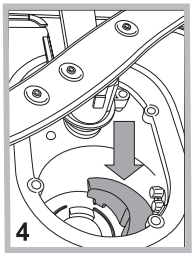
⚠ ماشین ظرف شویی را نباید بدون فیلتر، یا با فیلتری که محکم نشده است استفاده کرد.

• بعد از چند بار شستشو، مجموعه فیلتر را بررسی کرده و در صورت لزوم آنرا زیر آب جاری بطور کامل با یک برس غیرفلزی تمیز کنید، از دستورات زیر پیروی کنید:
1. فیلتر استوانه ای **C** را در جهت عکس حرکت عقربه های بچرخانید و بیرون بکشید *(شکل 1)*.
2. فیلتر فنجانی **B** را با کمی فشار آوردن در زبانه های کناری آن بیرون بیاورید *(شکل 2)*؛
3. فیلتر صفحه ای **A** ساخته شده از فولاد ضد زنگ را بیرون بکشید. *(شکل 3)*.
4. تله دستگاه را بازدید کرده و بقایای مواد غذایی را تمیز کنید. **هرگز حفاظ** پمپ شستشو را بیرون نیاورید *(قسمت سیاه) (شکل 4)*.









بعد از تمیز کردن فیلترها، مجموعه فیلتر را در جای خود گذاشته و سفت کنید؛ این کار برای نگهداری و راهبری بهینه ماشین ظرف شویی ضروری است.

عدم استفاده از ماشین ظرفشویی برای مدت های طولانی

- سیم برق ماشین را کشیده و شیر آب آنرا ببندید.
- در ماشین ظرف شویی را نیمه باز بگذارید.
- بعد از بازگشت، با ظرف شویی خالی یک بار شستشو انجام دهید.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

عیب یابی

FA

اگر ماشین ظرف شویی کار نمی کند، ابتدا و قبل از تلفن کردن به بخش کمک رسانی سعی کنید راه حل را از فهرست زیر بیابید.

مشکل:	دلایل احتمالی / راه حل ها:
ماشین ظرفشویی شروع به کار نمی کند یا قابل کنترل نیست.	• دستگاه را با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کرده و بعد از حدوداً یک دقیقه آنرا روشن کنید و برنامه را از ابتدا شروع کنید. • دستگاه درست به برق وصل نشده است. • در ماشین ظرفشویی درست بسته نشده است.
در بسته نمی شود.	• قفل باز شده است. در را محکم فشار دهید تا صدای بسته شدن را بشنوید.
آبی از ماشین ظرفشویی تخلیه نمی شود.	• برنامه ماشین ظرفشویی به پایان نرسیده است. • شلنگ آب ورودی تا شده است (به بخش نصب مراجعه کنید). • لوله فاضلاب گرفته است. • پسمانده های مواد غذایی فیلتر را پر کرده اند.
ماشین ظرفشویی صدای خیلی زیادی تولید می کند.	• ظروف بهم می خورند یا به بازوهای آبپاش تصادم می کنند. • وجود کف بیش از حد: ماده شوینده را درست اندازه گیری نکرده اید یا ماده شوینده برای ماشین های ظرف شویی مناسب نیست. (بخش راه اندازی و استفاده را ببینید).
یک لایه سفید یا پسمانده های آهکی روی بشقاب ها و لیوان ها وجود دارد.	• مقدار نمک تصفیه شده کم است یا تنظیم مقدار برای سختی آب شما مناسب نیست (به فصل آبکشی و نمک مراجعه کنید). • در مخزن نمک را درست نبسته اید. • ماده کمک آبکشی تمام شده یا مقدار آن کم است.
رد آب روی بشقاب ها و لیوان ها وجود دارد یا به رنگ آبی کم رنگ در آمده اند.	• مقدار ماده کمک آبکشی خیلی زیاد است.
ظروف خوب خشک نشده اند.	• برنامه شستشوی انتخابی فاقد قابلیت خشک کردن است. • ماده کمک آبکشی تمام شده یا مقدار آن کم است (به فصل ماده کمک آبکشی و نمک مراجعه کنید). • تنظیم مخزن ماده کمک آبکشی پایین است. • جنس ظروف از مواد نچسب یا پلاستیک است.
ظروف تمیز نیستند.	• قفسه ها را بیش از حد پر کرده اید (به قسمت قرار دادن ظروف در قفسه ها مراجعه کنید). • ظروف را خوب نچیده اید. • بازوهای آبپاش نمی توانند آزادانه حرکت کنند. • برنامه شستشو ضعیف است (به بخش برنامه های شستشو مراجعه کنید). • وجود کف بیش از حد: ماده شوینده را درست اندازه گیری نکرده اید یا ماده شوینده برای ماشین های ظرف شویی مناسب نیست. (بخش راه اندازی و استفاده را ببینید). • در مخزن ماده کمک آبکشی درست بسته نشده است. • فیلتر کثیف یا گرفته است (به بخش نگهداری و مراقبت مراجعه کنید). • مقدار نمک تصفیه شده خیلی کم است (به بخش ماده کمک آبکشی و نمک مراجعه کنید).
ماشین ظرف شویی آب نمی کشد - آلارم بسته بودن شیر آب. (چراغ نشانگر ON/OFF (روشن/خاموش) چشمک می زند؛ عبارت H20 نمایش داده می شود؛ F 6 بعد از چند ثانیه ظاهر می شود).	• آبی در لوله ها نیست. • شلنگ آب ورودی تا شده است (به بخش نصب مراجعه کنید). • شیر را باز کنید، دستگاه بعد از چند دقیقه شروع بکار می کند. • چون بعد از شنیده شدن صدای بیپ هیچ عملی انجام نشده دستگاه متوقف شده است*. دستگاه را با دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کنید، شیر را باز کنید و دستگاه را بعد از چند ثانیه و با فشار دادن همان دکمه روشن کنید. دوباره به دستگاه برنامه داده و برنامه شستشو را از ابتدا شروع کنید.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.